

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ :

- I. Έδαφος και πληθυσμός :** 1. Έπιφανεια και πληθυσμός της Ελλάδος άπογο. 1821-1928. — 2. Η άνεργία κατά την άπογραφήν του πληθυσμού 1928. — 3. Κίνησις πληθυσμού δήμων τινών και κοινοτήτων Ιούλιος 1931. — 4. Θανόντες κατά αίτιαν θανάτου. Ιούλιος 1931. — 5. Κρούσματα λοιμωδών νόσων κατά νομούς. Αύγουστος 1931. — 6. Κρούσματα λοιμωδών νόσων εις τας κυριωτέρας πόλεις. Αύγουστος 1931. — 7. Μεταναστευτική και τουριστική κίνησις. Ιούνιος 1931. (Σελ. 1-13).
- II. Γεωργία :** 1. Μολυσματικά άσθένεια κατοικιδίων ζώων. — 2. Σφαγέντα ζώα και άποληφθείσα ποσότης κρέατος εις τινας πόλεις. Ιούλιος 1931. (Σελ. 14-15).
- III. Βιομηχανία :** 1. Παραγωγή και πώλησις προϊόντων μεταλλείων, κλπ. κατά το έτος 1929. — 2. Μέσος αριθμός άσχοληθέντων εργατών ήμερησίως εις μεταλλευτικήν εργασία, έτος 1929. — 3. Άτυχήματα εις μεταλλευτικήν εργασία, έτος 1929. (Σελ. 16).
- IV. Έμποριον :** 1. Άξια εισαγωγής και εξαγωγής 1901-1931. — 2. Άξια εισαγωγής και εξαγωγής έτους 1931 κατά μήνας. — 3. Ποσότης και άξια εισαγωγής και εξαγωγής κατά κατηγορίας έμπορευμάτων. — 4. Εισαγωγή των κυριωτέρων έμπορευμάτων. — 5. Έξαγωγή των κυριωτέρων έμπορευμάτων. — 6. Τελωνιακά εισπράξεις. — 7. Άξια του έμπορίου εισαγωγής και εξαγωγής μετά των κυριωτέρων έπικρασιών. — 8. Χωράι προσελύσεως και προορισμού των κυριωτέρων έμπορευμάτων. 1. Ιανουάριος-31 Αύγουστου 1931. — 9. Εισαγωγή και εξαγωγή αναλόγως της οικονομ. χρησιμότητος των έμπορευμάτων. Ιανουάριος-Αύγουστος 1931. — 10. Έμπορική κίνησις Έλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης. — 11. Εισπράξεις Έλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης. — 12. Τιμάρθιμος εισαγωγής και εξαγωγής. — 13. Μέσος τιμάρθιμος πώλησιν τινων, Μάιος 1914, 1930 και 1931. — 14. Μέσος τιμάρθιμος ειδών τινων. — 15. Τιμάρθιμος άκριβείας ζωής. (Σελ. 17-30).
- V. Συγκοινωνία :** 1. Ναυτιλιακή κίνησις μετά του έξωτερικού των κυριωτέρων λιμένων. — 2. Κίνησις Αιόφυγος Κορίνθου. — 3. Κίνησις άτμοπλοίων και βαγονίων εν τή Έλευθέρα Ζώνη Θεσσαλονίκης. — 4. Γενική ναυτιλιακή κίνησις των εν Ελλάδι λιμένων, α' έξαμ. 1931. — 5. Γενική κίνησις Ταχυδρομείων και Τηλεγράφων 1840-1931. — 6. Έργασια γραφείων Τ.Τ.Τ. 1931. — 7. Γενική κίνησις σιδηροδρόμων 1930. (Σελ. 31-43).
- VI. Νόμισμα και πίστις :** 1. Κυκλοφορία τραπεζικών γραμματίων. — 2. Προεξοφλητικός τόκος. — 3. Στοιχεία Ένεργητικού και Παθητικού Άγροτικής Τραπεζής της Ελλάδος. — 4. Κατάστασις λογαριασμών των Τραπεζών, Ιούνιος 1931. — 5. Στοιχεία Ένεργητικού και Παθητικού Άγροτικής Τραπεζής της Ελλάδος. — 6. Κίνησις βαρυπροθεσμίων χρηγήσεων Άγροτικής Τραπεζής της Ελλάδος. — 7. Τιμάρθιμος των μετοχών των Τραπεζών εν τώ Χρηματιστηρίω Άθηνών. — 8. Τιμάρθιμος εθνικών δανείων εις χρυσόν εν τώ Χρημ/ρίω Λονδίνου. — 9. Τιμάρθιμος αξιών Χρηματιστηρίου Άθηνών. — 10. Κίνησις γραφείου συμψηφισμού. (Σελ. 44-50).
- VII. Οικονομικά :** 1. Δημόσια Οικονομικά. — 2. Κίνησις Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων. — 3. Δημόσιον Χρέος. — 4. Κίνησις υπεργγών πρόσόδων Έλλην. Δημ. Χρέους. (Σελ. 51-55).
- VIII. Δικαιοσύνη :** Έργασια, Ειρηνοδικείων, Πταισματοδικείων, Συμβολαιογραφείων και Υποθηκοφυλακείων, α' τρίμ. 1931. (Σελ. 56).
- IX. Διεθνείς συγκρίσεις :** 1. Άξια ειδικού έμπορίου. — 2. Ναυτιλιακή κίνησις. — 3. Τιμάρθιμοι άκριβείας ζωής. — 4. Τιμάρθιμοι ειδών καταναλώσεως. — 5. Προεξοφλητικός τόκος. — 6. Άντιστοιχία του άρτιου διαφόρων νομισμάτων. — 7. Ίσοδυναμία μέτρων και σταθμών. (Σελ. 57-65).

Année III. N° 9 (33)

Septembre 1931

N° 560

REPUBLIQUE HELLENIQUE

MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE NATIONALE

BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE

PUBLIÉ PAR LA STATISTIQUE GÉNÉRALE DE LA GRÈCE

SOMMAIRE :

- I. Territoire et population :** 1. Superficie et population de la Grèce aux recens. de 1821 à 1928. — 2. Le chômage au recensement de la population de 1928. — 3. Mouvement de la population dans certaines municipalités et communes, juillet 1931. — 4. Décédés dans certaines municipalités et communes par cause de décès, juillet 1931. — 5. Cas des maladies infectieuses par départements, août 1931. — 6. Cas des maladies infectieuses dans les principales villes, août 1931. — 7. Mouvement migratoire et touristique, juin 1931. (Pag. 1-13).
- II. Agriculture :** 1. Maladies contagieuses chez les animaux domestiques. — 2. Nombre de bétail abattu et quantité de viande obtenue dans certaines villes, juillet 1931. (Pag. 14-15).
- III. Industrie :** 1. Production et vente des produits des mines etc. en 1929. — 2. Nombre moyenne des ouvriers par jour dans les travaux miniers, année 1929. — 3. Accidents survenus aux travaux miniers, année 1929. (Pag. 16).
- IV. Commerce :** 1. Valeur des importations et exportations de 1901 à 1931. — 2. Valeur des importations et exportations de l'année 1931 par mois. — 3. Quantité et valeur des importations et exportations par catégories de marchandises. — 4. Principales marchandises importées. — 5. Principales marchandises exportées. — 6. Droits de douane perçus. — 7. Valeur du commerce d'importation et d'exportation avec les principaux pays. — 8. Pays de provenance et de destination des principales marchandises, du 1 janvier au 31 août 1931. — 9. Importation et exportation d'après l'utilité économique des marchandises, janvier-août 1931. — 10. Mouvement du commerce de la Zone Franche de Salonique. — 11. Recettes de la Zone Franche de Salonique. — 12. Nombre indices des importations et exportations. — 13. Prix moyens dans certaines villes, Mai 1914, 1930 et 1931. — 14. Prix moyens et nombre indice de quelques articles. — 15. Nombre indices du coût de la vie. (Pag. 17-30).
- V. Communications :** 1. Mouvement de la navigation internationale dans les principaux ports de la Grèce. — 2. Activité du canal de Corinthe. — 3. Mouvement des navires à vapeur et des wagons dans la Zone Franche de Salonique. — 4. Mouvement général de la navigation dans les ports grecs, 1er semestre de 1931. — 5. Mouvement général des Postes et Télégraphes 1840-1931. — 6. Activité des bureaux des P. T. T. en 1931. — 7. Mouvement général des chemins de fer en 1930. (Pag. 31-43).
- VI. Monnaies et crédit :** 1. Circulation de billets de banque. — 2. Taux de l'escompte. — 3. État de l'actif et du passif de la Banque de Grèce. — 4. État des comptes des Banques en Grèce, juin 1931. — 5. État de l'actif et du passif de la Banque Agricole de Grèce. — 6. Avances à court terme octroyées par la Banque Agricole de Grèce. — 7. Cours des actions des Banques à la Bourse d'Athènes. — 8. Cours des fonds d'État en or au marché de Londres. — 9. Nombre indice des valeurs à la Bourse d'Athènes. — 10. Activité du Bureau de compensation. (Pag. 44-50).
- VII. Finances :** 1. Finances de l'État. — 2. Mouvement de la Caisse des Dépôts et Consignations. — 3. Dette Publique. — 4. Mouvement des revenus affectés au service de la Dette Publique Hellénique. (Pag. 51-55).
- VIII. Justice :** Travaux des justices de paix, Tribuns, de simple police, Notariats et Bureaux d'hypothèque au 1er trim. 1931. (Pag. 56).
- IX. Comparaisons internationales :** 1. Valeur du commerce spécial. — 2. Mouvement de la navigation. — 3. Nombres indices du coût de la vie. — 4. Nombres indices des denrées alimentaires. — 5. Taux de l'escompte. — 6. Parités réciproques de certaines monnaies. — 7. Equivalences de poids et de mesures. (Pag. 57-65).

Tableau des Equivalences de Poids et Mesures - Les Equivalences de Poids et Mesures - Les Equivalences de Poids et Mesures

Main table with multiple columns containing numerical data and text, likely representing conversion factors between different measurement systems.



Additional text at the bottom of the page, possibly a footer or supplementary information.

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ :

- I. Έδαφος και πληθυσμός : 1. Έπιφάνεια και πληθυσμός της Ελλάδος άπογο. 1821-1928. — 2. Η άνεργία κατά την άπογραφήν του πληθυσμού 1928. — 3. Κίνησις πληθυσμού δήμων τινών και κοινοτήτων Ιούλιος 1931. — 4. Θάνοντες κατά αίτιαν θανάτου. Ιούλιος 1931. — 5. Κρούσματα λοιμωδών νόσων κατά νομούς, Αύγουστος 1931. — 6. Κρούσματα λοιμωδών νόσων εις τας κυριώτερας πόλεις. Αύγουστος 1931. — 7. Μεταναστευτική και τουριστική κίνησις. Ιούνιος 1931. (Σελ. 1-13).
- II. Γεωργία : 1. Μόλυσματικά άσθένεια κατοικίδιων ζώων. — 2. Σφαγέντα ζώα και άποληφθείσα ποσότης κρέατος εις τινας πόλεις. Ιούλιος 1931. (Σελ. 14-15).
- III. Βιομηχανία : 1. Παραγωγή και πώλησις προϊόντων μεταλλείων, κλπ. κατά τὸ έτος 1929. — 2. Μέσος άριθμός άσχοληθέντων εργατῶν ήμερησίως εις μεταλλευτικάς έργασίας, έτος 1929. — 3. Άτυχήματα εις μεταλλευτικάς έργασίας, έτος 1929. (Σελ. 16).
- IV. Έμπορίων : 1. Άξια εισαγωγής και έξαγωγής 1901-1931. — 2. Άξια εισαγωγής και έξαγωγής έτους 1931 κατά μήνας. — 3. Ποσότης και άξια εισαγωγής και έξαγωγής κατά κατηγορίας έμπορευμάτων. — 4. Εισαγωγή τῶν κυριωτέρων έμπορευμάτων. — 5. Έξαγωγή τῶν κυριωτέρων έμπορευμάτων. — 6. Τελωνιακά εισπράξεις. — 7. Άξια του έμπορίου εισαγωγής και έξαγωγής μετά τῶν κυριωτέρων έπικρατειῶν. — 8. Χῶραι προελεύσεως και προορισμού τῶν κυριωτέρων έμπορευμάτων. 1. Ιανουάριος-31 Αύγουστου 1931. — 9. Εισαγωγή και έξαγωγή αναλόγως της οικονομ. χρησιμότητος τῶν έμπορευμάτων. Ιανουάριος-Αύγουστος 1931. — 10. Έμπορική κίνησις Έλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης. — 11. Εισπράξεις Έλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης. — 12. Τιμάρθιοι εισαγωγής και έξαγωγής. — 13. Μέσαι τιμαί πόλεων τινῶν, Μάιος 1914, 1930 και 1931. — 14. Μέσαι τιμαί και τιμάρθιοι ειδῶν τινῶν. — 15. Τιμάρθιοι άκριβείας ζωής. (Σελ. 17-30).
- V. Σουκκινώνια : 1. Ναυτιλιακή κίνησις μετά του έξωτερικού τῶν κυριωτέρων λιμένων. — 2. Κίνησις Διώρυγος Κορίνθου. — 3. Κίνησις άεροπλοίων και βαγονίων έν τῇ Έλευθέρα Ζώνη Θεσσαλονίκης. — 4. Γενική ναυτιλιακή κίνησις τῶν έν Ελλάδα λιμένων, α' έξαμ. 1931. — 5. Γενική κίνησις Ταχυδρομείων και Τηλεγράφων 1840-1931. — 6. Έργασιαί γραφείων Τ.Τ.Τ. 1931. — 7. Γενική κίνησις σιδηροδρόμων 1930. (Σελ. 31-43).
- VI. Νόμισμα και πίστις : 1. Κυκλοφορία τραπεζικών γραμματίων. — 2. Προξοφλητικὸς τόκος. — 3. Στοιχεία Ένεργητικού και Παθητικού της Ελλάδος της Ελλάδος. — 4. Κατάστασις λογαριασμῶν τῶν Τραπεζῶν, Ιούνιος 1931. — 5. Στοιχεία Ένεργητικού και Παθητικού Ένεργητικῆς Τραπεζῆς της Ελλάδος. — 6. Κίνησις βραχυπρόθεσμων χορηγήσεων Ένεργητικῆς Τραπεζῆς της Ελλάδος. — 7. Τιμαί τῶν μετοχῶν τῶν Τραπεζῶν έν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν. — 8. Τιμαί έθνικῶν δανείων εις χρυσῶν έν τῷ Χρημ/ρίῳ Λογδίνου. — 9. Τιμάρθιοι άξιών Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν. — 10. Κίνησις γραφείου συμψηφισμού. (Σελ. 44-50).
- VII. Οικονομικά : 1. Δημόσια Οικονομικά. — 2. Κίνησις Ταμείου Παρακαταθηκῶν και Δανείων. — 3. Δημόσιον Χρέος. — 4. Κίνησις υπεγγύων πρόσδων Έλλην. Δημ. Χρέους. (Σελ. 51-55).
- VIII. Δικαιοσύνη : Έργασιαί, Ειρηνοδικείων, Πταιματοδικείων, Συμβολαιογραφείων και Υποθηκοφυλακείων, α' τριμ. 1931. (Σελ. 56).
- IX. Διεθνείς συγκρίσεις : 1. Άξια ειδικῶν έμπορίων. — 2. Ναυτιλιακή κίνησις. — 3. Τιμάρθιοι άκριβείας ζωής. — 4. Τιμάρθιοι ειδῶν καταναλώσεως. — 5. Προξοφλητικὸς τόκος. — 6. Άντιστοιχία του άριτίου διαφόρων νομισμάτων. — 7. Ίσοδυναμία μέτρων και σταθμῶν. (Σελ. 57-65).

BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE

PUBLIÉ PAR LA STATISTIQUE GÉNÉRALE DE LA GRÈCE

SOMMAIRE :

- I. Territoire et population : 1. Superficie et population de la Grèce aux recens. de 1821 à 1928. — 2. Le chômage au recensement de la population de 1928. — 3. Mouvement de la population dans certaines municipalités et communes, juillet 1931. — 4. Décédés dans certaines municipalités et communes par cause de décès, juillet 1931. — 5. Cas des maladies infectieuses par départements, août 1931. — 6. Cas des maladies infectieuses dans les principales villes, août 1931. — 7. Mouvement migratoire et touristique, juin 1931. (Pag. 1-13).
- II. Agriculture : 1. Maladies contagieuses chez les animaux domestiques. — 2. Nombre de bétail abattu et quantité de viande obtenue dans certaines villes, juillet 1931. (Pag. 14-15).
- III. Industrie : 1. Production et vente des produits des mines etc. en 1929. — 2. Nombre moyenne des ouvriers par jour dans les travaux miniers, année 1929. — 3. Accidents survenus aux travaux miniers, année 1929. (Pag. 16).
- IV. Commerce : 1. Valeur des importations et exportations de 1901 à 1931. — 2. Valeur des importations et exportations de l'année 1931 par mois. — 3. Quantité et valeur des importations et exportations par catégories de marchandises. — 4. Principales marchandises importées. — 5. Principales marchandises exportées. — 6. Droits de douane perçus. — 7. Valeur du commerce d'importation et d'exportation avec les principaux pays. — 8. Pays de provenance et de destination des principales marchandises, du 1 janvier au 31 août 1931. — 9. Importation et exportation d'après l'utilité économique des marchandises, janvier - août 1931. — 10. Mouvement du commerce de la Zone Franche de Salonique. — 11. Recettes de la Zone Franche de Salonique. — 12. Nombre indices des importations et exportations. — 13. Prix moyens dans certaines villes, Mai 1914, 1930 et 1931. — 14. Prix moyens et nombre indice de quelques articles. — 15. Nombre indices du coût de la vie. (Pag. 17-30).
- V. Communications : 1. Mouvement de la navigation internationale dans les principaux ports de la Grèce. — 2. Activité du canal de Corinthe. — 3. Mouvement des navires à vapeur et des wagons dans la Zone Franche de Salonique. — 4. Mouvement général de la navigation dans les ports grecs, 1er semestre de 1931. — 5. Mouvement général des Postes et Télégraphes 1840-1931. — 6. Activité des bureaux des P. T. T. en 1931. — 7. Mouvement général des chemins de fer en 1930. (Pag. 31-43).
- VI. Monnaies et crédits : 1. Circulation de billets de banque. — 2. Taux de l'escompte. — 3. Etat de l'actif et du passif de la Banque de Grèce. — 4. Etat des comptes des Banques en Grèce, juin 1931. — 5. Etat de l'actif et du passif de la Banque Agricole de Grèce. — 6. Avances à court terme octroyées par la Banque Agricole de Grèce. — 7. Cours des actions des Banques à la Bourse d'Athènes. — 8. Cours des fonds d'Etat en or au marché de Londres. — 9. Nombre indice des valeurs à la Bourse d'Athènes. — 10. Activité du Bureau de compensation. (Pag. 44-50).
- VII. Finances : 1. Finances de l'Etat. — 2. Mouvement de la Caisse des Dépôts et Consignations. — 3. Dette Publique. — 4. Mouvement des revenus affectés au service de la Dette Publique Hellénique. (Pag. 51-55).
- VIII. Justice : Travaux des justices de paix, Tribunal, de simple police, Notariats et Bureaux d'hypothèque au 1er trim. 1931 (Pag. 56).
- IX. Comparaisons internationales : 1. Valeur du commerce spécial. — 2. Mouvement de la navigation. — 3. Nombres indices du coût de la vie. — 4. Nombres indices des denrées alimentaires. — 5. Taux de l'escompte. — 6. Parités réciproques de certaines monnaies. — 7. Equivalences de poids et de mesures. (Pag. 57-65).

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΜΙΝΙΣΤΗΡΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

THE Hellenic Statistical Yearbook of the Republic of Greece

ΣΥΝΤΟΜΟΛΟΓΙΑ

Το παρόν τεύχος περιλαμβάνει τα αποτελέσματα των ερευνών που έγιναν κατά το 1957, σύμφωνα με το πρόγραμμα που καθορίστηκε στο 1956. Τα αποτελέσματα αυτά είναι τα αποτελέσματα των ερευνών που έγιναν κατά το 1957, σύμφωνα με το πρόγραμμα που καθορίστηκε στο 1956. Τα αποτελέσματα αυτά είναι τα αποτελέσματα των ερευνών που έγιναν κατά το 1957, σύμφωνα με το πρόγραμμα που καθορίστηκε στο 1956.

Σημ. 1. Άριθμοι πινάκων των του παρόντος τεύχους δυνατόν να μεταβληθώσιν εις τὰ ἐπόμενα τεύχη λόγω διορθώσεως, κατόπιν νεωτέρας ἐξακριβώσεως, ἢ τῆς ὀριστικῆς ἐπεξεργασίας.

Σημ. 2. Τὸ δελτίον καὶ τὰ στατιστικὰ δημοσιεύματα πωλοῦνται εἰς τὰ κυριώτερα βιβλιοπωλεῖα τῶν Ἀθηνῶν καὶ παρὰ τῷ ταξινόμῳ τῆς Γενικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος. (Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.)

Note. 1. Les chiffres figurant dans certains tableaux du présent fascicule pourront subir quelques modifications dans les fascicules suivants, par suite de rectifications, de vérifications nouvelles ou de l'élaboration définitive.

Note. 2. Le bulletin, de même que les autres publications statistiques, sont en vente dans les librairies principales d'Athènes et auprès du Service d'expédition de la Statistique Générale de la Grèce. (Ministère de l'Économie Nationale).

ΣΟΜΜΑΡΙΟΝ



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΡΟΕΚΔΟΘΕΝΤΩΝ ΤΕΥΧΩΝ 1931

[Περιεχόμενα τών ἐτῶν 1929, 1930 (τεύχη 1-24) ὄρα τεύχος Ἰανουαρίου 1931]

Ἀριθμὸς τεύχους — ἀντίστοιχος σελίς

(Ὁ πρῶτος ἀριθμὸς δεικνύει τὸ τεύχος, ὁ δεύτερος τὴν σελίδα)

Τίτλοι

I. Ἑ δ α φ ο ς κ α ι Π λ η θ υ σ μ ὁ ς

Ἐπιφάνεια καὶ πληθυσμὸς, 1821—1928	Ἀρχὴ ἐκάστου τεύχους.
Πραγματικὸς πληθυσμὸς, ἀπογρ. 1928. (Κατ' ἐπάγγελμα καὶ κοινων. θέσιν δήμου Θεσσαλονίκης)	} 1-1.
Κατάταξις τῶν ἀσκούντων γεωργικὴν ἐπιχείρησιν ἀναλόγως τῆς σχέσεώς των πρὸς τὴν γῆν.	} 7-1.
Πραγματικὸς πληθυσμὸς τῆς Ἑλλάδος 10 ἐτῶν καὶ ἄνω, κατὰ κατηγορίας ἐπαγγελματῶν καὶ κοινων. θέσιν.	} 6-1.
Γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι 1860 - 1885, 1921 - 1929	1-1, 3-1, 4-1, 8-1.
Γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι. Κατὰ διαμερίσματα (1927 καὶ 1928), ὑπαίθρου καὶ πόλεων (1927—1929)	} 1-2, 5-1.
Γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι εἰς τινὰς δήμους καὶ κοινότητας (1930, Νοέμβρ., Δεκ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος).	} 1-4, 2-2, 3-2, 4-2, 5-2, 6-21, 7-2, 8-2.
Θανόντες κατ' αἰτίαν θανάτου (1930, Νοέμβρ.-Δεκέμβρ., 1931, Ἰανουάρ.-Ἰούνιος)	1-6, 2-4, 3-4, 4-4, 5-4, 6-41, 7-4, 8-4.
Κρούσματα λοιμωδῶν νόσων κατὰ νομοδὸς (1930, Ἰαν.-Δεκ., 1931 Ἰανουάρ.-Ἰούλιος) . .	1-10, 2-8, 3-8, 4-8, 5-8, 6-81, 7-8, 8-8.
Κρούσματα λοιμωδῶν νόσων εἰς τινὰς πόλεις (1930, Ἰαν.-Δεκ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος) . . .	1-12, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10, 6-10, 7-10, 8-10.
Μεταναστευτικὴ καὶ τουριστικὴ κίνησις (1930, Δεκέμβριος, 1931 Ἰαν.-Μάϊος)	1-14, 2-12, 4-12, 5-12, 6-12, 7-12, 8-12.

II. Γ ε ω ρ γ ι α — Κ τ η ν ο τ ρ ο φ ι α — Δ ἄ σ η

Ἐκτάσεις καὶ γεωργικὴ παραγωγή. 1929, 1930	2-14, 4-14.
Καλλιεργηθεῖσαι ἐκτάσεις, διατεθειτὸς σπόρος καὶ παραγωγή δημητριακῶν (1930)	4-14.
Μολυσματικὰ ἀσθένεια κατοικιδίων ζῴων (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούνιος)	1-15, 2-15, 3-12, 4-15, 5-14, 6-14, 7-14, 8-14.
Ἀριθμὸς σφαγέντων ζῴων εἰς τινὰ σφαγεῖα (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούνιος)	1-16, 2-16, 3-13, 4-16, 5-15, 6-14, 7-15, 8-15.

III. Β ι ο μ η χ α ν ι ἄ

Βιομηχανικὴ παραγωγή (1930)	4-17.
Κινητήριοι μηχαναὶ εἰσαχθεῖσαι ἀτελῶς (1930)	1-17.
Πετρελαιομηχαναὶ εἰσαχθεῖσαι ἀτελῶς (1930)	1-17.
Ἀτελῶς εἰσαχθέντα μηχανήματα κλωστοϋφαντουργίας καὶ πλεκτικῆς (1930)	1-17.
Κατάστασις Ταπητουργίας (1930)	8-16.
Ἀπογραφή βιομηχ. καὶ ἐμπορ. ἐπιχειρήσεων. 1930. Ἀριθμὸς ἐπιχειρήσεων, προσωπικόν.	3-14.
Παγοποιεῖα—ψυγεῖα 1930	3-16.
Ἐγκαταστάσεις. Παραγωγή ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας	3-16.

IV. Ἑ μ π ὶ ρ ι ο ν

Ἀξία εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς ἐν συνόλῳ (1901-1931, 1931, Ἰαν., Ἰούλιος)	1-18, 2-17, 3-17, 4-18, 5-16, 6-16, 7-16, 8-17.
Ἀξία εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς ἔτους 1931 κατὰ μῆνας	3-17, 4-18, 5-16, 6-16, 7-16, 8-17.
Ποσότης καὶ ἀξία εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς κατὰ κατηγορίας ἐμπορῶτων (1930 Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος)	} 1-19, 2-18, 3-18, 4-19, 5-17, 6-17, 7-17, 8-18.
Εἰσαγωγή καὶ ἐξαγωγή κυριωτέρων ἐμπορευμάτων (1930, Νοέμβρ., Δεκ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος)	} 1-20, 2-19, 3-19, 4-20, 5-18, 6-18, 7-18, 8-19.
Ἀξία ἐμπορίου εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς μετὰ τῶν κυριωτέρων ἐπικρατειῶν (1930, Νοέμ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος)	} 1-22, 2-21, 3-21, 4-22, 5-20, 6-20, 7-20, 8-21.
Χῶροι προελεύσεως καὶ προορισμοῦ τῶν κυριωτέρων ἐμπορῶτων (Ἰαν.-Δεκέμβρ. 1930, 1931 Ἰαν., -Ἰούλιος)	} 1-24, 2-23, 3-23, 4-24, 5-22, 6-22, 7-22, 8-23.
Εἰσαγωγή καὶ ἐξαγωγή ἀναλόγως τῆς οἰκονομ. χρησιμότητος τῶν ἐμπορῶτων (Ἰαν.-Δεκέμβρ. 1930, 1931 Ἰαν., -Ἰούλιος)	} 1-25, 2-24, 3-24, 4-25, 5-23, 6-23, 7-23, 8-24.
Τελωνιακαὶ εἰσπράξεις (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., -Ἰούλιος)	1-21, 2-20, 3-20, 4-21, 5-19, 6-19, 7-19, 8-20.
Ἐμπορικὴ κίνησις ἐλευθέρως ζώνης Θεσσαλονίκης (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος)	} 1-29, 2-28, 3-28, 4-29, 5-27, 6-27, 7-27, 8-28.
Εἰσπράξεις ἐλευθέρως ζώνης Θεσσαλονίκης (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος)	1-29, 2-28, 3-28, 4-29, 5-27, 6-27, 7-27, 8-28.
Τιμάρριθμος εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., -Ἰούλιος)	1-30, 2-29, 3-29, 4-30, 5-28, 6-28, 7-28, 8-29.
Μέσαι τιμαὶ εἰς τινὰς πόλεις (1930, Σεπτ., Ὀκτώβ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ. 1931 Ἰαν., -Ἀπρίλιος).	1-30, 2-29, 3-29, 4-30, 5-28, 6-28, 7-28, 8-29.
Μέσαι τιμαὶ καὶ τιμάρριθμος εἰδῶν τινῶν (1930, Σεπτ., Ὀκτώβ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ. 1931 Ἰαν., -Ἀπρίλιος)	} 1-31, 2-30, 3-30, 4-31, 5-29, 6-29, 7-29, 8-30.
Τιμάρριθμος ἀκριβείας ζωῆς (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.-Ἰούλιος)	1-31, 2-30, 3-30, 4-31, 5-29, 6-29, 7-29, 8-30.

V. Συγκοινωνία

Ναυτιλιακή κίνησης κυριωτέρων λιμένων μετά τοῦ ἔξω(τ)κοῦ (1930, Δεκ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-32, 2-31, 3-31, 4-32, 5-30, 6-30, 7-30, 8-31.
Κίνησης τῆς διώρυγος Κορίνθου (1930, Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-33, 2-32, 3-32, 4-33, 5-31, 6-31, 7-31, 8-32.
Κίνησης ἀτμοπλοίων καὶ βαγονίων ἐν τῇ ἐλευθέρῃ ζώνῃ Θεσσαλονίκης (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-33, 2-32, 3-32, 4-33, 5-31, 6-31, 7-31, 8-32.
Κατάσταση ἐμπορικοῦ στόλου (1930)	8-33.
Κίνησης ταχυδρομείων καὶ τηλεγράφων (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-34, 2-33, 3-33, 4-34, 5-32, 6-32, 7-32, 8-35.
Ταχυδρομικὰ ταμιευτήρια (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἀπρίλ)	1-36, 3-35, 4-36, 5-34, 6-34, 7-34, 7-34, 8-37.
Ἔργασια γραφείου Τ.Τ.Τ (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-38, 2-37, 3-37, 4-38, 5-36, 6-36, 7-36, 8-39.
Γενικὴ κίνησης σιδηροδρόμων (1930, Ἰουλ., Ἀύγ., Σεπτέμβρ., Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν.)	1-41, 2-40, 3-40, 4-41, 5-39, 6-39, 7-39, 8-42.
Ἔργασια σιδηροδρ. σταθμῶν (1929, Σιδηρ. Ἑλλην. Κράτους (I περιφέρεια), Σιδηρ. Πειραιῶς - Ἀθηνῶν - Πελοποννήσου, Σιδηρ. Ἑλληνικοῦ Κράτους (II περιφέρεια): Ἀνάλυσις ἐμπορ. κ. νήσεως κατ'εἶδη. Ἐμπορ. κίνησης μετὰ τῶν κυριωτέρων σταθμῶν.	1-43, 2-42, 3-42.

VI. Νόμισμα καὶ Πίστις

Μεταλλικὰ νομίσματα καὶ κέρματα. (Ἐκκοπέντα κατὰ τὰ ἔτη 1928-1930, ἐν κυκλοφορίᾳ 31-1-31)	1-49.
Κυκλοφορία τραπεζικῶν γραμματίων. (Ἔτη 1912-1928, ἀπὸ τῆς 14 Μαΐου 1928-Δεκέμβριος 1930, 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-51, 2-48, 3-48, 4-43, 5-41, 6-41, 7-41, 8-44.
Προεξοφλητικὸς τόκος (1914, 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-51, 2-48, 3-48, 4-43, 5-41, 6-41, 7-41, 8-44.
Στοιχεῖα Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος (1930, Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-52, 2-49, 3-49, 4-44, 5-42, 6-42, 7-42, 8-45.
Στοιχεῖα Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος (1930 Δεκεμ.)	8-46.
Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος (1930, Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούνιος)	1-53, 2-52, 3-52, 4-45, 8-46.
Κίνησης καταθέσεων Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	8-47.
Κατάσταση τῶν ἐν Ἑλλάδι Τραπεζῶν (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-54, 2-50, 3-50, 4-46, 5-44, 6-44, 7-44, 8-48.
Μέση τιμὴ τῶν μετοχῶν τῶν Τραπεζῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν (1930, Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-56, 2-53, 3-53, 4-48, 5-43, 6-43, 7-43, 8-50.
Τιμάρθμος ἀξιῶν Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν (1930, Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-56, 2-54, 3-54, 4-43, 5-46, 6-46, 7-46, 8-51.
Κίνησης Γραφείου Συμψηφισμοῦ (1930, Δεκέμβριος, κίνησης ἔτους, 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-57, 2-54, 3-54, 4-49, 5-46, 6-46, 7-46, 8-51.

VII. Δημόσια Οἰκονομικά

Ἰσολογισμὸς διαχειρίσεως Δημοσίου Ταμείου (1930, Ὀκτ.-Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἀπρίλ)	1-58, 2-55, 3-56, 4-51, 5-47, 6-47, 7-47, 8-52.
Ἔσοδα καὶ ἔξοδα τοῦ Κράτους (1930, Νοέμ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούνιος)	1-60, 2-56, 3-57, 4-52, 5-48, 6-48, 7-48, 8-53.
Κίνησης Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Λανθίων (1930 Δεκέμ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-61, 2-57, 3-58, 4-53, 5-49, 6-49, 7-49, 8-54.
Δημόσιον Χρέος (1930, Δεκέμ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-62, 2-58, 3-59, 4-54, 5-50, 6-50, 7-50, 8-55.
Εἰσπράξεις ὑπεργύων προσόδων Ἑλλ. Δημοσίου Χρέους. (1930, Δεκέμ., 1931 Ἰαν., Ἰούλιος)	1-63, 2-59, 3-60, 4-55, 5-51, 6-51, 7-51, 8-56.
Ἔσοδα καὶ ἔξοδα δήμων καὶ κοινοτήτων (1929-30 προσωρινὰ στοιχεῖα)	1-64.
Κοινοτήτες ἐπιβαλόνσαι προαιρετικὰς φορολογίας (1930-31 προσωρινὰ στοιχεῖα)	1-65.
Προϋπολογισθέντα, βεβαιωθέντα, εἰσπραχθέντα ἔσοδα τοῦ Κράτους. (1918-19, 1920-21, 1926-27, 1929-30)	3-55.
Τὰ ἔσοδα τοῦ Κράτους κατὰ κυριωτέρας κατηγορίας	4-50.

VIII. Ἐκπαίδευσις

Γυμνάσια καὶ ἡμιγυμνάσια διδακτ. προσωπικόν, μαθηταί. (1930-31)	2-60.
---	-------

IX. Δικαιοσύνη

Ἔργασια Πρωτοδικείων (1930 δ' τριμ., 1931 α' τριμ.)	4-56, 7-52.
Ἔργασια Εἰρηνοδικείων, Πταιματοδικείων, Συμβολαιογραφ. καὶ Ὑποθηκοφυλακείων, (1930, γ' τριμ., δ' τριμ.)	1-66, 6-52.
Ἔργασια Εἰσαγγελέων Πλημμελειοδικῶν (1930, β' τριμ., γ' τριμ., δ' τριμ., 1931 α' τριμ.)	2-61, 3-61, 5-52, 8-57.

X. Ἔργασια

Ἀπογραφὴ μισθωτῶν τῶν βιομηχαν. καὶ ἐμπορικῶν ἐπιχειρήσεων (1 Σεπτεμβρίου 1930: 1. Κατάταξις τῶν μισθωτῶν κατὰ τῶν ἀμοιβῶν. 2. Κατάταξις τῶν μισθωτῶν κατὰ ποσὸν ἡμερησίας ἀμοιβῆς. 3. Κατάταξις τῶν μισθωτῶν καὶ μέση ἡμερησία ἀμοιβῆ καθ' ἡλικίαν. 1. Μισθωτοὶ κατὰ φύλον, ἡλικίαν καὶ οἰκογενειακὴν κατάστασιν. 2. Μισθωτοὶ κατὰ φύλον, ἡλικίαν καὶ ἀριθμὸν ζώντων τέκνων. 3. Μισθωτοὶ ἄνδρες ἕγγαμοὶ καθ' ἡλικίαν τῶν καὶ ἡλικίαν τῆς συζύγου τῶν.	4-57, 5-53.
Συνθῆκαι κατοκίας καπνεργατῶν	6-53.
Νοσηρότης καπνεργατῶν (1930)	6-54.

XI. Διεθνεῖς Συγκρίσεις

Ἀξία ἐιδικοῦ ἐμπορίου χωρῶν τινῶν (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-67, 2-62, 3-62, 4-62, 5-57, 6-53, 7-53, 8-58.
Ναυτιλιακὴ κίνησης χωρῶν τινῶν (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-68, 2-63, 3-63, 4-63, 5-58, 6-56, 7-54, 8-59.
Τιμάρθμος ἀκριβείας ζωῆς χωρῶν τινῶν (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-69, 2-64, 3-64, 4-64, 5-59, 6-57, 7-55, 8-60.
Τιμάρθμος εἰδῶν καταναλώσεως χωρῶν τινῶν (1930, Ὀκτ., Νοέμβρ., Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Μάιος)	1-70, 2-65, 3-65, 4-65, 5-60, 6-58, 7-56, 8-61.
Προεξοφλητικὸς τόκος χωρῶν τινῶν (1930, Νοέμ. Δεκέμβρ., 1931 Ἰαν., Ἰούνιος)	1-71, 2-66, 3-66, 4-66, 5-61, 6-59, 7-57, 8-62.
Ἀντιστοιχία τοῦ ἀρτίου διαφόρων νομισμάτων	Τέλος ἐκάστου τεύχους.
Ἴσοδυναμία μέτρων καὶ σταθμῶν	Τέλος ἐκάστου τεύχους.

I. Έδαφος και πληθυσμός — Territoire et population

1. Επιφάνεια και πληθυσμός τῆς Ἑλλάδος 1821 - 1928 — 1. Superficie et population de la Grèce de 1821 à 1928

(Γενική Στατιστική Ἑπιχειρήσις τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Ἔτος ἀπογραφῆς Année de recensement	Ἐπιφάνεια εἰς τ. χ. Superficie en k. c.	Πληθυσμός Population	Αὐξήσις ἢ ἐλάττωσις Augmentation ou diminution	Ἀναλογία κατοίκων κατὰ τ. χμ. Proportion d'habitants par km. c.	Ἔτος ἀπογραφῆς Année de recensement	Ἐπιφάνεια εἰς τ. χ. Superficie en k. c.	Πληθυσμός Population	Αὐξήσις ἢ ἐλάττωσις Augmentation ou diminution	Ἀναλογία κατοίκων κατὰ τ. χμ. Proportion d'habitants par km. c.
1821 (1)	47.516	938.765	—	19.76	1853	47.516	1.035.527	+	48.796
1823		753.400	- 185.365	15.86	1855		1.062.627	+	27.100
1838		752.077	- 1.323	15.83	1861		1.096.810	+	34.183
1839		823.773	+ 71.896	17.34	1870 (2)	50.211	1.457.894	+	361.084
1840		850.246	+ 26.473	17.89	1879		1.679.470	+	221.576
1841		861.019	+ 10.773	18.12	1889 (3)	63.606	2.187.208	+	507.738
1842		853.005	- 8.014	17.95	1895		2.433.806	+	248.598
1843		915.059	+ 62.054	19.26	1907 (4)	63.211	2.631.952	+	198.146
1844		930.295	+ 15.236	19.58	1920 (5)	150.833	5.531.474	+	2.899.522
1845		960.236	+ 29.941	20.21	1928 (6)	130.199	6.201.684	+	673.210
1848		986.731	+ 26.495	20.77					47.66

(1) Πληθυσμός εξακριβωθείς ἀναδρομικῶς διὰ τῆς ἀπογραφῆς τοῦ 1823. — Population vérifiée retrospectivement par le recensement de 1823.
 (2) Μεταξὺ τῶν ἀπογραφῶν 1861 καὶ 1870 προσσηρτήθησαν αἱ Ἴονιοι Νῆσοι κατὰ τὸ 1861. — Entre les recensements de 1861 et de 1870 furent annexées les Iles Ioniennes en 1864.
 (3) Μεταξὺ τῶν ἀπογραφῶν 1879 καὶ 1889 προσσηρτήθη ἡ Θεσσαλία καὶ Ἄρτα κατὰ τὸ 1881. — Entre les recensements de 1879 et de 1889 fut annexée la Thessalie et Arta en 1881.
 (4) Μεταξὺ τῶν ἀπογραφῶν 1896 καὶ 1907 ἀπωλέσθη μικρὰ λωρὴς ἐδάφους κατὰ τὸ 1897. — Entre les recensements de 1896 et 1907 fut perdue une petite bande de territoire en 1897.
 (5) Μεταξὺ τῶν ἀπογραφῶν 1907 καὶ 1920 προσσηρτήθησαν ἡ Μακεδονία, ἡ Ἡπειρος, ἡ Κρήνη, αἱ Νῆσοι τοῦ Αἰγαίου, κατὰ τὸ 1913-14, καὶ ἡ Θράκη, Ἰμβρος καὶ Τένεδος κατὰ τὸ 1919-20. — Entre les recensements de 1907 et 1920 furent annexées la Macédoine, l'Épire, la Crète, les Iles de la mer Egée en 1913-14, et la Thrace, Imbros et Ténédos.
 (6) Μεταξὺ τῶν ἀπογραφῶν 1920 καὶ 1928 ἀπωλέσθησαν ἡ Ἄνατ. Θράκη, ἡ Ἰμβρος καὶ Τένεδος. — Entre les recensements 1920 et 1928 furent perdues la Thrace Orientale, Imbros et Ténédos.

2. Ἡ ἀνεργία κατὰ τὴν ἀπογραφὴν τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ ἔτους 1928 2. Le chômage au recensement de la population de 1928

(Γενική Στατιστική Ἑπιχειρήσις τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Διάρκεια ἀνεργίας — Durée du chômage

Κατηγορίαι ἐπαγγελμάτων Total des ouvriers recensés	Σύνολον ἀπογραφέντων ἐργατῶν Total des ouvriers recensés	Σύνολον εὐμεθέτων ἀνεργῶν Total des chômeurs	Διάρκεια ἀνεργίας — Durée du chômage				Μὴ δηλωσαντες Non déclarés	Catégories de professions
			Ἀνεργοὶ ὀλιγότερον ἑβδομάδος Chômeurs moins d'une semaine	Ἀνεργοὶ ἀπὸ ἑβδομάδος μὲχρις ἔτους Chômeurs d'une semaine à un an	Ἀνεργοὶ πλέον τοῦ ἔτους Chômeurs plus d'un an			
					Ἐν ὅλῳ Total	Ἡλικίας 60 ἐτῶν καὶ ἀνω Agés de 60 ans et plus		
Γεωργία	95.618	6.246	257	2.948	511	187	2.530	Agriculture
Κτηνοτροφία-θῆρα	26.701	563	17	222	44	15	280	Elevage, chasse
Ἄλιεῖα	4.925	456	19	209	60	21	168	Pêche
Μεταλλεῖα-ὄρυχεα	5.784	330	11	178	33	5	108	Mines, carrières
Βιομηχανία	242.215	37.692	1.171	22.184	2.829	796	11.508	Industrie
Μεταφορὰ-συγκοινωνία	51.146	7.795	307	4.292	800	208	2.397	Transports, communications
Πίστις-ἀνταλλαγῆ-μεσολάβησις	871	37	1	17	5	—	14	Crédit, change, médiation
Ἐμπόριον	33.379	4.028	131	2.168	484	93	1.245	Commerce
Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι	48.067	1.078	32	451	97	15	498	Services personnels
Ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	4.463	219	6	136	23	4	54	Professions libérales
Δημόσια ὑπηρεσίαι	3.443	108	5	33	20	4	50	Travaux publics
Μὴ δηλωσαντες ἐπάγγελμα.	152.697	16.799	658	8.383	829	209	6.929	Profession non déclarée
Σύνολον	669.309	75.352	2.615	41.221	5.735	1.560	25.781	Total

Ἀμφότερων τῶν φύλων — Total des deux sexes

Γεωργία	95.618	6.246	257	2.948	511	187	2.530	Agriculture
Κτηνοτροφία-θῆρα	26.701	563	17	222	44	15	280	Elevage, chasse
Ἄλιεῖα	4.925	456	19	209	60	21	168	Pêche
Μεταλλεῖα-ὄρυχεα	5.784	330	11	178	33	5	108	Mines, carrières
Βιομηχανία	242.215	37.692	1.171	22.184	2.829	796	11.508	Industrie
Μεταφορὰ-συγκοινωνία	51.146	7.795	307	4.292	800	208	2.397	Transports, communications
Πίστις-ἀνταλλαγῆ-μεσολάβησις	871	37	1	17	5	—	14	Crédit, change, médiation
Ἐμπόριον	33.379	4.028	131	2.168	484	93	1.245	Commerce
Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι	48.067	1.078	32	451	97	15	498	Services personnels
Ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	4.463	219	6	136	23	4	54	Professions libérales
Δημόσια ὑπηρεσίαι	3.443	108	5	33	20	4	50	Travaux publics
Μὴ δηλωσαντες ἐπάγγελμα.	152.697	16.799	658	8.383	829	209	6.929	Profession non déclarée
Σύνολον	669.309	75.352	2.615	41.221	5.735	1.560	25.781	Total

Ἄρρενες — Hommes

Γεωργία	72.471	5.576	232	2.601	496	184	2.217	Agriculture
Κτηνοτροφία-θῆρα	23.068	532	16	212	37	13	267	Elevage, chasse
Ἄλιεῖα	4.918	456	19	209	60	21	168	Pêche
Μεταλλεῖα-ὄρυχεα	5.430	323	11	175	33	5	104	Mines, carrières
Βιομηχανία	184.046	32.549	990	19.657	2.514	777	9.388	Industrie
Μεταφορὰ-συγκοινωνία	50.878	7.781	307	4.288	799	208	2.387	Transports, communications
Πίστις-ἀνταλλαγῆ-μεσολάβησις	832	37	1	17	5	—	14	Crédit, change, médiation
Ἐμπόριον	32.411	3.972	133	2.144	483	93	1.222	Commerce
Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι	10.755	725	23	315	58	7	329	Services personnels
Ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	1.917	184	6	112	18	4	48	Professions libérales
Δημόσια ὑπηρεσίαι	3.237	107	4	33	20	4	50	Travaux publics
Μὴ δηλωσαντες ἐπάγγελμα.	115.950	14.124	587	7.347	763	200	5.427	Profession non déclarée
Σύνολον	505.913	66.366	2.319	37.110	5.286	1.516	21.651	Total

Θήλειες — Femmes

Γεωργία	23.147	670	25	347	15	3	233	Agriculture
Κτηνοτροφία-θῆρα	3.633	31	1	10	7	5	13	Elevage, chasse
Ἄλιεῖα	7	—	—	—	—	—	—	Pêche
Μεταλλεῖα-ὄρυχεα	354	7	—	3	—	—	4	Mines, carrières
Βιομηχανία	58.169	5.143	181	2.527	315	19	2.120	Industrie
Μεταφορὰ-συγκοινωνία	268	15	—	4	1	—	10	Transports, communications
Πίστις-ἀνταλλαγῆ-μεσολάβησις	39	—	—	—	—	—	—	Crédit, change, médiation
Ἐμπόριον	968	56	8	24	1	—	23	Commerce
Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι	37.312	353	9	136	39	8	169	Services personnels
Ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	2.546	35	—	24	5	—	6	Professions libérales
Δημόσια ὑπηρεσίαι	296	1	1	—	—	—	—	Travaux publics
Μὴ δηλωσαντες ἐπάγγελμα.	36.747	2.675	71	1.035	66	9	1.502	Profession non déclarée
Σύνολον	163.396	8.986	296	4.111	449	44	4.130	Total

3. Κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ εἰς τοὺς κάτωθι δήμους καὶ κοινότητας κατὰ τὸν μῆνα Ἰούλιον 1931
3. Mouvement de la population dans les municipalités et communes ci-après en juillet 1931

(Γενικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Δήμοι ¹⁾ καὶ Κοινότητες	Πληθυσμὸς ἀπογραφῆς 1928 Population au recensement de 1928	Γάμοι—Mariages	Γεννήσεις — Naissances						Θάνατοι — Décès				Ἰαν. — Ἰούλιος 1931 Janvier-Juillet			Municipalités ¹⁾ et Communes	
			Ζώντων — Nés-vivants			Νεκρῶν Mort-nés			Ἰούλιος Juillet	Ἰαν. — Ἰούλιος Janvier-Juillet	Γάμοι Mariages	Γεννήσεις ζώντων—Nés-vivants	Θάνατοι Décès				
			Νουμίμων Légitimes		Σύνολον Total	Νόθων Illégitimes		Σύνολον Total						Ἰαν.			
			Ἀρσένων Garçons	Θηλέων Filles		Ἀρσένων Garçons	Θηλέων Filles								Ἀρσένων Garçons		Θηλέων Filles
Ἀθηνῶν.....	459.211	378	546	448	13	15	1.022	11	—	447	372	819	217	2.084	7.222	5.339	Athènes
Ἀγιάσσου.....	5.679	5	5	3	—	—	8	—	—	8	5	13	3	32	91	47	Ayassos
Ἀγ. Νικολάου.....	1.720	—	—	3	—	1	4	—	—	1	1	2	—	6	26	13	Hag. Nicolas
Ἀγρινίου.....	16.735	9	24	12	—	1	37	—	—	18	25	43	17	73	338	172	Agirion
Αἰγίνης.....	6.530	6	7	4	—	—	11	—	—	1	4	5	2	22	106	50	Egine
Αἰγίου.....	11.253	4	5	12	1	—	18	—	—	23	22	45	13	25	198	155	Aegion
Αἰτωλικοῦ.....	4.932	2	4	4	—	—	8	—	—	2	5	7	1	6	87	42	Aetolicon
Ἀλεξανδρουπόλεως.....	14.019	6	24	12	—	—	36	1	—	10	13	23	8	71	244	154	Alexandropolis
Ἄλμυροῦ.....	7.680	1	4	5	—	—	9	—	—	4	9	13	4	37	114	65	Almyros
Ἄμαρουσίου.....	7.957	7	9	9	—	—	18	—	—	13	10	23	3	30	105	115	Amaroussion
Ἀμαλιάδος.....	12.777	4	14	21	—	—	35	—	—	14	14	28	6	46	253	147	Amaliade
Ἀμφίσσης.....	5.294	1	4	2	—	—	6	—	—	3	2	5	1	7	57	34	Amphissa
Ἄργους.....	12.619	3	14	18	—	1	33	—	—	13	15	28	12	26	208	115	Argos
Ἄργουστοῦ.....	9.030	7	4	1	—	1	6	—	—	3	6	9	2	44	50	56	Argostoli
Ἄρτης.....	8.045	7	9	6	—	—	15	—	—	6	4	10	5	44	128	69	Arta
Ἀχαρνῶν.....	6.617	—	10	8	—	—	18	—	—	8	4	12	3	6	112	50	Acharnai
Βαθῆος (Σάμου).....	5.677	—	1	3	1	—	5	—	—	2	2	4	3	8	77	41	Vathy (Samos)
Βεροίας.....	16.303	7	24	16	—	—	40	2	—	19	19	38	13	54	289	170	Véria
Βόλου.....	47.892	32	55	38	—	1	94	—	—	51	40	91	30	215	711	450	Volo
Βροντιάδων.....	6.745	5	4	6	—	—	10	—	—	4	4	8	2	40	94	47	Vrontades
Γιαννιτσῶν.....	12.270	5	18	23	1	—	42	—	—	18	19	37	18	45	349	206	Yannitsa
Γαργαλιάνων.....	7.074	1	6	8	—	—	14	—	—	5	5	10	6	22	136	68	Gargaliani
Γυθιείου.....	8.560	2	7	8	—	1	16	—	—	9	9	18	8	22	143	91	Ghythion
Διδυμοτείχου.....	8.690	4	17	13	—	1	31	—	—	12	3	15	2	33	168	105	Didymotichon
Δράμας.....	32.186	19	62	55	—	—	117	—	—	40	36	76	29	117	781	373	Drama
Ἐδέσσης.....	13.743	6	16	19	—	—	35	1	—	8	18	26	11	49	238	145	Edessa
Ἐλευσίνος.....	6.416	7	9	4	—	—	13	—	—	4	3	7	3	27	118	48	Eleusis
Ἑρμονπόλεως.....	21.416	18	22	20	—	—	42	4	—	21	12	33	14	82	295	227	Hermopolis
Ζακύνθου.....	12.063	3	12	11	1	2	26	—	—	15	12	27	10	46	154	116	Zante
Ἡρακλείου.....	39.231	19	42	35	3	1	81	2	—	24	18	42	9	168	640	336	Heraclion
Θεσσαλονίκης.....	244.680	136	284	278	4	3	569	19	2	277	253	530	160	1.005	4.125	2.730	Salonique
Θηβῶν.....	7.648	2	10	6	—	—	16	—	—	9	15	24	7	13	117	78	Thèbes
Ἰστιαίας.....	5.340	4	6	8	—	1	15	—	—	4	4	8	4	19	109	53	Histiéa
Ἰωαννίνων.....	21.503	21	15	15	1	—	31	—	—	19	18	37	7	85	270	222	Jannina
Καβάλλας.....	50.852	32	67	55	1	3	126	2	—	43	44	87	26	187	930	482	Cavalla
Καλαμών.....	28.961	18	35	36	—	1	72	—	—	30	27	57	23	122	575	304	Calamata
Καλλιθέας (Ἀθηνῶν).....	29.656	12	14	21	—	—	35	—	—	17	19	36	9	85	340	228	Callithéa (Athènes)
Καρδαμύλων.....	5.444	2	6	5	—	1	12	—	—	1	4	5	3	14	76	39	Kardamyla
Καρδίτσας.....	13.883	6	20	16	1	3	40	2	—	7	18	25	12	53	241	124	Karditsa
Καστορίας.....	11.736	3	9	5	—	—	14	—	—	11	5	16	6	9	125	71	Kastoria
Κατερίνης.....	14.557	3	31	30	—	—	61	—	—	28	33	61	29	68	480	208	Katérina
Κερκύρας.....	34.193	15	17	23	—	2	42	1	—	25	21	46	11	104	237	289	Corfou
Κηφισσίας.....	9.233	7	6	3	1	—	10	—	—	3	4	7	—	31	122	72	Kiphissia
Κιλκίς.....	7.957	4	10	10	—	—	20	—	—	10	15	25	15	27	214	114	Kilkis
Κοζάνης.....	12.702	9	9	15	—	—	24	3	—	6	8	14	6	38	205	98	Cozane
Κομοτινῆς.....	31.551	22	36	44	—	—	80	2	—	55	56	111	40	131	502	439	Comotini
Κορίνθου.....	9.944	3	10	20	—	—	30	—	—	7	19	26	7	42	213	105	Corinthe
Κορωπίου.....	6.605	2	9	7	—	—	16	—	—	4	6	10	4	20	132	41	Coropi
Κουφαλίου.....	4.927	1	8	7	—	—	15	—	—	9	7	16	10	15	133	82	Kouphalia
Λαγκαδά.....	5.677	—	7	8	—	—	15	—	—	14	13	27	4	17	98	73	Langada
Λαμίας.....	15.357	11	14	14	—	2	30	—	—	18	18	36	18	64	240	143	Lamia

¹⁾ Αἱ διὰ κερτῶν γραμμάτων σημειούμεναι πόλεις εἶναι δήμοι.—Les villes marquées en italiques sont des municipalités.

Κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ εἰς τοὺς κάτωθι δήμους καὶ κοινότητας κατὰ τὸν μῆνα Ἰούλιον 1931
Mouvement de la population dans les municipalités et communes ci-après en juillet 1931

(συνέχεια)

(suite)

Δήμοι καὶ Κοινότητες	Πληθυσμὸς ἀπογραφῆς 1928 Population au recensement de 1928	Γάμοι — Mariages	Γεννήσεις — Naissances							Θάνατοι — Décès					Ἰανουάρ. - Ἰούλιος 1931 Janvier-juillet			Municipalités et Communes		
			Ζώντων — Nés-vivants					Νεκρῶν Mort-nés		Ἀρρένων Garçons	Θηλέων Filles	Σύνολον Total	Ἀρρένων Garçons	Θηλέων Filles	Σύνολον Total	Κάτω τοῦ ἔτους Moins d'un an	Γάμοι Mariages		Γεννήσεις ζώντων — Nés-vivants	Θάνατοι Décès
			Νομίμων Légitimes		Νόθων Illégitimes		Σύνολον Total	Νομίμων Légitimes	Νόθων Illégitimes											
			Ἀρρένων Garçons	Θηλέων Filles	Ἀρρένων Garçons	Θηλέων Filles														
Λαρίσης	25.861	11	27	30	—	—	57	—	—	22	21	43	11	68	409	251	Larissa			
Λαυρίου	7.921	4	6	7	—	—	13	—	—	3	13	16	1	19	115	76	Laurium			
Λεβαδείας	13.414	3	8	6	—	—	14	—	—	7	2	9	3	38	152	73	Lévadie			
Λευκάδος	5.745	2	10	11	—	—	21	—	—	3	2	5	2	20	54	33	Leucade			
Λιμένος Βαθέος	8.636	4	6	5	—	—	11	—	—	2	5	7	—	31	113	56	Limin Vathy			
Μεγάρων	11.844	—	11	9	—	—	20	—	—	7	10	17	9	26	198	102	Mégara			
Μεσσήνης	6.725	3	7	10	—	—	17	—	—	9	7	16	8	17	119	72	Messène			
Μεσολογγίου	9.635	5	6	10	—	1	17	—	—	5	7	12	7	44	124	102	Missolonghi			
Μοσχάτου	6.031	5	7	4	—	1	12	—	—	4	—	4	—	30	95	44	Moschaton			
Μυτιλήνης	31.661	14	31	20	—	—	51	1	—	32	22	54	17	127	462	322	Mytilène			
Μυτιληνῶν	5.519	3	4	4	—	—	8	—	—	2	2	4	2	35	104	79	Mytilini			
Ναούσης	10.438	8	15	16	—	—	31	—	—	9	20	29	12	40	195	95	Naoussa			
Ναυπλίου	7.163	1	6	7	—	—	13	—	—	8	6	14	3	17	79	82	Nauplie			
Νιγρίτης	8.819	2	11	11	—	—	22	—	—	15	14	29	12	31	239	90	Nigrita			
Νέου Καρλοβάσου	5.109	5	1	4	—	—	5	—	—	3	2	5	2	13	83	36	N.Carlovassi			
Νέου Φαλήρου	5.341	3	1	1	—	—	2	—	—	2	—	2	—	11	16	13	N. Phalère			
Ξάνθης	35.912	22	38	37	2	—	77	—	—	35	43	78	21	152	600	390	Xanthi			
Ὀρεστιάδος	8.656	6	14	17	—	—	31	—	—	12	12	24	5	58	200	103	Orestiade			
Παλαιῦ Φαλήρου	7.110	6	3	2	1	—	6	—	—	4	2	6	3	26	49	31	V. Phalère			
Παιτρῶν	64.636	33	75	61	2	—	138	—	—	55	59	114	41	184	1.047	682	Patras			
Πειραιῶς	251.659	145	300	290	1	4	595	7	—	214	185	399	138	915	4.476	2.465	Le Pirée			
Πλωμαρίου	7.176	6	2	4	—	—	6	—	—	10	3	13	1	27	77	59	Plomari			
Πολυγύρου	3.475	1	5	4	—	—	9	—	—	6	4	10	6	18	63	29	Polyggyros			
Πολυχνίτου	7.260	2	9	4	—	—	13	—	—	3	4	7	1	33	94	45	Polychnitos			
Πόρου	6.449	—	2	5	1	—	8	—	—	1	9	10	3	12	71	47	Poros			
Πρεβέζης	10.112	5	12	10	—	—	22	—	—	5	9	14	5	27	162	73	Prévéza			
Προσωτσάνης	6.035	5	8	10	—	1	19	—	—	9	9	18	8	35	165	84	Prossotsani			
Πτολεμαΐδος	6.619	2	11	6	—	—	17	—	—	5	8	13	10	20	177	87	Ptolémaïde			
Πύργου	20.496	13	27	10	2	1	40	—	—	18	15	33	12	83	363	174	Pyrgos			
Ρεθύμνης	10.558	8	16	7	1	—	24	—	—	6	4	10	3	42	172	67	Réthymno			
Σαλαμίνας	12.561	3	8	9	1	—	18	—	—	11	11	22	8	36	177	103	Salamis			
Σαπῶν	5.352	2	11	7	—	—	18	—	—	11	11	22	15	38	177	75	Sapai			
Σερρών	29.640	16	50	44	—	1	95	—	—	55	44	99	33	130	681	462	Serrès			
Σιατίστης	5.328	3	9	4	—	—	13	—	—	7	3	10	3	25	98	50	Siatista			
Σιδηροκάστρου	9.680	3	16	15	—	—	31	—	—	15	18	33	15	46	236	132	Sidérocastro			
Σκοτούσσης ²⁾	5.437	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	21	89	61	Scotoussa ²⁾
Σουφλίου	7.744	2	14	14	—	—	28	—	—	7	9	16	3	24	146	81	Soufli			
Σπάρτης	7.190	2	7	7	—	1	15	—	—	7	10	17	7	44	153	84	Sparte			
Τήνου	2.485	4	4	1	—	—	5	—	—	3	4	7	3	16	49	23	Ténos			
Τρικκάλων	22.117	6	26	19	—	1	46	—	—	22	10	32	11	93	419	242	Trikkala			
Τριπόλεως	14.397	6	16	13	—	—	29	—	—	9	13	22	12	56	205	119	Tripolis			
Τυρνάβου	7.196	1	3	9	1	—	13	—	—	6	7	13	4	18	105	70	Tyrnavos			
Φαρσάλων	5.567	2	4	4	—	—	8	—	—	5	7	12	3	10	126	70	Pharsala			
Φιλιατρῶν	10.036	2	6	5	—	—	11	—	—	4	3	7	4	24	122	82	Philiatra			
Φλωρίνης	10.585	10	15	18	—	—	33	—	—	12	9	21	6	41	218	97	Florina			
Χαλανδρίου	8.588	2	6	4	—	—	10	—	—	8	10	18	4	38	102	74	Chalandri			
Χαλκίδος	18.577	14	22	25	—	—	47	1	—	18	21	39	15	91	351	188	Chalcis			
Χανίων	32.239	23	27	34	2	1	64	1	—	22	27	49	15	135	572	272	La Canée			
Χίου	26.167	30	28	16	—	—	44	—	—	25	26	51	19	128	398	247	Chio			
Σύνολον	2.257.674	1.339	2.552	2.323	42	53	4.970	70	2	2.166	2.060	4.226	1.382	8.849	37.713	23.435	Total			
Ἰανουάριος - Ἰούλιος		8.849	19.121	17.848	373	368	37.713	635	20	12.457	10.978	23.435	5.540				Janvier-juillet			

²⁾ Ἐλλείπονσι πληροφορίες. — Les renseignements font défaut.

4. Θανόντες τὸν μῆνα Ἰούλιον 1931 εἰς τοὺς κάτωθι δήμους καὶ κοινότητες κατὰ αἰτίαν θανάτου

(Γενικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος)

Δήμοι ¹⁾ καὶ Κοινότητες	Πληθυσμὸς ἀπογραφῆς 1928 Population au recensement de 1928	Τυφοειδὲς πυρετός (καυκαϊκὸς τύφος ἢ ἀπαρσφός) — Fièvre typhoïde (typhus abdominal ou paratyphoïde)	Ἐξανθηματικὸς τύφος Typhus exanthématique	Ἐλάσθης πυρετός καὶ ἐλάσθης καρχεία Fièvre et cachexie paludéennes	Ἐξέλοντα — Variole	Ἰλαρά — Rougeole	Ἦσθρακιά — Scarlatine	Κοκίτις — Coqueluche	Διφθερίτις — Diphtérie et croup	Γρίπη — Grippe	Χολέρα Ἀσιατικὴ — Choléra Asiatique	Ἐντερικός χολεροειδὴς Entérite cholériforme	Ἄλλα ἐπιδημικὰ νόσα Autres maladies épidémiques	Φυματίωσις τοῦ ἀναπνευστικοῦ συστήματος Tuberculose de l'appareil respiratoire	Φυματίωσις τῶν μηνίγγων ἢ τοῦ κεντρικοῦ νευρικοῦ συστήματος — Tuberculose des méninges ou du système nerveux central	Ἄλλα φυματιώσεως Autres tuberculoses	Καρκίνος καὶ ἄλλα κακοήθια ὄγκοι Cancer et autres tumeurs malignes	Μηνιγγίτις — Méningite	Αἱμορραγία καὶ ἐγκεφαλικὴ μαλάκυνσις Hémorragie et ramollissement du cerveau	Νοσήματα τῆς καρδίας (πλὴν στηθικοῦ κατάρθου) — Maladies du cœur (angine de poitrine exceptée)
Ἀθηνῶν	459.211	16	—	8	—	1	—	12	2	2	—	—	7	126	16	7	34	6	35	22
Ἀγιάσου	5.679	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—
Ἀγ. Νικολάου	1.720	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἀργιῶν	16.735	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	2	—	1	—	1	1
Αἰγίνης	6.530	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—
Αἰγίου	11.253	1	—	4	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	2	1
Αἰτωλικοῦ	4.932	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Ἀλεξανδρουπόλεως	14.019	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	1	—	—	1
Ἀλυμυροῦ	7.680	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—
Ἀμαρουσίου	7.957	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	8	1	—	—	—	—	—
Ἀμαλιάδος	12.777	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	2	—	1	—
Ἀμφίσης	5.294	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Ἀργους	12.619	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—
Ἀργοστολίου	9.030	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
Ἄρτης	8.045	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Ἀχαρνῶν	6.617	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Βαθέως (Σάμου)	5.677	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βεροίας	16.303	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	1	2
Βόλου	47.892	1	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	2	12	1	2	3	—	1	3
Βροντιάδων	6.749	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Γιαννιτσῶν	12.270	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	1	—	—
Γαργαλιάνων	7.074	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Γυθείου	8.590	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—
Διδυμοτείχων	8.690	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	2
Δράμας	32.186	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	4	6	4	2	1	4	—	1
Ἐδέσσης	13.743	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	2	1
Ἐλευσίνος	6.416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Ἐρμούπολεως	21.416	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	2
Ζακύνθου	12.063	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	2	2
Ἡρακλείου	39.231	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	2
Θεσσαλονίκης	244.680	5	—	30	—	—	7	1	1	—	—	4	14	41	4	4	14	5	12	12
Θηβῶν	7.648	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2
Ἰσθμίας	5.340	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Ἰωαννίνων	21.503	2	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	1	2	3	4
Καβάλλας	50.852	—	—	7	—	—	5	—	—	—	—	—	—	1	7	3	1	5	1	2
Καλαμῶν	28.961	1	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	1	1	2	1
Καλλιθέας (Ἀθηνῶν)	29.656	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	2	—	—	2
Καρδαμύλων	5.444	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Καρδίτσας	13.883	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—
Καστορίας	11.736	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1
Κατερίνης	14.557	—	—	17	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	3	1	—	—	3	—
Κερκίρας	34.143	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	8	2	4	—	—	5	2
Κηφισίας	9.233	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς	7.957	—	—	2	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—
Κοζάνης	12.702	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—
Κομοτηνῆς	31.551	1	—	8	—	—	1	1	—	—	—	—	—	3	—	4	1	1	1	3
Κορίνθου	9.944	2	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1
Κορωπίου	6.605	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Κουφαλίων	4.927	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Λαγκαδῶν	5.677	—	—	9	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Λαμίας	15.357	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	2	—	—	2

1) Αἱ διὰ κυρτῶν γραμμάτων σημειούμενα πόλεις εἶναι δήμοι.

4. Décédés dans les municip. et communes ci-après en juillet 1931 par cause de décès

(Statistique Générale de la Grèce)

20. Βρογχίτις οξεία (και άνευ ποσοδιορισμού επί άτομων ηλικίας κάτω των 5 έτων) — Bronchite aiguë (y compris les bronchites sans épitète, de moins de 5 ans)	21. Βρογχίτις χρόνια (και άνευ ποσοδιορισμού επί άτομων ηλικίας άνω των 5 έτων) — Bronchite chronique (y compris les bronchites sans épitète, de 5 ans et plus)	22. Πνευμονία — Pneumonie	23. Άλλα παθήσεις του αναπνευστικού συστήματος (πλην φθλάσος) — Autres affections de l'appareil respiratoire (phtisie exceptée)	24. Παθήσεις του στομάχου (πλην καρκίνου) — Affections de l'estomac (cancer excepté)	25. Διάρροια και έντερητις (εις κάτω των 2 ετών ηλικίας) — Diarrhée et entérite (au-dessous de 2 ans)	26. Σκοληνοειδίτις και τυφλίτις — Appendicite et typhlite	27. Κήλη, έντερική, έμφραξις — Hernie, obstruction intestinale	28. Κίρρωσις του ήπατος — Cirrhose du foie	29. Νεφρίτις οξεία και χρόνια — Néphrite aiguë ou chronique	30. Όργανα μή καρμινώματ. και έτερα παθήσεις των γεννητ. όργανων της γυναίκας — Tumeurs non cancéreuses et autres affections des organes génitaux de la femme	31. Σηπτικαία έπιλόξις (συρτηός, περιτονίτις, έπιλόξις φλεβίτις) — Septicémie puerpérale (fièvre, péritonite, phlébite puerpérale)	32. Άλλα συμβάματα έπιλόξια της κυήσεως και του τοκετού — Autres accidents puerpéraux de la grossesse et de l'accouchement	33. Διάλασις — Débilité congénitale et vices de conformation	34. Γεροντικός μαρμασμός - Γήρας — Sénilité	35. Βίαιοι θάνατοι (πλην άφροκτονίας) — Mortis violentes (suicide excepté)	36. Άφροκτονία — Suicide	37. Άλλα κοθένεια — Autres maladies	38. Νόσοι άγνωστοί ή κακώς όριζόμενα — Maladies inconnues ou mal définies	Σύνολον — Total	Municipalités ¹⁾ et Communes	
2	4	11	39	7	180	3	8	3	31	1	—	—	15	32	24	7	128	30	819	<i>Athènes</i>	
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	2	1	13	Ayassos	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	<i>Hag. Nicolas</i>	
—	—	—	5	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	43	Agrinion	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	Egine	
—	—	—	—	—	12	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	3	45	Aegion	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	Aetolicon	
—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	23	<i>Alexandropolis</i>	
—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	13	Almyros	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	23	Amaroussion	
—	—	—	—	—	7	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	—	28	<i>Amaliade</i>	
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	Amphissa	
—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	28	Argos	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	9	<i>Argostoli</i>	
—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	10	Arta	
—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	12	Acharnai	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	Vathy (Samos)	
—	—	—	—	—	11	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	1	38	<i>Véria</i>	
—	—	—	—	—	27	1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	16	—	91	Volo	
—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	8	Vrontadès	
—	—	—	—	—	13	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	37	Yannitsa	
—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	10	Gargaliani	
—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	18	Gythion	
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	<i>Didymotichon</i>	
—	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	76	Drama	
—	—	—	—	—	8	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	26	Edessa	
—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	Eleusis	
—	—	—	—	—	9	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	6	3	33	<i>Hermopolis</i>	
—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	27	Zante	
—	—	—	—	—	12	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	4	42	<i>Héraclion</i>	
—	—	—	—	—	147	3	4	2	26	2	—	—	—	—	—	—	71	7	530	<i>Salonique</i>	
—	—	—	—	—	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	24	Thèbes	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	8	Histiéa	
—	—	—	—	—	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	37	<i>Jannina</i>	
—	—	—	—	—	22	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	11	3	87	<i>Cavalla</i>	
—	—	—	—	—	22	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	7	—	57	<i>Calamata</i>	
—	—	—	—	—	8	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	10	1	36	<i>Kallithéa</i> (Athènes)	
—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	Kardamyia	
—	—	—	—	—	9	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	2	—	25	<i>Karditsa</i>	
—	—	—	—	—	5	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	16	<i>Kastoria</i>	
—	—	—	—	—	17	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	—	61	<i>Katérini</i>	
—	—	—	—	—	8	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	46	<i>Corfou</i>	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	7	Kiphissia	
—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	25	Kilkis	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	14	<i>Cozane</i>	
—	—	—	—	—	52	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	14	1	111	<i>Comotini</i>	
—	—	—	—	—	9	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	1	26	<i>Corinthe</i>	
—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	10	Koropi	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	16	<i>Kouphalia</i>
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	Langada
—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	36	<i>Lamia</i>	

1) Les villes marquées en italiques sont des municipalités.

	Βρογχίτις οξεία (και άνευ προσβολισμού επί άτομου ηλικίας κάτω των 5 ετών)	Βρογχίτις χρόνια (y compris les bronchites sans épitthète, de 5 ans et plus)	Πνευμονία — Pneumonie	Άλλα παθήσεις του άναπνευστικού συστήματος (πλήν φθίσεως)	Παθήσεις του στομάχου (πλήν καρκίνου)	Διάρροια και εντερίτις (εις κάτω των 2 ετών ηλικίας)	Σκωληκοειδίτις και τυφλίτις	Κήλη, ένταση ήμφορέτις	Κίρρωσις του ήπατος	Νεφρτίτις οξεία και χρόνια	Όγκοι μη καρκινώματ. και έτεροι καθ' όσεις των γεννητ. όργάνων της γυναίκας	Σημαντικά έπιλόγια (πυρετός, μετρονίτις, έπιλόγια φρεβής)	Αδυναμία έκ γενετής και έλαττωματική de conformation.	Γεννητικός μαρμασμός—Γήρας	Βίαιοι θάνατοι (πλήν αυτοκτονίας)	Αυτοκτονία — Suicide	Άλλα άσθένεια — Autres maladies	Άγνωστοι ή κακώς οριζόμενα	Σύνολον — Total	Municipalités et Communes	
108	11	16	79	258	23	1.187	9	25	21	133	7	6	5	146	183	80	18	571	113	4.226	Larissa
109	1	2	3	1	1	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Laurium
110	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Lévalde
111	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Leucade
112	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Limin Vathy
113	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Mégara
114	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Messène
115	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Missolonghi
116	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Moschaton
117	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Mytilène
118	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Mytilini
119	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Naoussa
120	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Nauplie
121	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Nigrita
122	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	N. Carlovassi
123	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	N. Phalère
124	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Xanthi
125	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Orestiad
126	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	V. Phalère
127	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Patras
128	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Le Pirée
129	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Plomari
130	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Polygyiros
131	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Polychnitos
132	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Poros
133	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Prévèza
134	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Prossotsani
135	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Ptolémaïde
136	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Pyrgos
137	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Réthymno
138	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Salamis
139	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Sapai
140	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Serrès
141	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Siatista
142	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Sidérocastro
143	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Scotoussa ²⁾
144	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Soufli
145	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Sparte
146	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Ténos
147	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Trikkala
148	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Tripolis
149	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Tyrnavos
150	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Pharsala
151	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Philiatra
152	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Florina
153	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Chalandri
154	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Chalcis
155	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	La Canée
156	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Chio
157	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Total
158	108	119	930	2.218	139	2.830	40	130	135	962	33	72	39	954	1.305	504	105	2.757	719	23.435	Janvier-juillet

²⁾ Les renseignements sont défaut

5. Δηλωθέντα κρούσματα λοιμωδών νόσων κατά νομούς

(Διεύθυνσις Υγιεινής)

Αύγουστος 1931

Νομοί	Πληθυσμός απογ. 1928 Population au recens. de 1928	Πανώλης Peste	Χολέρα Choléra	Έξανθη- ματικός τύφος Typhus exanthé- matique	Εύλογια και εύλογιοειδή Variole et varioloïde	Τυφοειδής πυρετός και παράτυφος Fièvre ty- phoïde et paratyph.	Δυσεντερία Dysenterie	Όστρακιά Scarlatine	Διφθερίτις Diphthérie	Ίλαρά Rougeole	Άνεμοου- λογία Varicelle	Κοκίτις Coque- luche
		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
1. Αιτωλίας - 'Α...	220.055	—	—	—	—	39	5	2	—	—	—	—
2. 'Αργολίδος - Κ .	174.320	—	—	—	—	7	—	2	—	—	—	—
3. 'Αρκαδίας.....	166.141	—	—	—	—	24	—	—	2	—	—	—
4. 'Αρτης.....	52.596	—	—	—	—	7	—	—	3	4	—	—
5. 'Αττικής - Β....	1.024.667	—	—	6	—	126	5	5	5	5	—	—
6. 'Αχαΐας.....	190.422	—	—	—	—	22	16	—	2	—	—	—
7. Δράμας.....	111.572	—	—	—	—	1	—	5	—	—	—	—
8. Έβρου.....	122.730	—	—	1	—	3	—	3	2	3	—	—
9. Εύβοίας.....	154.449	—	—	—	—	17	—	—	3	—	—	—
10. Ζακύνθου.....	40.492	—	—	—	—	7	—	—	2	—	—	—
11. 'Ηλείας.....	130.201	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—
12. 'Ηρακλείου....	138.567	—	—	—	—	28	—	1	—	—	—	—
13. Θεσσαλονίκης..	539.986	—	—	—	—	43	3	64	14	1	—	2
14. 'Ιωαννίνων.....	180.418	—	—	1	—	20	5	—	2	2	—	6
15. Καβάλλας.....	119.140	—	—	—	—	2	—	32	5	—	—	9
16. Κερκύρας.....	106.251	—	—	—	—	14	—	—	3	—	—	—
17. Κεφαλληνίας...	66.414	—	—	—	—	20	—	—	5	—	—	—
18. Κοζάνης.....	166.523	—	—	5	—	2	—	16	16	—	—	—
19. Κυκλάδων.....	129.702	—	—	—	—	3	—	8	—	—	—	—
20. Λακωνίας.....	144.336	—	—	—	—	55	—	—	3	—	—	—
21. Λαρίσης.....	278.465	—	—	—	—	22	3	13	3	2	—	—
22. Λασηθίου.....	68.167	—	—	—	—	7	—	1	—	—	—	—
23. Λέσβου.....	161.557	—	—	—	—	22	112	—	1	—	—	—
24. Μεσσηνίας.....	247.907	—	—	—	—	37	—	—	—	—	—	—
25. Πέλλης.....	97.167	—	—	—	—	2	—	4	2	—	—	—
26. Πρεβέζης.....	79.620	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
27. Ρεθύμνου.....	68.180	—	—	—	—	25	5	—	—	—	—	—
28. Ροδόπης.....	180.441	—	—	—	—	7	—	5	5	—	—	—
29. Σάμου.....	70.497	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30. Σεργρών.....	182.710	—	—	—	—	3	—	3	3	—	—	1
31. Τρικάλων.....	214.748	—	—	—	—	13	—	9	3	—	—	—
32. Φθιώτιδος - Φ..	193.671	—	—	—	—	42	—	—	4	—	1	—
33. Φλωρίνης.....	125.722	—	—	—	—	9	—	15	—	—	—	1
34. Χαλκιδικής.....	69.657	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	45
35. Χανίων.....	111.513	—	—	—	—	7	—	—	1	—	—	—
36. Χίου.....	75.680	—	—	—	—	10	—	—	3	—	—	—
Σύνολον Έλλάδος	6.204.684	—	—	13	—	650	155	189	94	18	1	64
1930.....		5	—	66	23	3.497	607	2.740	1.185	8.702	918	1.938
1930 'Ιούλιος.....		—	—	6	1	468	64	272	111	673	15	313
> Αύγουστος.....		—	—	6	—	518	130	182	148	180	15	220
> Σεπτέμβριος.....		—	—	4	—	443	59	175	106	24	6	55
> 'Οκτώβριος.....		2	—	4	—	326	20	191	164	271	7	132
> Νοέμβριος.....		—	—	10	—	376	43	288	114	542	27	245
> Δεκέμβριος.....		—	—	10	4	243	60	228	124	418	115	40
1931 'Ιανουάριος.....		—	—	9	1	348	16	141	103	547	37	128
> Φεβρουάριος.....		—	—	17	4	178	6	114	92	449	24	29
> Μάρτιος.....		—	—	8	—	111	4	92	108	370	42	76
> 'Απρίλιος.....		—	—	22	—	81	4	69	82	148	53	11
> Μάιος.....		—	—	6	3	270	18	97	88	191	40	63
> 'Ιούνιος.....		—	—	5	1	238	31	188	73	191	51	185
> 'Ιούλιος.....		—	—	2	—	365	92	159	96	89	6	188

5. Cas déclarés de maladies infectieuses par départements

(Direction de l'Hygiène)

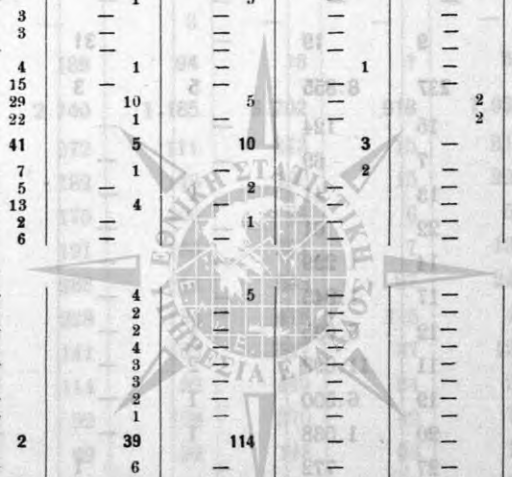
Août 1931

Ἐπιδ. ἐγκεφαλονωτιαία μηνιγγίτις Méning. cé-rébro-spin. épidémique 12.	Γρίπη Grippe 13.	Ληθαργική ἐγκεφαλίτις Encéphalite léthargique 14.	Δάγκειος πυρετός Fièvre de dengue 15.	Κυμαίνόμενος πυρετός Fièvre ondulante 16.	Ἐπίστροφος πυρετός Fièvre récurrente 17.	Καλα-άζαρ Kala-azar 18.	Παρωτίτις ἐπιδημική Oreillons 19.	Ἄνθραξ Anthrax 20.	Τέτανος Tétanos 21.	Μάλις Morve 22.	Départements
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1. Aetolie et Acarnanie
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2. Argolide et Corinthie
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3. Arcadie
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4. Arta
2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	5. Attique et Béotie
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	6. Achaïe
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7. Drama
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	8. Hevros
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9. Eubée
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10. Zante
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11. Élie
—	—	—	—	—	—	—	1	3	1	—	12. Héraclion
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	13. Salonique
—	—	—	—	4	—	1	—	—	—	—	14. Jannina
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15. Cavalla
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16. Corfou
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17. Céphalonie
—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	18. Cozane
—	—	—	31	—	—	—	—	—	—	—	19. Cyclades
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20. Laconie
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	21. Larissa
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22. Lassithi
—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23. Lesbos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24. Messénie
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25. Pella
—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26. Prévéza
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27. Réthymno
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28. Rhodope
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29. Samos
1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	30. Serrès
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31. Trikkala
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32. Phtiotide et Phocide
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	33. Florina
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34. Chalcidique
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35. La Canée
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36. Chio
9	19	—	31	6	—	2	6	10	2	—	Grèce entière
237	8.855	5	3	41	—	35	599	86	50	—	1930
15	124	—	—	2	—	1	34	3	3	—	1930 Juillet
7	69	—	—	1	—	4	19	13	12	—	> Août
13	41	1	—	2	—	2	21	18	2	—	> Septembre
22	61	—	—	1	—	1	1	20	5	—	> Octobre
14	1 229	—	—	4	—	8	52	9	3	—	> Novembre
17	1.943	—	—	1	—	3	45	1	6	—	> Décembre
12	6.635	1	—	2	—	2	17	2	3	—	1931 Janvier
11	11.093	2	—	—	—	1	127	—	2	—	> Février
19	6.550	1	—	1	—	—	164	1	2	—	> Mars
20	1.538	1	—	—	—	2	125	4	1	—	> Avril
27	772	—	—	1	—	13	41	3	8	—	> Mai
3	135	—	—	4	—	4	46	11	6	—	> Juin
14	49	1	—	2	—	4	90	29	2	—	> Juillet

6. Δηλωθέντα κρούσματα λοιμωδών νόσων εις τὰς κυριώτερας πόλεις

(Διεύθυνσις Ὑγιεινῆς)

Ἔτη - μῆνες	Πανώλης	Χολέρα	Ἐξανθημα- τικός τύφος	Εὐλογία καὶ εὐλογιοειδῆ	Τυφοειδὴς πυρετός καὶ παράτυφος	Δυσεντερία	Ὄστρακιά	Διφθερίτις	Ἰλαρὰ	Ἀνεμοευ- λογία	Κοκκιτῆς
	Peste	Choléra	Typhus exanthéma- tique	Variolæ et varioloïde	Fièvre ty- phoïde et paratyph.							Dysenterie	Scarlatine	Diphthérie	Rougeole	Varicelle	Coqueluche
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
Ἀθῆναι											
1931			2		8			12			
»					5			7			
»			1		9			1		1	
»			1		10			7		3	
»					8			4			
»					26			1			
»					41			1		5	
»			2		92	2		6		1	
1930			10		244	7		56		47	6
»					45			2		4	
»					41			3		2	
»					19			4		5	
»					10			17		12	
»					15			24		1	
Πειραιεὺς											
1931					2			3		2	
»					4			2		1	
»					2			1		3	
»					3					3	
»					4			1		2	1
»			1		11			1		9	
»					25	3		1		5	
1930			3		76			86		9	14
»					14			3			1
»					8			4			1
»			1		5			10		1	
»					8			35			
»					5			25	1		7
Θεσσαλονίκη											
1931					5		1	13		13	
»					7		1	12		7	
»					8			11		2	
»					1		1	12		4	
»					5		3	15		6	
»					16		7	31		1	
»					17		1	22		2	
»					35		3	57		7	
1930			4	2	145	62		179		90	23
»					13	11		15		5	
»					23	6		24		11	
»					13	4		15		11	
»			2		20	5		23		11	
»					14	3		15		10	
Πάτρα											
1931					3		3				
»					1			1			
»					1						
»					1						
»								1			
»			1				5				4
»							9				
»							15				
1930	2				16		86			3	15
»											
»					2		2				
»					5		4			1	
»											
»					3					1	
Καβάλλα											
1931								3		5	
»								3			
»											
»								4		1	
»								15			
»								29		10	
»								22		5	
»											2
1930								41		5	10
»											
»								7		1	2
»								5		2	
»								13		4	
»										1	
»								6			
Βόλος											
1931										4	
»										2	
»										2	
»										4	
»										3	
»										3	
»										2	
»										1	
1930								31		2	39
»								6		114	
»								4			
»								2			
»								1			
»								8			
»								8			
»								10		2	



7. Μεταναστευτική και τουριστική κίνησης

(Γενική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος)

I. Έλληνες υπήκοοι - I. Sujets Hellènes

Χώρα προελεύσεως και κατευθύνσεως	Γανουάριος - Ιούνιος - Janvier - Juin 1931								Ιούνιος - Juin 1931							
	Αφίξεις - Arrivées				Αναχωρήσεις - Départs				Αφίξεις - Arrivées				Αναχωρήσεις - Départs			
	Παλινοστούτες μετανάστες - Immigrants (rapatriés)	Περιηγηταί Touristes	Αρνητικοί περιηγηταί επιστρέφοντες - Touristes négatifs au retour	Σύνολον αφίξεων Total pour les arrivées	Μετανάστες Emigrants	Περιηγηταί επιστρέφοντες - Touristes au retour	Αρνητικοί περιηγηταί - Touristes négatifs	Σύνολον αναχωρήσεων - Total pour les départs	Παλινοστούτες μετανάστες - Immigrants (rapatriés)	Περιηγηταί Touristes	Αρνητικοί περιηγηταί επιστρέφοντες - Touristes négatifs au retour	Σύνολον αφίξεων Total pour les arrivées	Μετανάστες Emigrants	Περιηγηταί επιστρέφοντες - Touristes au retour	Αρνητικοί περιηγηταί - Touristes négatifs	Σύνολον αναχωρήσεων - Total pour les départs

α'. Ασία			
Αραβία	-	-	-
Ιαπωνία	1	-	1
Ινδία	7	18	25
Ινδία Ολλανδικά	-	-	-
Ιράκ	-	2	2
Κίνα	-	-	-
Περσία	3	2	5
Ρωσία Ασιατική	-	-	-

β'. Αφρική			
Αβρυσουνία	20	20	41
Κογκό	7	5	13
Μαδαγασκάρη	3	4	7
Νοτιοαφρική Ένωσις	41	36	78
Σουδάν	4	8	12
Ταγκανίκα	8	-	9

γ'. Αμερική			
Αργεντινή	132	20	152
Βενεζουέλα	-	-	3
Βραζιλία	24	-	24
Γουατεμάλα	-	-	3
Ηνωμ. Πολιτεία	1.128	583	1.733
Καναδάς	23	3	26
Κολομβία	-	-	3
Κοσταρικό	-	-	-
Κούβα	6	-	6
Μεξικό	5	1	6
Ουαγουάι	17	1	18
Παναμάς	-	-	1
Παραγουάι	-	-	-
Περου	-	-	-
Χίλη	9	7	16

δ'. Ωκεανία			
Αυστραλία	206	20	229
Νέα Ζηλανδία	-	1	1

Σύνολον	1.644	736	25	2.405	1.668	15	306	1.989	+ 416
---------	-------	-----	----	-------	-------	----	-----	-------	-------

Σύνολον	336	201	5	542	236	8	77	321	+ 221
---------	-----	-----	---	-----	-----	---	----	-----	-------

I. Χώρα μεταναστεύσεως κατά τόν ελληνικόν νόμον

α'. Ευρώπη			
Αλβανία	491	289	1.005
Αυστρία	120	7	158
Βέλγιον	79	21	30
Βουλγαρία	245	83	222
Γαλλία	1.256	300	586
Γερμανία	150	57	130
Γουιχολαυαί	306	60	682
Δανία	1	-	1
Δάντζικ	2	-	2
Ελβετία	79	24	60
Εσθονία	-	3	3
Ισπανία	9	1	2
Ιταλία	370	96	215
Λεττονία	1	-	1
Λιθουανία	-	-	-
Λιχτενστάιν	-	-	-
Μ. Βρετανία και Β. Ιρλανδία	212	50	85
Νορβηγία	1	-	1
Ολλανδία	81	12	22
Ουγγαρία	35	3	101
Πολωνία	14	9	13
Πορτογαλία	3	2	1
Ρουμανία	180	148	92
Ρωσία	245	31	65
Σουηδία	5	-	5
Τσεχοσλοβακία	11	1	13
Φινλανδία	-	-	-

Σύνολον	6.058	3.817	4.884	14.789	2.768	754	8.358	11.878	+ 2.911
---------	-------	-------	-------	--------	-------	-----	-------	--------	---------

Σύνολον	1.390	1.532	693	3.615	523	251	1.771	2.545	+ 1.070
---------	-------	-------	-----	-------	-----	-----	-------	-------	---------

β'. Ασία			
Δοδεκάνησος	95	96	69
Κύπρος	38	22	24
Παλαιστίνη	86	12	298
Συρία	51	25	10
Τουρκία	906	355	692
γ'. Αφρική			
Αίγυπτος	969	2.128	307
Αλγερία	11	-	11
Μαρόκον	11	8	19
Τεμπόλτις	1	1	2
Τύνις	5	-	5

Σύνολον	7.840	4.631	5.000	17.471	4.514	775	9.919	15.208	+ 2.283
---------	-------	-------	-------	--------	-------	-----	-------	--------	---------

Σύνολον	1.772	1.737	730	4.239	779	259	2.370	3.408	+ 831
---------	-------	-------	-----	-------	-----	-----	-------	-------	-------

II. Λοιπά χάρη

Μη δηλωθεϊσα χώρα	138	48	91	277	78	6	1.257	1.841	- 1.064
Γενικόν σύνολον	7.840	4.631	5.000	17.471	4.514	775	9.919	15.208	+ 2.283

7. Mouvement migratoire et touristique

(Statistique Générale de la Grèce)

II. Ξένοι ύπήκοοι — II. Sujets étrangers

Table with columns for 'Ιανουάριος - Ιούνιος — Janvier - Juin 1931' and 'Ιούνιος - Juin 1931'. Sub-columns include 'Αφίξεις — Arrivées' and 'Αναχωρήσεις — Départs' with further breakdowns into 'Μέτοικοι' and 'Περιηγητές'.

Pays de provenance et de destination

I. Pays d'émigration d'après la loi grecque

Table listing migration data for various countries under 'I. Pays d'émigration d'après la loi grecque'. Includes categories like 'a. Asie', 'b. Afrique', 'c. Amérique', and 'd. Océanie'.

II. Autres pays

Table listing migration data for other countries under 'II. Autres pays'. Includes categories like 'a. Europe', 'b. Asie', and 'c. Afrique'. Ends with a 'Total général' row.

II. Γεωργία — Agriculture
1. Μολυσματικά άσθένειαι κατοικιδίων ζώων — 1. Maladies contagieuses chez les animaux domestiques
(Κτηνιατρική Υπηρεσία Γεν. Διευθύνσεως Γεωργίας — Service Vétérinaire de la Direction Gén. d'Agriculture)

Έτη και μήνες Années et mois	Σελιανόθραξ — Charbon			Ευλόγια — Clavelée			Αίωση — Rage			Αιμορραγική σηψαιμία Septicémie hémorragique			Μάλλις — Morve			Πνευμονοεινιομία Pneumonie infectieuse			Μολυσματική άγλαξία Agalaxie contagieuse			
	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	
1928.	35	175	174	194	8.777	2.919	17	36	36	4	282	204	21	33	33	52	5.835	4.676	48	3.901	295	
1929.	45	184	181	253	9.071	3.048	20	45	45	4	48	30	25	30	30	88	14.250	11.156	40	5.023	346	
1930.	67	772	680	165	17.617	3.275	21	41	40	10	92	87	34	52	47	126	14.942	10.477	88	9.486	466	
1930	6	35	35	11	1.199	135	1	1	1	1	7	7	5	10	10	12	2.274	2.006	11	2.299	106	
Αύγουστος—Juillet.	10	65	64	29	2.906	503	2	2	2	1	—	—	2	3	3	6	715	685	15	1.977	59	
Σεπτέμβριος—Août.	9	108	108	32	971	887	1	2	2	1	7	7	4	6	6	5	310	280	12	918	31	
Οκτώβριος—Septembre.	9	411	395	27	6.399	1.554	1	2	2	1	—	—	2	3	3	10	1.140	611	5	890	18	
Νοεμβριος—Octobre.	7	72	72	22	4.031	330	3	7	7	3	24	19	2	3	3	4	730	255	4	510	5	
Δεκέμβριος—Decembre.	2	14	14	10	130	62	1	5	5	1	11	11	—	—	—	3	340	213	—	—	—	
1931	1	7	7	7	1.519	229	1	2	2	2	5	3	1	3	3	15	2.506	1.685	8	256	83	
Γενουάριος—Janvier.	2	9	9	7	491	85	2	5	5	1	2	1	3	4	4	10	1.438	900	2	305	5	
Φεβρουάριος—Février.	2	5	5	8	688	316	3	3	3	1	—	—	4	4	4	11	2.431	1.337	9	1.270	120	
Μάρτιος—Mars.	9	15	14	7	307	159	4	5	5	1	7	7	4	4	4	10	1.926	1.350	7	605	40	
Απριλιος—Avril.	8	43	43	7	335	12	5	9	9	1	—	—	1	1	1	6	1.413	970	5	495	23	
Μάιος—Mai.	5	10	9	2	30	7	2	2	2	3	6	6	2	2	2	6	1.015	737	11	1.112	56	
Ιουνιος—Jun.	13	63	57	10	316	64	4	5	5	3	—	—	2	2	2	11	2.250	979	18	2.438	183	
Ιουλιος—Juillet.																						

(συνέχεια)

Έτη και μήνες Années et mois	Ψόρα — Gale			Λοιμώδη νοσήματα Maladies contagieuses			Τυφός — Typhus			Συμπτωματικός άνθρακας Charbon symptomatique			Αφθώδης νόσος Fièvre aphteuse			Λυμφαγγίτις Lymphangite			Πυροπλασμώσις Pyroplasmose			Λοιμώδη νοσήματα Maladies contagieuses		
	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Πτηνά Oiseaux	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα	Άριθμός κοινοτήτων	Ζώα προσβληθέντα	Ζώα θάνατα
1928.	69	6.997	258	32	5.882	5.349	65	676	200	36	5.866	137	8	28	4	12	75	31	3	75	66	3	3	3
1929.	88	24.100	1.579	23	8.258	3.380	21	194	49	29	3.307	38	4	8	3	10	111	15	1	7	7	1	1	1
1930.	38	5.918	209	130	22.192	17.829	22	137	149	71	7.609	154	2	4	3	19	145	49	55	1.987	1.615	55	55	55
1930	6	655	24	11	1.266	819	5	55	7	5	470	94	—	—	—	7	50	19	13	287	272	13	13	13
Αύγουστος—Août.	6	2.270	90	5	2.050	1.475	5	28	—	6	247	8	—	—	—	2	5	19	13	786	622	13	13	13
Σεπτέμβριος—Septembre.	2	500	—	10	1.580	1.508	11	—	29	2	230	1	—	—	—	4	48	6	4	78	63	4	4	4
Οκτώβριος—Octobre.	—	—	—	33	6.530	5.446	1	2	—	2	50	—	1	—	—	2	11	6	3	40	29	3	3	3
Νοεμβριος—Novembre.	1	5	3	41	7.607	6.614	—	—	21	1	8	—	1	1	3	2	—	6	2	—	12	—	—	—
Δεκέμβριος—Decembre.	1	1	—	16	2.044	1.157	—	—	18	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1931	1	140	3	7	807	746	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γενουάριος—Janvier.	4	990	193	10	1.421	1.374	—	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φεβρουάριος—Février.	14	1.940	462	9	518	428	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μάρτιος—Mars.	34	8.144	830	6	995	831	3	5	2	2	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μάιος—Mai.	36	6.445	218	6	798	768	1	7	18	3	15	2	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ιουνιος—Jun.	26	3.085	98	3	1.025	425	11	71	19	19	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ιουλιος—Juillet.	12	1.497	20	9	1.250	1.165	11	84	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Έτη και μήνες
Années et mois

2. Ἀριθμὸς σφαγέντων ζώων ἐν τοῖς σφαγείοις πόλεων τινῶν καὶ ἀποληφθεῖσα ποσότης κρέατος
2. Abatage dans les abattoirs de certaines villes et quantité de la viande obtenue

(Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία Γεν. Διευθύνσεως Γεωργίας — Service Vétérinaire de la Dir. Gén. d'Agriculture)

Ἰούλιος - Juillet 1931

Πόλεις	Βόειον εἶδος Espèce bovine		Αἰγοπρόβατα Moutons - Chèvres		Χοῖροι Porcs		Συνολικὴ ποσότης κρέατος Quantité totale de viande	Villes
	Κεφαλαὶ Têtes	Χιλιόγ. Kilogr.	Κεφαλαὶ Têtes	Χιλιόγ. Kilogr.	Κεφαλαὶ Têtes	Χιλιόγ. Kilogr.		
1. Ἀλεξανδρούπολις	73	6.406	1.172	15.002	—	—	21.498	1. Alexandropolis
2. Ἀργοστόλιον	103	18.317	480	7.004	—	—	25.321	2. Argostoli
3. Ἐδεσσα	50	2.656	1.663	17.184	—	—	19.840	3. Edessa
4. Ζάνκυνθος	79	7.782	517	8.627	—	—	16.409	4. Zante
5. Ἡράκλειον	486	33.400	2.104	32.000	—	—	70.400	5. Héraclion
6. Θεσσαλονίκη	1.869	154.214	38.722	244.072	31	2.381	409.667	6. Salonique
7. Ἰωάννινα	55	3.450	3.961	35.491	—	—	38.941	7. Jannina
8. Καβάλλα	255	21.064	4.485	57.408	—	—	81.472	8. Cavalla
9. Κέρκυρα	500	25.842	1.716	23.850	4	160	54.852	9. Corfou
10. Κοζάνη	136	7.309	1.580	29.127	—	—	27.436	10. Cozane
11. Κομοτηνὴ	155	14.592	2.794	32.928	—	—	47.520	11. Comotini
12. Λαμία	37	2.150	2.630	28.170	—	—	30.620	12. Lamia
13. Λιμὴν Βαθέος	53	3.712	446	7.168	—	—	10.880	13. Limin Vathy
14. Μεσολόγγιον	27	2.970	2.417	29.082	—	—	32.052	14. Missolonghi
15. Ναύπλιον	33	5.061	995	17.290	2	33	22.392	15. Nauplie
16. Ξάνθη	110	12.544	3.603	54.543	—	—	67.037	16. Xanthi
17. Πάτραι	333	56.832	5.497	70.400	—	—	127.232	17. Patras
18. Σέρραι	165	19.866	3.565	41.229	—	—	61.095	18. Serrès
19. Τρίκαλα	34	1.610	2.589	26.127	—	—	27.737	19. Trikkala
20. Φλώρινα	62	5.590	2.035	36.090	—	—	41.650	20. Florina
21. Χαλκίς	96	7.116	2.536	27.786	89	2.211	37.143	21. Chalcis
22. Χανιά	579	30.089	3.275	34.688	7	154	61.922	22. La Canée
23. Χίος	475	48.640	282	3.609	—	—	52.249	23. Chio
Σύνολον	5.807	499.301	89.037	875.175	133	4.969	1.379.445	Total
1931 Ἰούνιος Πόλεις * 21	3.918	303.261	67.440	841.627	32	1.999	1.146.887	21 * Villes Juin 1931
» Μάϊος » * 24	3.674	366.803	95.088	1.170.664	60	3.940	1.541.407	24 * » Mai »
» Ἀπρίλιος » * 24	2.855	239.867	95.076	1.018.161	192	11.939	1.270.027	24 * » Avril »
» Μάρτιος » * 25	3.434	358.783	61.623	562.991	456	21.111	942.888	25 * » Mars »
» Φεβρουάριος » * 22	3.658	420.810	44.754	407.006	1.578	90.544	918.390	22 * » Février »
» Ἰανουάριος » * 23	5.932	637.933	54.525	645.407	3.219	183.919	1.472.259	23 * » Janvier »
1930 Δεκέμβριος » * 22	6.158	687.775	51.102	706.828	4.830	328.504	1.723.107	22 * » Décembre 1930
» Νοέμβριος » * 26	7.454	730.182	53.721	807.566	3.132	196.253	1.734.001	26 * » Novembre »
» Ὀκτώβριος » * 23	8.427	899.673	49.230	679.734	2.132	104.624	1.634.031	23 * » Octobre »
» Σεπτέμβριος » * 22	6.436	704.890	57.969	809.819	733	38.243	1.552.952	22 * » Septembre »
» Αὐγούστος » * 23	5.156	415.266	48.385	723.309	65	3.932	1.142.507	23 * » Août »
» Ἰούλιος » * 24	6.057	655.545	75.799	1.021.144	44	2.842	1.672.531	24 * » Juillet »
» Ἰούνιος » * 20	3.187	272.130	68.457	705.803	128	1.550	979.483	20 * » Juin »

1) Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου δεῖν νὰ ἐκπεσθῶσι 40.015 χιλιόγ., ἅτινα ἐκρίθησαν ἀκατάλληλα πρὸς φεθῶσιν.
De ce montant on doit déduire 40.015 kilogr. impropres pour la consommation.

* Ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν.—La ville d'Athènes exceptée.

III. Βιομηχανία — Industrie

1. Παραγωγή και πώλησις προϊόντων μεταλλείων, μεταλλουργιών, λατομείων

1. Production et vente des produits des mines, usines et carrières

(Έπιθεώρησις Μεταλλείων — Inspection des Mines)

Είδη προϊόντων	1 9 2 8			1 9 2 9			Espèces des produits
	Παραγωγή Production τόν. - ton.	Πωλήσεις - Ventes		Παραγωγή Production τόν. - ton.	Πωλήσεις - Ventes		
		Ποσότης Quantité τόν. - ton.	Άξια - Valeur χιλ. δεζ. - mill.dr.		Ποσότης Quantité τόν. - ton.	Άξια - Valeur χιλ. δεζ. - mill.dr.	
Μεταλεύματα:	633.863	570.156	147.283.977	759.690	550.877	147.834.063	Minerais:
Άντιμόνιου	—	—	—	137	37	138.750	Antimoine
Σιδήρου	166.868	271.714	50.503.565	253.025	206.316	25.165.003	Fer
Σιδηρομαγγανίου	37	—	—	2	2	1.588	Fer manganésifère
Μολύβδου	70.689	2.855	968.044	44.800	251	139.556	Plomb
Ψευδαργύρου	17.671	1.850	592.144	29.011	2.602	1.063.814	Zinc
Μαγγανίου	1.080	1.336	383.280	1.600	—	—	Manganèse
Νικελίου	10.800	—	—	4.300	—	—	Nickel
Θειούχων μικτών	9.496	20.810	7.360.748	8.407	8.089	2.816.002	Sulfureux mixtes
Χρωμίου	20.953	18.911	21.222.626	21.214	21.618	22.034.008	Chrome
Λευκολίθου	104.421	22.120	10.225.649	84.023	18.625	8.251.121	Magnésite
Λιγνίτου	120.639	122.942	27.540.347	156.256	153.307	37.334.633	Lignite
Σμύριδος	13.129	15.883	22.697.156	10.560	17.112	20.804.838	Emeri
Σιδηροπυρίτου	94.270	91.554	25.635.120	133.399	119.783	29.945.750	Pyrite de fer
Στεατίτου	30	181	155.298	150	135	189.000	Talc
Θειομεταλλεύματα	304	—	—	1.771	—	—	Minerais de soufre
Βωξίτου	300	—	—	6.280	—	—	Bauxite
Άσφαλτολίθου	3.173	—	—	1.169	—	—	Calcaire bitumineux
Πετρελαίου	—	—	—	300	—	—	Pétrole
Χαλκού	20	—	—	7	—	—	Cuivre
Προϊόντα καμινείας:	49.437	46.884	127.414.164	56.103	48.290	108.827.419	Produits de fours:
Μόλυβδος εις χελώγας	7.306	7.097	64.428.189	5.361	5.612	51.216.143	Plomb d'oeuvre
Πεφρυγμένος ψευδάργυρος	6.138	8.306	8.213.754	6.237	6.713	5.397.910	Calamine calcinée
Άρσενικόδες οξύ	709	769	4.530.556	763	710	4.156.059	Acide arsénieux
Υπολείμ. πτωχά άρσενικούχα	5.348	—	—	5.522	5.144	5.853	Sous prod. arsénieux pauvres
Καυστική μαγνησία	26.201	27.012	42.618.759	32.602	24.822	38.503.940	Magnésite calcinée
Δίπυρος μαγνησία	130	276	490.258	1.249	1.039	1.931.189	Magnésite calcinée à mort
Θείον	25	—	—	190	188	540.700	Soufre
Άσφαλτομαστίχη και πιεστή ασφάλτος	1.700	1.600	1.600.000	2.250	2.207	2.207.000	Mastic bitumineux et asphal- te comprimé
Μικτά οξειδία	1.880	1.824	5.532.648	1.920	1.855	4.865.625	Acides mixtes
Προϊόντα λατομείων:	127.652	129.301	12.380.476	83.005	72.772	11.729.593	Produits de carrières:
Μάρμαρα	1.700	1.654	9.110.766	1.911	1.791	9.890.000	Marbres m ³
Γύψος	—	1.625	166.450	—	—	—	Gypse ton.
Μυλόπετρα	5.330	5.330	85.960	1.893	1.893	45.982	Pierres meulières piéc.
Θηραϊκή γη	120.622	120.692	3.017.300	73.396	64.177	1.155.186	Terre de Santorin ton.
Θηραϊκή γη (Άλευρον)	—	—	—	5.805	4.911	638.430	Terre de Santorin (farine)

2. Μέσος αριθμός ασχοληθέντων εργατών ημερησίως εις μεταλλευτικές εργασίας. Έτος 1929

2. Nombre moyenne des ouvriers occupés par jour dans des travaux miniers. Année 1929

(Έπιθεώρησις Μεταλλείων — Inspection des Mines)

Ένδειξεις	Υπόγειοι εργασίαι Travaux souterrains	Υπαίθριοι εργασίαι — Travaux à la surface			Σύνολον εργασθέντων Total de travailleurs	Δesignations
		Έργαται Ouvriers	Έργατριαι Ouvrières	Έν όλω En tout		
Μεταλλεία	3.315	1.990	575	2.565	5.880	Mines
Λιγνιτωρυχεία	906	276	218	494	1.400	Mines de lignite
Μεταλλουργεία - Καμινεία	—	1.125	290	1.415	1.415	Usines et fours
Λατομεία	—	405	17	422	422	Carrières
Σύνολον	4.221	3.796	1.100	4.896	9.117	Total

3. Ατυχήματα εις μεταλλευτικές εργασίας. Έτος 1929 — 3. Accidents survenus aux travaux miniers. Année 1929

(Έπιθεώρησις Μεταλλείων — Inspection des Mines)

Ένδειξεις	Αριθμός δυστυχημάτων — Nombre d'accidents						Αριθμός εκτελεσθέντων ημερομισθίων Nombre des journées ouvrières	Ημέραι εργασίας Jours de travail	Designations
	Έργασίαι υπόγειοι Travaux souterrains		Έργασίαι υπαίθριοι Travaux à la surface		Σύνολον — Total				
	Φορευ- θέντες Tués	Πληγω- θέντες Blessés	Φορευ- θέντες Tués	Πληγω- θέντες Blessés	Φορευ- θέντες Tués	Πληγω- θέντες Blessés			
Μεταλλεία	3	45	1	14	4	59	1.488.153	11.459	Mines
Λιγνιτωρυχεία	—	6	—	8	—	14	425.809	3.670	Mines de lignite
Μεταλλουργεία	—	—	—	14	—	14	405.862	4.150	Usines
Λατομεία	3	51	1	36	4	87	2.435.265	1.335	Carrières
Σύνολον	6	102	2	72	8	174	4.755.089	20.614	Total

IV. Ἐμπόριον — Commerce

1. Ἀξία εισαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τῶν ἐτῶν 1901 - 1931
1. Valeur des importations et exportations de 1901 à 1931

(Γενικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Ἔτη—Années	Εἰς τραπεζογραμμάτια En billets de banque		Εἰς χρυσὸν — En or		Ἐλλειμμα — Déficit		Τιμὴ χρυσῆς δραχμῆς Valeur de la drachme en or
	Εἰσαγωγὴ Importation	Ἐξαγωγὴ Exportation	Εἰσαγωγὴ Importation	Ἐξαγωγὴ Exportation	Εἰς τραπεζο- γραμμάτια En billets de banque	Εἰς χρυσὸν En or	
Εἰς χιλιάδας δραχμῶν — En milliers de drachmes							
1901	140.506	93.994	140.506	93.994	46.512	46.512	1.—
1902	137.229	79.663	137.229	79.663	57.566	57.566	1.—
1903	137.494	85.924	137.494	85.924	51.570	51.570	1.—
1904	137.016	90.570	137.016	90.570	46.446	46.446	1.—
1905	141.756	83.691	141.756	83.691	58.065	58.065	1.—
1906	144.636	123.526	144.636	123.526	21.110	21.110	1.—
1907	149.068	117.620	149.068	117.620	31.448	31.448	1.—
1908	154.633	110.713	154.633	110.713	43.920	43.920	1.—
1909	137.549	101.687	137.549	101.687	35.862	35.862	1.—
1910	160.536	144.571	160.536	144.571	15.965	15.965	1.—
1911	173.510	140.903	173.510	140.903	32.607	32.607	1.—
1912	157.657	146.163	157.657	146.163	11.494	11.494	1.—
1913	177.933	119.001	177.933	119.001	58.932	58.932	1.—
1914	318.846	178.564	318.846	178.564	140.282	140.282	1.—
1915	289.390	218.356	289.390	218.356	71.034	71.034	1.—
1916	399.439	154.842	399.439	154.842	244.597	244.597	1.—
1917	223.075	112.627	223.075	112.627	110.448	110.448	1.—
1918	733.907	296.860	733.907	296.860	437.047	437.047	1.—
1919	1.552.179	764.220	1.552.179	764.220	787.959	787.959	1.—
1920	2.177.530	686.311	1.589.438	500.957	1.491.219	1.088.481	1.37
1921	1.764.469	944.210	630.167	337.218	820.259	292.949	2.80
1922	3.169.762	2.489.119	476.656	374.304	680.643	102.352	6.65
1923	6.035.346	2.545.110	501.275	211.388	3.490.236	289.887	12.04
1924	8.053.783	3.276.972	813.513	331.007	4.776.811	482.506	9.90
1925	10.209.523	4.541.360	816.109	363.018	5.668.163	453.091	12.51
1926	9.967.250	5.439.630	644.295	351.624	4.527.620	292.671	15.47
1927	12.600.215	6.040.196	854.831	409.782	6.560.019	445.049	14.74
1928	12.416.937	6.330.861	833.351	424.890	6.086.076	408.461	14.90
1929	13.275.531	6.985.196	892.773	469.751	6.290.335	423.022	14.87
1930	10.850.608	5.918.406	729.698	398.010	4.932.202	331.688	14.87
1931 (8 μῆνες mois)	5.916.193	2.272.086	397.860	152.796	3.644.107	245.064	14.87

2. Ἀξία εισαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τοῦ ἔτους 1931 κατὰ μῆνας
2. Valeur des importations et exportations de 1931 par mois

(Γενικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Μῆνες	Εἰσαγωγὴ — Importation			Ἐξαγωγὴ — Exportation			Ἐλλειμμα — Déficit		Mois
	1931	1930	Διαφορὰ Différence	1931	1930	Διαφορὰ Différence	1931	1930	
Εἰς χιλιάδας δραχμῶν — En milliers de drachmes									
Ἰανουάριος	749.559	903.244	— 153.685	619.661	728.303	— 108.642	129.898	174.941	Janvier
Φεβρουάριος	668.698	839.188	— 170.490	369.329	434.809	— 65.480	299.369	404.379	Février
Μάρτιος	805.456	1.023.782	— 218.326	328.900	410.881	— 81.981	476.556	612.901	Mars
Ἀπρίλιος	717.636	831.875	— 114.239	220.038	200.875	+ 19.163	497.598	631.000	Avril
Μάιος	761.762	827.913	— 66.151	186.012	286.061	— 100.049	575.750	541.852	Mai
Ἰούνιος	779.699	880.095	— 100.396	188.230	275.895	— 87.665	591.469	604.200	Juin
Ἰούλιος	728.147	869.020	— 140.873	171.157	280.467	— 109.310	556.990	588.553	Juillet
Αὐγουστος	705.236	845.297	— 140.061	188.759	274.043	— 85.284	516.477	571.254	Août
Σεπτέμβριος	—	1.001.196	—	—	522.720	—	—	478.476	Septembre
Ὀκτώβριος	—	1.027.872	—	—	787.912	—	—	239.960	Octobre
Νοέμβριος	—	900.304	—	—	771.720	—	—	128.584	Novembre
Δεκέμβριος	—	900.822	—	—	944.720	—	(*)	43.898	Décembre
Σύνολον Ἰαν. - Αὐγ.	5.916.193	7.020.414	— 1.104.221	2.272.086	2.891.334	— 619.248	3.644.107	4.129.080	Total Janv. - Août
Σύνολον ἔτους	—	10.850.608	—	—	5.918.406	—	—	4.932.202	Total de l'année

(*) Πλεόνασμα, — Excédent.

3 α. Ποσότης εισαγωγής και εξαγωγής κατά κατηγορίας εμπορευμάτων
3 a. Quantité des importations et des exportations par catégories de marchandises

(Γενική Στατιστική Ύληροσία της Ελλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Table with columns for categories of goods, months (August, January-August), and quantities for 1931 and 1930. Includes sub-sections for imports and exports, and a difference column.

3 β. Άξια εισαγωγής και εξαγωγής κατά κατηγορίας εμπορευμάτων
3 b. Valeur des importations et des exportations par catégories de marchandises

Table with columns for categories of goods, months (August, January-August), and values for 1931 and 1930. Includes a difference column and is denominated in millions of drachmas.

4. Εισαγωγή τῶν κυριωτέρων ἐμπορευμάτων — 4. Principales marchandises importées

(Γενική Στατιστική Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος—Statistique Générale de la Grèce)

Ἐμπορεύματα	Μονὰς ποσότητος Unités de quantité	Αὐγούστος Août 1931		Ἰανουάριος — Αὐγούστος Janvier — Août				Marchandises
		Ποσότης Quantité	Ἄξια εἰς χιλιά- δας δραχμῶν Valeur en mil- liers de drachm.	Ποσότης — Quantité		Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Valeur en milliers de drachmes		
				1931	1930	1931	1930	
1 Βόες, ἀγελάδες, βούβαλοι καὶ μόσχοι	κεφ.—têtes	4.887	10.834	42.280	29.721	89.219	65.752	1 Boeufs, vaches, buffles et veaux
2 Αἰγοπρόβατα	»	96.701	22.610	614.392	608.027	125.594	125.669	2 Chèvres et moutons
3 Ἴπποι, ἡμίονοι, ὄνοι	»	407	2.239	3.222	3.687	16.672	21.993	3 Chevaux, mulets, ânes
4 Τυρὸς ἐν γένει	χιλ.—kil.	103.759	2.054	1.018.783	815.735	21.531	19.814	4 Fromage en général
5 Μαργαρίνη, ἐλαιομαργαρίνη	»	167.108	1.966	1.489.971	1.578.364	19.408	25.677	5 Margarine, oléomargarine
6 Βούτυρον	»	83.692	2.913	528.424	409.730	19.698	18.363	6 Beurre
7 Γάλα ἀπεστερωμένον καὶ συμπυκ- νωμένον	»	200.368	4.212	1.682.898	1.811.305	34.534	35.800	7 Lait stérilisé et condensé
8 Ὄα	»	164.096	2.350	2.283.665	2.136.604	36.466	35.967	8 Oeufs
9 Ἰχθύες ἐν γένει μὴ γωποί	»	196.996	2.719	3.241.128	3.086.161	51.793	51.027	9 Poissons en général
10 Γάδος (βακαλάος)	»	222.785	1.576	4.331.920	4.038.048	33.962	47.443	10 Morue
11 Σῖτος	τόν.—ton.	47.956	106.970	443.491	373.924	1.009.481	1.466.800	11 Froment
12 Ἀραβόσιτος ἐν γένει	»	1.388	2.238	15.268	6.148	26.541	15.290	12 Maïs en général
13 Κριθὴ	»	7	14	1.287	6	2.363	18.712	13 Orge
14 Ἄλευρα ἐκ σίτου	»	355	1.180	3.606	10.966	13.146	56.243	14 Farine de froment
15 Φασόλοι	χιλ.—kil.	590.529	1.936	9.118.254	7.526.808	41.201	52.828	15 Haricots
16 Ὄρυζα ἐν γένει	»	1.951.300	9.817	16.931.263	15.847.359	84.412	101.389	16 Riz en général
17 Γεώμηλα	»	514.445	1.457	11.881.320	15.180.221	27.949	27.726	17 Pommes de terre
18 Καφὲς ἐν γένει	»	516.928	7.577	3.971.630	3.898.936	60.165	97.471	18 Café en général
19 Ζάχαρις	τόν.—ton.	4.705	13.779	40.649	41.481	123.091	238.539	19 Sucre
20 Δέρματα ἀκατέργαστα	χιλ.—kil.	722.779	14.861	4.967.029	2.302.424	104.594	58.390	20 Peaux brutes
21 Δέρματα κατεργασμένα	»	17.917	5.191	166.363	176.256	52.732	61.868	21 Peaux ouvrées
22 Ξυλεία οἰκοδομικῆς	κ.μ.—w.c.	29.931	30.476	225.359	237.622	241.509	266.206	22 Bois de construction
23 Τσιμέντον	τόν.—ton.	2.763	2.095	29.907	50.739	21.265	41.275	23 Ciment
24 Γαϊάνθρακες ἐν γένει	»	68.015	30.278	500.676	532.808	236.353	275.955	24 Charbons de terre en général
25 Πετρέλαιον φωτιστικὸν Παλ. Ἑλλά- δος (μονοπώλιον)	χιλ.—kil.	751	749	6.472.694	8.580.759	6.705	12.117	25 Pétrole d'éclairage en Vieille Grèce (monopole)
26 Πετρέλαιον φωτιστικὸν Νέας Ἑλλά- δος (ἐλεύθερον ἐμπόριον)	»	681.348	752	6.871.965	5.882.688	7.353	8.619	26 Pétrole d'éclairage en Nouvelle Grèce (marché libre)
27 Νάφθα	τόν.—ton.	5.869	4.876	49.333	51.459	49.617	53.546	27 Naphte (mazout, disel oil)
28 Ἐλαια καὶ λίπη ὀρυκτὰ	χιλ.—kil.	559.119	3.333	4.441.642	5.005.346	29.132	39.942	28 Huiles et graisses minérales
29 Βενζίνη	τόν.—ton.	4.522	9.618	31.021	28.810	68.773	76.189	29 Benzine
30 Σιδηρόφυλλα ἐν γένει	»	1.720	7.026	11.495	15.800	52.192	77.016	30 Tôles de fer en général
31 Σιδηρουργικῆς βιομηχανίας τεχνου- ρήματα	χιλ.—kil.	217.102	2.374	5.965.405	7.050.293	37.580	41.437	31 Ouvrages de ferronnerie
32 Μηχανήματα διὰ πᾶσαν βιομηχανίαν	»	363.137	10.582	2.979.845	3.781.688	80.900	89.123	32 Machines pour toute industrie
33 Χημικὰ λιπάσματα	»	173.244	491	2.517.630	1.962.509	7.801	6.459	33 Engrais chimiques
34 Κινίνη	»	5.263	4.480	34.569	61.512	23.064	42.012	34 Quinine
35 Νήματα ἐκ λίνου, καννάβεως	»	62.748	1.092	784.632	634.503	14.318	13.681	35 Fils de lin, de chanvre et de jute
36 Ὑφάσματα » » » » » »	»	70.581	1.913	678.888	871.807	25.140	30.328	36 Tissus » » » » » »
37 Βάμβαξ ἔκκοκισμένος	»	821.075	15.238	6.820.184	2.311.240	122.671	59.516	37 Coton égrené
38 Κλωσταὶ ἐκ βάμβακος	»	54.172	10.468	413.679	333.254	80.506	76.981	38 Fils de coton
39 Ὑφάσματα ἐκ βάμβακος ἀλεύκαστα	»	53.689	3.883	302.188	400.584	21.016	23.345	39 Tissus de coton écрус
40 » » » λελευκασμένα	»	95.559	7.838	746.530	715.299	68.271	73.860	40 » » » blanchis
41 » » » τυπωτὰ	»	69.954	6.756	753.755	583.151	85.024	68.284	41 » » » imprimés
42 » » » νηματοβαφῆ ἢ βεβαιμένα	»	179.152	20.129	1.313.626	1.449.167	152.679	181.562	42 » » » composés de fils teints etc.
43 Ὑφάσματα ἐκ βάμβακος δικτυωτὰ	»	6.593	1.545	93.636	102.621	25.884	30.691	43 Tissus de coton à point de maille
44 Περικνημίδες καὶ περιπόδια	»	3.745	2.092	42.947	49.757	24.283	29.787	44 Bas et chaussettes
45 Νήματα καὶ κλωσταὶ ἐξ ἐρίου	»	122.799	12.643	815.778	283.101	95.542	110.975	45 Fils de laine
46 Ὑφάσματα ὀλομάλλινα	»	61.508	19.065	327.012	358.507	117.806	135.052	46 Tissus en fils de laine pure
47 » » » σύμμικτα	»	47.347	6.049	197.807	219.917	29.910	40.640	47 Tissus » » » mélangée
48 » » » μεταξωτὰ ἐν γένει	»	1.464	1.395	26.107	24.301	25.420	28.377	48 Tissus de soie en général
49 Αὐτοκίνητοι ἄμαξαι	τεμ.—pièces.	131	10.336	847	1.440	64.631	123.464	49 Voitures automobiles
50 Ἐπίσωτρα ἐκ καουτσούκ	χιλ.—kil.	103.232	6.714	557.752	639.396	35.803	43.233	50 Bandages en caoutchouc
Σύνολον			(*) 455.809			(**) 3.846.443	(***) 4.707.433	Total

(*) 64,6% ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῆς εἰσαγωγῆς.—Sur la valeur totale de l'importation.

(**) 65,0% ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῆς εἰσαγωγῆς.—Sur la valeur totale de l'importation.

(***) 67,0% ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῆς εἰσαγωγῆς.—Sur la valeur totale de l'importation.

5. Έξαγωγή τῶν κυριωτέρων ἐμπορευμάτων — 5. Principales marchandises exportées

(Γενική Στατιστική Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Ἐμπορεύματα	Μονάς ποσότητος Unités de quantité	Αὔγουστος Août 1931		Ἰανουάριος — Αὔγουστος Janvier — Août				Marchandises
		Ποσότης Quantité	Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Valeur en milliers de drachmes	Ποσότης — Quantité		Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Valeur en milliers de drachmes		
				1931	1930	1931	1930	
1 Ἑσπεριδοειδή	χιλ.-kil.	132.770	523	2.182.205	2.013.416	9.139	21.242	1 Hespéridées
2 Σταφυλαὶ ἠλοπαὶ	»	2.436.874	7.888	2.617.826	3.144.967	8.735	10.610	2 Raisins frais
3 Σῦκα ξηρά	τόν.-ton.	1.086	5.123	1.433	9.819	6.863	50.242	3 Figues sèches
4 Σταφίδες Κορινθιακῆς	»	734*	6.808	21.737	18.484	219.478	190.245	4 Raisin sec de Corinthe
5 Σταφίδες σουλτανίνα καὶ ραζακί	»	957	18.500	2.637	2.680	35.325	27.046	5 Raisin sec sultanine et rasaki
6 Ἀμύγδαλα	χιλ.-kil.	3.276	70	43.637	151.097	1.130	4.423	6 Amandes
7 Κεράτια (χαρούπια)	τόν.-ton.	—	—	5.336	6.603	4.350	6.777	7 Caroubes
8 Καπνὸς εἰς φύλλα	»	2.538	68.932	24.870	23.126	1.300.684	1.612.627	8 Tabac en feuilles
9 Ἐλαῖαι ἐν γένει	»	839	9.216	6.499	7.092	76.949	79.612	9 Olives en général
10 Ἐλαιόλαδα	χιλ.-kil.	225.305	3.185	6.134.319	4.434.806	77.841	55.142	10 Huiles d'olives
11 Πυρηνέλιον	»	61.738	426	1.864.821	629.135	14.535	8.060	11 Huile de noyaux d'olives
12 Οἶνοι εἰς βαρέλια	τόν.-ton.	2.368	10.317	26.595	37.245	109.530	142.771	12 Vins en fûts
13 Ἀπόσταγμα οἴνου (κονιάκ)	χιλ.-kil.	4.046	114	175.443	235.193	7.774	9.467	13 Eau de vie de vins
14 Δέρματα ἀκατέργαστα	»	263.976	9.706	2.174.691	2.521.054	74.959	110.865	14 Peaux brutes
15 Μαστίχη ἐν γένει	»	8.037	582	106.449	115.339	7.849	7.980	15 Mastic en général
16 Ἐλαῖον αἰθέριον τερεβενθίνης (νέφτι)	»	116.417	948	1.222.369	1.201.033	9.846	12.545	16 Essence de térébenthine
17 Κολοφώνιον	»	392.754	1.051	4.480.792	5.663.409	12.929	24.348	17 Colophane
18 Μεταλλεύματα σιδήρου	τόν.-ton.	—	—	112.450	169.070	22.647	17.573	18 Minerais de fer
19 Ἀργυροῦχος μόλυβδος	»	445	1.680	4.212	4.460	24.134	28.203	19 Plomb argentifère
20 Ἀνθρακικός ψευδάργυρος (καλαμίνα)	»	—	—	—	607	—	560	20 Carbonate de zinc
21 Μεταλλεύματα χρωμίου	»	—	—	1.001	17.943	551	17.247	21 Minerais de chrome
22 Μαγνησίτης (λευκόλιθος) ἀφροντος	»	50	81	905	2.811	1.408	3.408	22 Magnésite cru
23 Πεφρυγμένη μαγνησία	»	517	566	3.353	5.498	3.344	6.271	23 Magnésie calcinée
24 Σμύρις ἐν γένει	»	514	674	5.045	7.646	6.622	10.341	24 Emeri en général
25 Σιδηροπυρίτης	»	85.150	18.702	86.150	106.310	18.702	23.968	25 Pyrite de fer
26 Χημικὰ λιπάσματα	χιλ.-kil.	620.730	972	4.464.212	17.575.927	7.419	29.865	26 Engrais chimiques
27 Σάπωνες κοινοὶ	»	64.084	659	831.802	999.862	8.259	9.882	27 Savons ordinaires
28 Ἐρῖα καὶ τρίχες	»	35.576	633	111.513	215.583	2.050	5.538	28 Laines et poils
29 Τάπητες ἐξ ἐρίου	»	2.590	772	25.570	136.265	6.502	37.336	29 Tapis de laine
30 Μέταξα ἐν γένει	»	—	—	21	11.673	10	5.162	30 Soie en général
Σύνολον			(*) 168.162			(**) 2.079.564	(***) 2.563.387	Total

(*) 89, 0/0 ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῆς ἐξαγωγῆς.—Sur la valeur totale de l'exportation.

(**) 91,5 0/0 ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῆς ἐξαγωγῆς.—Sur la valeur totale de l'exportation.

(***) 83,7 0/0 ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῆς ἐξαγωγῆς.—Sur la valeur totale de l'exportation.

6. Τελωνιακαὶ εἰσπράξεις — 6. Droits de douane perçus

(Γενική Στατιστική Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Εἶδη εἰσπράξεων	Ἰανουάριος — Δεκέμβριος Janvier - Décembre		Αὔγουστος — Αὐτὸς Août		Ἰανουάριος — Αὔγουστος Janvier - Août		Espèces de droits perçus
	1930	1931	1930	1931	1931	1930	
Εἰς χιλιάδας δραχμῶν — En milliers de drachmes							
Τέλη εἰσαγωγῆς ἐκ :							Droits d'entrée sur le :
Σίτου	459.125	42.120	43.757	366.958	250.294		Blé
Ἀλεύρων	19.763	562	1.374	5.611	15.258		Farine
Ὄρυζης	33.495	2.691	2.540	23.416	21.590		Riz
Καφῆ	78.868	6.838	6.210	53.057	52.697		Café
Ζαχάρεως	383.302	23.325	27.833	219.724	248.189		Sucre
Βενζίνης	130.217	13.467	9.622	87.233	79.912		Benzine
Πετρελαίου Ν. Ἑλλάδος	48.453	2.659	2.056	27.390	24.357		Pétrole de la N. Grèce
Λοιπῶν εἰδῶν	946.269	66.806	64.050	617.319	562.656		Autres produits
Σύνολον	2.089.492	163.468	157.442	1.400.708	1.284.953		Total
Δημοτικὸς φόρος	528.721	41.215	39.721	353.157	325.667		Octroi
Τέλη στατιστικῆς ἐξ εἰσαγωγῆς	3.731	313	392	2.877	1.993		Droits de statistique sur l'importation
» » » ἐξαγωγῆς	1.496	96	154	785	670		» » » l'exportation
Λοιπὰ τέλη	3.683	1.042	61	9.962	343		Autres droits
Δικαιώματα ἐξ ὑπερμετρίας	13.328	722	932	6.728	9.765		Taxes pour chômage de matériel
» » ἀποταμιεύσεως	931	77	87	838	628		» d'entreposage
» ἐκ λαθρεμπορίας	5.689	433	432	3.029	3.810		» pour produits de contrebande
Λοιπὰ δικαιώματα	395	26	23	265	232		Autres taxes
Γενικὸν σύνολον εἰσπράξεων	2.657.466	07.392	199.244	1.778.349	1.628.061		Total général de droits perçus

9. Εισαγωγή και εξαγωγή αναλόγως της οικονομ. χρησιμότητας των εμπορευμάτων *)
9. Importation et exportation d'après l'utilité économique des marchandises *)

(Γενική Στατιστική Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Ἰανουάριος - Αὐγουστος — Janvier - Août 1931

Αὐτῶν ἀριθμὸς	Ἐμπορεύματα	Μονὰς ποσότητος Unité de quantité	Εἰσαγωγή Importation		Ἐξαγωγή Exportation		Marchandises	Numéro d'ordre
			Ποσότης Quantité	Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Valeur en milliers de dr.	Ποσότης Quantité	Ἄξια εἰς χιλιάδας δραχμῶν Valeur en milliers de dr.		
I. Κατηγορία — I. Catégorie								
Ζῶα ζῶντα — Animaux vivants								
1	*Ἴπποι, ἡμίονοι, ὄνοι	κεφ.-têtes	3.222	16.673	6	113	Espèce chevaline	1
2	Βόες, ἀγελάδες, βούβαλοι καὶ μύσχοι	»	42.280	89.219	6	8	Espèce bovine	2
3	Πρόβατα	»	581.016	112.946	139	22	Espèce ovine	3
4	Αἴγες καὶ τράγοι	»	63.466	12.648	—	—	Espèce caprine	4
5	Χοίροι ἐν γένει	»	1.643	1.697	—	—	Espèce porcine	5
6	Πτηνὰ ἐν γένει	τόν.-ton.	184	4.717	—	—	Volaille	6
7	Πάντα τὰ λοιπὰ ζῶα ζῶντα	κεφ.-têtes	105	8.530	—	—	Tous autres animaux vivants	7
	Σύνολον	κεφ.-têtes τόν.-ton.	691.732 184	246.430	151	148	Total	

II. Κατηγορία — II. Catégorie

Εἶδη διατροφῆς καὶ ποτὰ — Objets d'alimentation et boissons

8	Κρέατα κωπὰ	τόν.-ton.	2	54	—	—	Viandes fraîches	8
9	Κρέατα πτηνῶν καὶ θηραμάτων	»	—	—	—	—	Volaille morte et gibier mort	9
10	Κρέατα παρεσκευασμένα	»	134	6.178	3	182	Viandes préparées ou conservées	10
11	Λίπη ἐδάδιμα	»	1.251	16.130	—	—	Grasses comestibles	11
12	Μαργαρίνη, ἐλαίωμαργαρίνη	»	240	3.275	—	—	Margarine et beurres artificiels	12
13	Γάλα ἐν γένει	»	1.733	34.074	1	27	Lait	13
14	Βούτυρον	»	529	19.690	—	8	Beurre	14
15	Τυροῦς ἐν γένει	»	1.019	21.533	53	1.055	Fromages	15
16	Χαβιάριον ἐν γένει	»	715	23.027	2	32	Caviar	16
17	*Ἰχθύες, ὄστρακα καὶ κογχύλια	»	8.447	99.234	112	1.410	Poissons, crustacés et coquillages	17
18	*Ὠὰ ἐν γένει	»	2.284	36.465	—	—	Oeufs de volaille et de gibier	18
19	Μέλι	»	0,1	5	5	60	Miel	19
Σιτηρὰ								
20	Σίτος	»	443.491	1.009.483	1	1	Froment	20
21	Σίκαλις	»	20	50	—	—	Seigle	21
22	Κριθὴ	»	1.287	2.363	—	—	Orge	22
23	Βρώμη	»	—	—	—	—	Avoine	23
24	*Αραβόσιτος	»	15.264	26.525	15	27	Maïs	24
25	Λοιπὸι δημητριακοὶ καρποὶ	»	129	505	60	514	Autres céréales	25
26	*Ὄρυζα ἐν γένει	»	16.931	84.411	—	—	Riz	26
27	*Ἀλευρα ἐκ δημητριακῶν καρπῶν	»	3.608	13.158	1	6	Farines de céréales	27
28	Λοιπὰ προϊόντα ἀλευρομύλων	»	557	2.722	—	—	Autres produits de meunerie	28
29	Βύνη	»	46	381	—	—	Malt	29
30	Φυράματα (πάστα)	»	25	325	5	50	Pâtes alimentaires	30
31	Λαχανικά κωπὰ	»	5.542	11.707	468	1.830	Légumes frais	31
*Ὄσπρια								
32	*Ὄσπρια	»	16.967	50.106	921	3.210	à Cosse	32
33	Λοιπὰ λαχανικά ξηρὰ	»	518	1.461	140	466	Autres	33
34	Γεώμηλα	»	11.881	27.950	15	28	Pommes de terre	34
35	*Ὄπωρα ἐν γένει	»	9.313	44.952	42.949	363.452	Fruits	35
36	Καφές ἐν γένει	»	3.971	60.164	—	13	Café	36
37	Κακάον εἰς φυσικὴν κατάστασιν	»	670	9.217	—	—	Cacao brut	37
38	Κακάον παρεσκευασμένον (συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς σοκολάτας)	»	6	323	—	5	Cacao préparé (y compris le chocolat)	38
39	Τεῖον	»	136	6.996	—	9	Thé	39
40	Ζάχαρις	»	41.441	125.654	236	815	Sucres bruts et raffinés	40
41	*Αρωματικά ῥιζαὶ καὶ φλοιοὶ	»	320	7.262	202	1.558	Épices	41
42	*Ἐλαία φυτικά	»	190	2.444	8.031	92.574	Huiles végétales	42
43	*Ἄλας μαγειρικῶν	»	—	—	—	—	Sel	43
44	Λοιπὰ εἶδη διατροφῆς	»	258	5.526	299	2.915	Autres objets d'alimentation	44
45	Οἶνοι ἐν γένει	»	82	2.943	32.729	131.740	Vins	45
46	Ζύθος	»	1	18	169	1.285	Bière	46
47	Οἰνοπνευματώδη ποτὰ	»	27	1.997	216	8.985	Boissons spiritueuses	47
48	*Ὑδατα ἰαματικά	»	291	1.430	11	62	Eaux de source	48
49	Λοιπὰ ποτὰ	»	4	43	—	—	Autres boissons	49
	Σύνολον	τόν.-ton.	583.330	1.759.784	86.644	612.319	Total	

III. Κατηγορία — III. Catégorie

*Υλαι ἀκατέργαστοι ἢ ἡμικατεργασμένα — Matières brutes ou simplement ouvrées

50	Δέρματα ἀκατέργαστα	τόν.-ton.	4.807	108.675	2.026	77.311	Peaux brutes	50
51	*Ἐλεφαντοστοὶν	»	—	4	—	—	Ivoire	51
52	*Ὄσα καὶ κέρατα	»	—	—	—	—	Os et cornillons	52
53	Λιπάσματα	»	3.870	12.670	4.465	7.418	Engrais	53
54	Τρίχες καὶ πτίλα	»	—	25	—	—	Poils et plumes	54
55	Φυτὰ καὶ ἀνήθη φυσικά	»	61	1.146	61	358	Plantes vivantes et fleurs naturelles	55

*) Ὄνοματολογία Διεθνoῦς Γραφείου Στατιστικῆς τοῦ Ἐμπορίου, Βρυξέλλαι.
Nomenclature du Bureau International de Statistique Commerciale à Bruxelles.

Εισαγωγή και εξαγωγή ανάλογως της οικονομ. χρησιμότητος των εμπορευμάτων
 Importation et exportation d'après l'utilité économique des marchandises

Γανουάριος - Αύγουστος - Janvier - Août 1931

(συνέχεια)

(suite)

Αριθμ. άρθρ.	Εμπορεύματα	Μονάς ποσότητος Unité de quantité	Εισαγωγή Importation		Εξαγωγή Exportation		Marchandises	Νομ. d'ordre	
			Ποσότης Quantité	Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμ. Valeur en milliers de dr.	Ποσότης Quantité	Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμ. Valeur en milliers de dr.			
56	Χορτονομαί ἐν γένει	τόν.-τόν.	212	114	—	1	Récoltes et fourrages	56	
57	Πίτυρα ἐν γένει	»	1	1	7.909	9.357	Son	57	
58	Ἐκθλίματα ἐλαιωδῶν σπερμάτων	»	16.977	7.786	25	202	Tourteaux	58	
59	Λυκίσκος	»	12	392	—	—	Houblon	59	
60	Ζαχαροκάλαμος	»	—	—	—	—	Betteraves à sucre	60	
61	Ἐλαιώδη σπέρματα	»	8.391	39.368	1.908	4.371	Graines	61	
62	Καουτσούκ	»	123	4.203	22	784	Caoutchouc	62	
63	Ῥητινώδεις καὶ κηρώδεις ὕλαι	»	55	1.230	5.838	30.740	Résines, gommés et cire végétale	63	
64	Καπνὸς ἐν γένει	»	10	879	24.905	1.300.709	Tabacs	64	
65	Ξυλεία ἐν γένει	»	150.105	270.703	419	1.235	Bois de toute espèce, même sciés	65	
66	Ξυλάνθρακες	»	13.429	20.510	19	15	Charbon de bois	66	
67	Ὑδρα βαφικῆς, βυρσοδεψικῆς	»	2.749	23.327	2.801	6.106	Bois de teinture, écorces	67	
68	Πολτὸς χάρτου	»	10.485	32.949	—	—	Pâtes de bois	68	
Μεταλλεύματα								Minerais	
69	Χάλκοῦ	»	—	—	—	—	Cuivre	69	
70	Σιδήρου	»	5	19	198.600	41.349	Fer	70	
71	Μολύβδου	»	—	—	4.212	24.134	Plomb	71	
72	Ψευδαργύρου	»	—	—	—	—	Zinc	72	
73	Μαγγανηίου	»	—	—	362	550	Manganèse	73	
74	Κασσιτέρου	»	—	—	—	—	Étain	74	
75	Λοιπὰ μεταλλεύματα	»	20.444	10.174	9.693	11.229	autres	75	
Μέταλλα κοινὰ								Métaux communs	
76	Ἀλουμίνιον	»	44	1.665	1	12	Aluminium	76	
77	Χάλκος	»	451	11.565	108	1.286	Cuivre	77	
78	Κασσιτέρος	»	119	5.314	—	2	Étain	78	
79	Σιδηρὸς καὶ χάλυψ	»	28.732	60.012	848	482	Fer et acier	79	
80	Νικέλιον	»	2	86	—	—	Nickel	80	
81	Μολύβδος	»	978	4.182	1	13	Plomb	81	
82	Ψευδάργυρος	»	310	2.450	6	15	Zinc	82	
83	Λοιπὰ μέταλλα κοινὰ	»	73	2.093	194	500	autres métaux communs	83	
84	Λίθοι πολύτιμοι καὶ οἱ κατ' ἀπομίμησιν τούτων	»	—	134	—	—	Pierres précieuses et demi-précieuses	84	
85	Μάρμαρα καὶ ἀλάβαστρος	»	418	1.323	87	200	Marbres et albâtre	85	
86	Λοιποὶ λίθοι	»	9.656	10.924	958	1.543	Autres pierres	86	
87	Ἐλαια ὀρυκτὰ	»	98.801	223.787	31	147	Huiles minérales et leurs dérivés	87	
88	Γαϊάνθρακες ἐν γένει	»	518.176	218.774	54	43	Charbons de terre	88	
89	Ἀσβεστός	»	2	6	—	—	Chaux	89	
90	Τσιμέντον	»	29.907	21.272	18	23	Ciment	90	
91	Θεῖον ἐν γένει	»	11.382	33.511	11	35	Soufre	91	
Ύφαντικά εἶδη								Textiles	
92	Ἔρια καὶ τοίχες	»	993	33.929	111	2.050	Laine	92	
93	Μέταξα ἐν γένει	»	156	9.958	87	2.739	Soie	93	
94	Βάμβαξ ἐν γένει	»	6.833	123.189	4	89	Coton	94	
95	Ἰούτη	»	935	7.496	5	32	Jute	95	
96	Κάναβις καὶ λίνον	»	1.764	12.859	3	45	Chanvre et lin	96	
97	Ἄλλα κλωστικά ὕλαι	»	310	1.257	—	—	Ramie, henequen et autres fibres textiles	97	
98	Λοιπαὶ ὕλαι ἀκατέργαστοι ἢ ἡμικατεργασμένοι	»	2.603	26.410	12.869	26.726	Autres matières	98	
Σύνολον			τόν.-τόν.	944.346	1.381.671	278.652	1.551.851	Total	

IV. Κατηγορία — IV. Catégorie

Βιομηχανικά προϊόντα — Produits fabriqués

99	Ἀμυλον (γιοσατές)	τόν.-τόν.	93	861	—	—	Amidon	99
100	Σάπωνες ἐν γένει	»	121	2.635	770	7.668	Savons	100
101	Λαμπάδες ἐν γένει	»	6	302	—	4	Bougies, cierges et chandelles	101
102	Ἀρώματα ἐν γένει	»	66	13.680	1	82	Parfumeries et cosmétiques	102
103	Χρώματα καὶ βερνίκια ἐν γένει	»	2.930	43.390	1.768	3.329	Couleurs, teintures et vernis	103
104	Χημικὰ προϊόντα	»	18.295	146.153	1.224	6.244	Produits chimiques	104
105	Φάρμακα ἐν γένει	»	346	46.800	5	1.201	Médicaments composés	105
106	Σιγάρα καὶ σιγαρέττα	»	2	1.065	35	3.666	Cigares et cigarettes	106
107	Ἄλλοι καπνοὶ	»	10	676	4	494	Autres tabacs	107
108	Μηλῶται	»	—	189	1	899	Pelletteries préparées et ouvrées	108
109	Δέρματα κατεργασμένα	»	165	52.990	7	444	Cuir et peaux ouvrées	109
110	Ὑποδήματα ἐκ δερματος	»	6	733	4	326	Chaussures de peau	110
111	Χειροῦκτα ἐκ δερματος	ζευγη- τεμ.- τόν.-τόν.	9.489	787	—	—	Gants de peau	111
112	Λοιπὰ εἶδη ἐκ δερματος	»	14	6.209	—	55	Autres ouvrages en peau	112
Νήματα								Fils
113	Ἐξ ἐρίου	»	816	95.544	—	13	de Laine	113
114	Ἐκ μετάξης	»	—	392	—	—	de Soie naturelle ou artificielle	114
115	Ἐκ βόμβοκος	»	537	87.644	363	10.465	de Coton	115
116	Ἐξ ἰούτης	»	783	14.307	—	—	de Jute	116
117	Ἐκ καννάβου, λίνου καὶ ἄλλων κλωστικῶν ὕλων	»	—	82	—	7	de Chanvre, de lin de ramie et d'autres fibres textiles	117
118	Σχοινία	»	394	7.152	36	681	Cordages	118

Ναυτιλιακή κίνησης μετά του εξωτερικού των κυριωτέρων λιμένων (διεθνής)

Mouvement de la navigation internationale (avec l'étranger) dans les principaux ports de la Grèce

(σύνεχεια)

(suite)

Main navigation statistics table with columns for 'Ετη και μήνες', 'Απρίλιοι - Entrées', and 'Απύπλοι - Sorties'. Sub-section 'Καλαμίων - Calamata' is included.

2. Κίνησης της Διώρυγος Κορίνθου - 2. Activité du Canal de Corinthe

(Νέα Αν. Έταιρεία Διώρυγος Κορίνθου - N. S. Anonyme du Canal de Corinthe)

Canal of Corinth statistics table with columns for 'Ετη και μήνες', 'Διελυσεις - Passages', and 'Καθαρά χωρητικότητα εις τόννους - Tonnage net'.

(*) Αριθμός ημερών διελύσεως 331 διά τό 1923 καί 225 διά τό 1924. - Nombre de jours de passage 331 pour l'année 1923 et 225 pour l'année 1924.

3. Κίνησης ατμοπλοίων και βαγονιών εν τη Έλευθέρα Ζώνη Θεσσαλονίκης 3. Mouvement de navires à vapeur et de wagons dans la Zone Franche de Salonique

(Έλευθέρα Ζώνη Θεσσαλονίκης - Zone Franche de Salonique)

Thessaloniki zone statistics table with columns for 'Ετη και μήνες', 'Κατάπλοι ατμοπλοίων', and 'Κατάπλοι ατμοπλοίων'. Includes monthly breakdown for 1930.

4. Γενική ναυτιλιακή κίνησης τῶν Ἑλληνικῶν λιμένων κατὰ τὴν α' ἔξαμηνίαν 1931.
4. Mouvement général de la navigation dans les ports grecs pendant le 1er semestre de 1931.

(Γενική Στατιστική Ὑψηροῦ τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Εἶδος κινήσεως Désignation	Κατάπλοι — Entrées												
	Ἐμφορτα — Chargés						Ἀφορτα — Sur lest			Σύνολον — Total			
	Ἀριθμὸς Nombre	Χωρητικότης καθαρά εἰς κόρους Tonnage net	Ἐμπορεύματα Marchandises τόν.-tonn.		Ἐπιβάται Passagers		Πλήρωμα Equipage	Ἀριθμὸς Nombre	Χωρητικότης καθαρά εἰς κόρους Tonnage net	Πλήρωμα Equipage	Ἀριθμὸς Nombre	Χωρητικότης καθαρά εἰς κόρους Tonnage net	Πλήρωμα Equipage
Ἐξωτερικοῦ De l'étran- ger			Ἐσωτερικοῦ De l'inté- rieur	Ἐξωτερικοῦ De l'étran- ger	Ἐσωτερικοῦ De l'inté- rieur								
Ἀτμόπλοια — Navires à vapeur													
Διεθνῆς-International.	1.390	2.656.715	825.555	—	27.471	—	82.006	158	262.729	4.908	1.548	2.919.454	86.914
Προσέγγις-Escale.	1.086	1.668.633	313.202	—	4.368	—	44.340	393	476.267	12.199	1.479	2.144.900	56.539
Ἀκτοπλοία-Cabotage.	10.058	3.748.227	6.826	241.039	1.286	299.658	349.794	415	129.795	9.131	10.473	3.878.022	358.925
Σύνολον - Total	12.534	8.073.575	1.145.583	241.039	33.125	299.658	476.140	966	868.801	26.238	13.500	8.942.376	502.378
Ἴστιοφόρα — Navires à voiles													
Διεθνῆς-International.	185	12.764	12.745	—	1	—	970	17	2.445	122	202	15.209	1.092
Προσέγγις-Escale.	57	4.416	4.996	—	—	—	308	16	1.723	107	73	6.139	415
Ἀκτοπλοία-Cabotage.	2.977	149.757	—	216.870	—	—	12.361	830	53.965	3.512	3.807	203.722	15.873
Σύνολον - Total	3.219	166.937	17.741	216.870	1	—	13.639	863	58.133	3.741	4.082	225.070	17.380
Ἀτμόπλοια καὶ ἱστιοφόρα — Navires à vapeur et à voiles													
Διεθνῆς-International.	1.575	2.669.479	838.300	—	27.472	—	82.976	175	265.184	5.030	1.750	2.934.663	88.006
Προσέγγις-Escale.	1.143	1.673.049	318.198	—	4.368	—	44.648	409	477.990	12.306	1.552	2.151.039	56.954
Ἀκτοπλοία-Cabotage.	13.035	3.897.984	6.826	457.909	1.286	299.658	362.155	1.245	183.760	12.643	14.280	4.081.744	374.798
Σύνολον - Total	15.753	8.240.512	1.163.324	457.909	33.126	299.658	489.779	1.829	926.934	29.979	17.582	9.167.446	519.758
Κινήσεις κατὰ σημαίας — Mouvement par pavillons													
Ἀτμόπλοια καὶ ἱστιοφόρα — Navires à vapeur et à voiles													
Ἑλληνική-Grec.	13.661	4.409.554	560.827	457.545	9.481	299.575	378.597	1.325	276.023	14.817	14.986	4.685.577	393.414
Ἀγγλική-Anglais.	217	469.695	195.053	30	3.046	—	10.866	87	119.442	2.563	304	589.137	13.429
Αἰγυπτιακή-Égyptien.	3	2.582	474	—	3	—	51	1	1.467	29	4	4.049	80
Ἀμερικαν.-Américain.	29	95.130	11.869	—	19	—	1.064	19	61.379	700	48	156.509	1.764
Βελγική-Belge.	2	5.436	1.028	—	2	—	84	1	2.791	34	3	8.227	118
Βουλγαρική-Bulgare.	46	31.484	7.379	—	194	—	1.458	7	2.975	183	53	34.459	1.641
Γαλλική-Français.	78	238.656	11.316	—	2.857	—	8.677	1	4.707	152	79	243.363	8.829
Γερμανική-Allemand.	108	204.726	52.688	—	3.146	—	5.130	97	131.905	2.640	205	336.631	7.770
Γιουγκοσλαβική - Yougoslave.	269	257.560	45.538	—	1.229	—	9.276	56	40.959	1.593	325	298.519	10.869
Δανική-Danois.	4	4.478	8.289	—	—	—	79	1	549	16	5	5.027	95
Ἰαπωνική-Japonais.	9	39.031	4.730	—	—	—	555	1	4.383	61	10	43.414	616
Ἰταλική-Italien.	1.002	1.971.651	112.160	334	8.911	83	58.296	101	126.601	3.670	1.103	2.098.252	61.966
Λεττονική - Letton.	—	—	—	—	—	—	—	1	2.343	23	1	2.343	23
Νορβηγική-Norvégien.	70	94.396	37.042	—	3	—	1.750	32	37.244	723	102	131.640	2.473
Ὀλλανδ.-Néerlandais.	55	98.302	47.551	—	58	—	2.030	77	86.259	2.028	132	184.661	4.058
Ὀυγγρική-Hongrois.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πολωνική-Polonais.	6	2.040	2.255	—	1	—	106	—	—	—	6	2.040	106
Ρουμανική-Roumain.	48	55.605	17.804	—	1.632	—	2.980	2	2.904	61	50	58.509	3.041
Ρωσική-Russe.	35	50.255	7.165	—	629	—	2.424	4	6.984	334	39	57.239	2.758
Σουηδική-Suédois.	26	37.878	17.376	—	2	—	593	14	17.162	323	40	55.040	916
Τουρκική-Turc.	85	172.053	22.780	—	1.913	—	5.763	2	757	29	87	172.810	5.792
Σύνολον - Total	15.753	8.240.512	1.163.324	457.909	33.126	299.658	489.779	1.829	926.934	29.979	17.582	9.167.446	519.758

Γενική ναυτιλιακή κίνησης τῶν Ἑλληνικῶν λιμένων κατὰ τὴν α' ἔξαμηνίαν 1931
Mouvement général de la navigation dans les ports grecs pendant le 1er semestre de 1931

(συνέχεια)

(suite)

Εἶδος κινήσεως Désignation	Ἀπόπλοι — Sorties												
	Ἐμπορευτά — Chargés						Ἀφορτά — Sur lest			Σύνολον — Total			
	Ἀριθμὸς Nombre	Χωρητικότης καθαρά εἰς κόρους Tonnage net	Ἐμπορεύματα Marchandises τόν.-tonn.		Ἐπιβάται Passagers		Πλήρωμα Equipage	Ἀριθμὸς Nombre	Χωρητικότης καθαρά εἰς κόρους Tonnage net	Πλήρωμα Equipage	Ἀριθμὸς Nombre	Χωρητικότης καθαρά εἰς κόρους Tonnage net	Πλήρωμα Equipage
Ἐξωτερικὸν De l'étranger			Ἐσωτερικὸν De l'intérieur	Ἐξωτερικὸν De l'étranger	Ἐσωτερικὸν De l'intérieur								
Ἀτμόπλοια — Navires à vapeur													
Διεθνῆς-International	1.038	2.061.604	176.260	—	19.394	—	68.948	466	784.677	16.404	1.504	2.846.281	85.352
Προσέγγις-Escale	836	1.283.557	109.657	—	4.735	—	34.945	625	855.177	20.214	1.461	2.138.734	55.159
Ἀκτοπλοῖα-Cabotage	9.950	3.744.062	3.715	210.975	1.478	300.393	345.365	661	234.873	15.155	10.611	3.978.935	360.520
Σύνολον-Total	11.824	7.089.223	289.632	210.975	25.607	300.396	449.258	1.752	1.874.727	51.773	13.576	8.963.950	501.031
Ἴστιοφόρα — Navires à voiles													
Διεθνῆς-International	44	5.945	6.330	—	—	—	288	140	9.061	728	184	15.006	1.016
Προσέγγις-Escale	12	968	1.034	—	—	—	63	55	4.652	301	67	5.620	364
Ἀκτοπλοῖα-Cabotage	2.282	120.100	—	169.108	—	—	9.378	1.619	85.792	6.722	3.901	205.892	16.100
Σύνολον-Total	2.338	127.013	7.364	169.108	—	—	9.729	1.814	99.505	7.751	4.152	226.518	17.480
Ἀτμόπλοια καὶ ἱστιοφόρα — Navires à vapeur et à voiles													
Διεθνῆς-International	1.082	2.067.549	182.590	—	19.394	—	69.236	606	793.738	17.132	1.688	2.861.287	86.368
Προσέγγις-Escale	848	1.284.525	110.691	—	4.735	—	35.008	680	859.829	20.515	1.528	2.144.354	55.523
Ἀκτοπλοῖα-Cabotage	12.232	3.864.162	3.715	380.078	1.478	300.396	354.743	2.280	320.665	21.877	14.512	4.184.827	376.620
Σύνολον-Total	14.162	7.216.236	296.996	380.078	25.607	300.396	458.987	3.566	1.974.232	59.524	17.728	9.190.468	518.511
Κινήσεις κατὰ σημαίας — Mouvement par pavillons													
Ἀτμόπλοια καὶ ἱστιοφόρα — Navires à vapeur et à voiles													
Ἑλληνική-Grec	12.416	4.009.843	59.397	378.183	6.075	300.241	363.335	2.712	702.899	29.285	15.128	4.712.742	392.620
Ἀγγλική-Anglais	159	259.532	24.180	—	1.721	14	6.975	146	315.538	6.432	305	575.070	13.407
Αἰγυπτιακή-Égyptien	—	—	—	—	—	—	—	3	3.926	76	3	3.926	76
Ἀμερικαν.-Américain	27	87.528	13.056	—	6	—	997	21	66.809	769	48	154.337	1.766
Βελγική-Belge	1	2.791	446	—	—	—	34	2	5.436	83	3	8.227	117
Βουλγαρική-Bulgare	38	22.180	736	—	51	—	1.124	16	12.279	518	54	34.459	1.642
Γαλλική-Français	64	210.338	5.416	650	2.575	—	7.669	17	37.407	1.053	81	247.745	8.722
Γερμανική-Allemand	125	217.287	31.346	200	3.010	—	5.286	79	119.654	2.388	204	336.941	7.674
Γιουγκοσλαβική-Yougoslave	156	173.834	22.052	—	1.377	—	6.201	165	126.104	4.672	321	299.938	10.873
Δανική-Danois	1	549	900	—	—	—	16	4	4.478	79	5	5.027	95
Ἰαπωνική-Japonais	7	30.510	265	—	—	—	475	3	12.904	145	10	43.414	620
Ἰταλική-Italien	877	1.748.074	86.347	1.045	7.049	138	52.497	236	351.851	9.340	1.113	2.039.925	61.837
Λεττονική-Letton	1	2.343	6.800	—	—	—	29	—	—	—	1	2.343	29
Νορβηγική-Norvégien	54	63.919	15.698	—	—	—	1.234	47	70.001	1.217	101	133.920	2.451
Ὀλλανδ.-Néerlandais	85	98.774	15.630	—	6	3	2.277	44	83.002	1.729	129	181.776	4.006
Οὐγγρική-Hongrois	1	2.684	6.400	—	—	—	37	1	2.027	28	2	4.711	65
Πολωνική-Polonais	1	340	650	—	—	—	17	3	1.020	53	4	1.360	70
Ρουμανική-Roumain	45	55.737	600	—	1.386	—	2.926	6	3.647	130	51	59.384	3.056
Ρωσική-Russe	29	43.380	2.281	—	237	—	2.038	10	13.849	682	39	57.229	2.770
Σουηδική-Suédois	21	27.107	3.873	—	—	—	482	19	27.876	424	40	54.933	906
Τουρκική-Turc	54	159.486	923	—	2.114	—	5.288	32	13.525	421	86	173.011	5.709
Σύνολον-Total	14.162	7.216.236	296.996	380.078	25.607	300.396	458.987	3.566	1.974.232	59.524	17.728	9.190.468	518.511

5. Ταχυδρομεία και τηλεγράφοι — 5. Postes et télégraphes

(Γενική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Α'. Γενική κίνηση ταχυδρομείων και τηλεγράφων. — Mouvement général des postes et télégraphes.

1. Άλληλογραφία κατά τὰ ἔτη 1840-1930. — 1. Correspondance de 1840 à 1930.

Ἔτη Années	Ἐπιστολαὶ καὶ λοιπὰ ἐν γένει ἀντικείμενα Lettres et autres objets en général			Ἔτη Années	Ἐπιστολαὶ καὶ λοιπὰ ἐν γένει ἀντικείμενα Lettres et autres objets en général				
	Ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἐσωτερικῷ Expédiés à l'intérieur	Ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ Échangés avec l'étranger			Σύνολον Total	Ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἐσωτερικῷ Expédiés à l'intérieur	Ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ Échangés avec l'étranger		Σύνολον Total
		Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus				Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus	
	Ἀριθμὸς — Nombre				Ἀριθμὸς — Nombre				
1840 ¹⁾ . . .	585.390	— ²⁾	585.390	1910	23.072.197	7.664.892	6.359.117	37.096.206	
1850.	836.343	— ²⁾	836.343	1915	44.034.377	9.309.133	7.564.198	60.907.708	
1860.	1.275.295	— ²⁾	1.275.295	1920	54.881.974	12.351.532	17.461.717	84.695.223	
1870.	3.135.691	377.810	3.513.501	1927	80.384.454	18.692.956	21.987.263	121.064.673	
1880.	4.550.103	1.442.050	7.369.779	1928	87.760.932	19.563.695	23.268.793	130.593.420	
1890.	8.586.674	2.779.312	14.955.877	1929	98.045.827	19.671.813	23.608.835	141.326.475	
1901.	13.343.256	6.037.002	23.861.394	1930	103.593.750	18.705.946	23.320.597	145.620.293	

¹⁾ Πρὸ τοῦ ἔτους 1840 ἔλλειπουν αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν κίνησην τῆς ἀλληλογραφίας πληροφορίες. — Avant l'année 1840 les renseignements relatifs au mouvement de la correspondance font défaut.

²⁾ Δὲν ὑπάρχουσιν ἀκριβεῖς στατιστικαὶ πληροφορίες περὶ τῆς ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀφικθείσης ἀλληλογραφίας. — Il n'y a pas de renseignements précis sur le mouvement de la correspondance reçue de l'étranger.

2. Ταχ. δέματα κατά τὰ ἔτη 1889-1930. — 2. Colis postaux de 1889 à 1930.

Ἔτη Années	Δέματα ἐν γένει — Colis en général			Ἔτη Années	Δέματα ἐν γένει — Colis en général				
	Ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἐσωτερικῷ Expédiés à l'intérieur	Ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ Échangés avec l'étranger			Σύνολον Total	Ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἐσωτερικῷ Expédiés à l'intérieur	Ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ Échangés avec l'étranger		Σύνολον Total
		Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus				Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus	
	Ἀριθμὸς — Nombre				Ἀριθμὸς — Nombre				
1889 ¹⁾ . . .	39.153	—	39.153	1920	366.719	13.408	154.759	534.886	
1890 ²⁾ . . .	62.078	1.208	67.721	1927	543.648	21.624	140.156	705.428	
1900.	186.809	5.820	224.550	1928	566.732	26.634	140.207	733.573	
1910.	210.088	11.303	319.475	1929	628.105	26.975	161.857	816.937	
1914.	226.488	8.871	350.442	1930	630.728	31.096	147.618	809.442	

¹⁾ Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1889 ἐγένετο ἑναρξίς τῆς ὑπηρεσίας τῶν ἐσωτερικῶν ταχ. δεμάτων. — C'est à partir de l'année 1889 qu'a eu lieu le fonctionnement du service intérieur des colis postaux.

²⁾ Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1890 ἤρξατο λειτουργοῦσα καὶ ἡ ὑπηρεσία τῶν ἐξωτερικῶν ταχ. δεμάτων. — C'est à partir de l'année 1890 qu'a commencé à fonctionner le service international des colis postaux.

3. Ταχ. δέματα κατά τὸ ἔτος 1931. — 3. Colis postaux en 1931.

Μῆνες	Ἐπηρεσία ἐσωτερικοῦ Service intérieur			Ἐπηρεσία ἐξωτερικοῦ — Service international				Μοῖς			
	Δέματα ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἐσωτερικῷ — Colis expédiés à l'intérieur		Διαφορὰ κατὰ τὸ 1930 Différence en 1930	Δέματα ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ Colis échangés avec l'étranger			Διαφορὰ κατὰ τὸ 1931 Différence en 1931				
	1931	1930		Ἀποσταλέντα-Expédiés	Ἀφικθέντα-Reçus	Ἐν ὅλῳ-En tout					
	Ἀριθμὸς — Nombre			Ἀριθμὸς — Nombre							
Ἰανουάριος	50.236	47.395	+ 2.841	2.926	2.793	15.897	14.175	18.823	16.968	+ 1.855	Janvier
Φεβρουάριος	45.240	42.356	+ 2.884	2.106	2.324	12.357	13.018	14.463	15.342	- 879	Février
Μάρτιος	58.396	47.560	+ 10.836	2.397	2.450	14.690	10.575	17.087	13.025	+ 4.062	Mars
Ἀπρίλιος	52.308	55.187	- 2.879	1.860	1.998	12.307	10.786	14.167	12.784	+ 1.383	Avril
Μαῖος	51.987	48.270	+ 3.717	2.015	1.993	11.560	12.867	13.575	14.850	- 1.275	Mai
Ἰούνιος	50.250	45.283	+ 4.967	2.090	1.960	9.490	11.036	11.580	13.056	- 1.476	Juin
Ἰούλιος		47.592			2.293		10.625		12.918		Juillet
Αὐγουστος		44.698			2.285		11.298		13.584		Août
Σεπτέμβριος		53.986			2.430		10.947		13.377		Septembre
Ὀκτώβριος		63.615			3.470		13.105		16.575		Octobre
Νοέμβριος		63.980			3.428		13.517		16.945		Novembre
Δεκέμβριος		70.806			3.678		15.610		19.288		Décembre

Ταχυδρομεία και τηλεγράφοι — Postes et télégraphes

Α'. Γενική κίνηση ταχυδρομείων και τηλεγράφων. — Mouvement général des postes et télégraphes.

4. Ταχ. Τηλ. Έπιταγαί κατά τὰ ἔτη 1888—1930. — 4. Mandats - p. t. de 1888 à 1930.

(συνέχεια)

(suite)

Ἔτη Années	Ἐπιταγαί ἐν γένει — Mandats en général							
	Ἐκδοθεῖσαι ἐν τῷ ἑσωτερικῷ Émis dans l'intérieur		Ἀνταλλαγεῖσαι μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ — Échangés avec l'étranger				Σύνολον — Total	
	Ἀριθ.-Nombre	Ποσόν-Montant	Ἐκδοθεῖσαι—Émis		Πληρωθεῖσαι—Payés		Ἀριθ.-Nombre	Ποσόν-Montant
			Ἀριθ.-Nombre	Ποσόν-Montant	Ἀριθ.-Nombre	Ποσόν-Montant		
1888 (1)	31.485	Δρ.—Dr. 3.246.472	—	Δρ.—Dr.	—	Δρ.—Dr.	31.485	Δρ.—Dr. 3.246.472
1893 (2)	78.856	11.377.860	415	24.125	174	16.957	79.445	11.418.942
1901	106.044	11.439.690	8.879	556.242	18.143	1.627.546	133.066	13.623.478
1910	207.322	16.771.069	35.475	2.348.176	128.935	23.978.392	371.732	43.097.637
1914	329.559	29.849.047	54.467	7.891.139	131.359	24.525.217	515.385	62.265.403
1920	454.960	75.530.844	25.228	4.019.021	3.283	686.924	483.471	80.236.789
1927	708.572	454.359.615	1.340	521.620	5.244	6.586.715	715.056	461.467.950
1928	765.273	525.967.486	2.850	1.268.132	9.725	12.708.167	777.848	539.963.785
1929	882.296	670.140.328	6.678	4.215.608	13.635	17.058.196	902.609	691.414.132
1930	1.052.438	863.538.620	9.740	6.650.398	19.150	23.980.650	1.081.328	894.169.668

(1) Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1888 ἐγένετο ἑναρξίς τῆς ὑπηρεσίας τῶν ἑσωτερικῶν ταχ. ἐπιταγῶν. — C'est à partir de l'année 1888 qu'a eu lieu le fonctionnement du service intérieur des mandats-poste.

(2) Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1893 ἤρξατο λειτουργοῦσα καὶ ἡ ὑπηρεσία τῶν ἐξωτερικῶν ταχ. ἐπιταγῶν. — C'est à partir de l'année 1893 qu'a commencé à fonctionner le service international des mandats-poste.

5. Ταχ. Τηλ. Έπιταγαί κατά τὸ ἔτος 1931. — 5. Mandats - p. t. en 1931.

α'. Ὑπηρεσία ἑσωτερικοῦ. — a. Service intérieur.

Μῆνες	Ἐπιταγαί ἐκδοθεῖσαι ἐν τῷ ἑσωτερικῷ — Mandats émis dans l'intérieur										Μοῖς
	Ἐν συνόλῳ — En tout				Ἐκ τούτων ἀτελεῖς : — Dont exempts de la taxe				Διαφορὰ κατὰ τὸ 1931 Différence en 1931		
	Ἀριθμὸς — Nombre		Ποσόν — Montant		Ἀριθμὸς — Nombre		Ποσόν — Montant		Ἀριθμὸς Nombre	Ποσόν Montant	
	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930			
Ἰανουάριος	84.970	75.368	Δρ.—Dr. 74.290.395	Δρ.—Dr. 63.756.498	5.978	6.102	Δρ.—Dr. 28.936.480	Δρ.—Dr. 27.791.711	+ 9.602	Δρ.—Dr. + 10.523.897	Janvier
Φεβρουάριος	83.750	76.845	70.897.520	60.538.497	5.490	5.429	26.150.870	22.385.163	+ 6.905	+ 10.359.033	Février
Μάρτιος	95.687	82.135	78.590.365	65.286.750	6.450	6.108	28.385.156	23.905.586	+ 13.552	+ 13.303.615	Mars
Ἀπρίλιος	93.965	89.650	80.795.640	67.123.586	6.028	5.687	29.730.850	21.068.818	+ 9.315	+ 13.672.054	Avril
Μάιος	102.930	87.986	81.560.470	65.428.237	6.750	6.538	28.130.016	22.976.425	+ 14.944	+ 16.132.233	Mai
Ἰούνιος	98.750	85.793	78.520.385	66.508.792	6.560	6.578	25.876.905	22.753.837	+ 12.957	+ 12.011.593	Juin
Ἰούλιος	84.587	81.587	68.798.356	68.798.356	6.345	6.345	24.580.798	24.580.798			Juillet
Αὐγουστος	81.237	81.237	69.203.578	69.203.578	5.960	5.960	23.778.425	23.778.425			Août
Σεπτέμβριος	85.390	85.390	75.430.678	75.430.678	6.557	6.557	26.413.630	26.413.630			Septembre
Ὀκτώβριος	95.876	95.876	87.120.560	87.120.560	6.520	6.520	29.870.560	29.870.560			Octobre
Νοέμβριος	93.875	93.875	82.905.736	82.905.736	6.386	6.386	29.865.320	29.865.320			Novembre
Δεκέμβριος	113.697	113.697	91.438.256	91.438.256	7.112	7.112	31.674.709	31.674.709			Décembre

β'. Ὑπηρεσία ἐξωτερικοῦ. — b. Service international.

Μῆνες	Ἐπιταγαί ἀνταλλαγεῖσαι μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ — Mandats échangés avec l'étranger												Μοῖς		
	Ἐκδοθεῖσαι — Émis				Πληρωθεῖσαι — Payés				Σύνολον — Total					Διαφορὰ κατὰ τὸ 1931 Différence en 1931	
	Ἀριθ.-Nombre		Ποσόν-Montant		Ἀριθ.-Nombre		Ποσόν-Montant		Ἀριθ.-Nombre		Ποσόν-Montant			Ἀριθμ. Nombr.	Ποσόν Montant
	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930			
Ἰανουάριος	1.167	872	850.978	Δρ.—Dr. 530.697	2.365	1.768	Δρ.—Dr. 2.840.375	Δρ.—Dr. 1.826.385	3.532	2.610	Δρ.—Dr. 3.691.353	Δρ.—Dr. 2.357.682	+ 892	+ 1.333.671	Janvier
Φεβρουάριος	975	685	665.780	456.970	1.510	1.135	2.140.385	1.325.678	2.485	1.820	2.806.165	1.782.648	+ 665	+ 1.023.517	Février
Μάρτιος	1.050	796	690.875	460.230	1.720	1.402	2.630.586	1.865.970	2.770	2.198	3.321.461	2.326.200	+ 572	+ 995.261	Mars
Ἀπρίλιος	1.060	827	730.890	516.487	2.328	1.813	2.795.860	1.986.308	3.358	2.640	3.526.750	2.502.795	+ 748	+ 1.023.955	Avril
Μάιος	967	852	780.596	467.586	1.657	1.518	2.327.580	1.896.758	2.624	2.370	3.108.176	2.364.344	+ 254	+ 743.832	Mai
Ἰούνιος	920	950	675.890	486.975	1.790	1.368	2.570.380	1.835.670	2.710	2.318	3.216.270	2.322.645	+ 392	+ 923.625	Juin
Ἰούλιος	706	706	490.687	490.687	1.390	1.390	2.056.238	2.056.238	2.096	2.096	2.546.925	2.546.925			Juillet
Αὐγουστος	698	698	500.723	500.723	1.476	1.476	2.023.180	2.023.180	2.174	2.174	2.523.903	2.523.903			Août
Σεπτέμβριος	716	716	605.932	605.932	1.497	1.497	2.128.958	2.128.958	2.213	2.213	2.734.890	2.734.890			Septembre
Ὀκτώβριος	768	768	567.835	567.835	1.705	1.705	2.208.970	2.208.970	2.473	2.473	2.776.805	2.776.805			Octobre
Νοέμβριος	860	860	653.728	653.728	1.630	1.630	2.198.876	2.198.876	2.490	2.490	2.852.804	2.852.804			Novembre
Δεκέμβριος	1.265	1.265	912.540	912.540	2.315	2.315	2.652.728	2.652.728	3.610	3.610	3.565.268	3.565.268			Décembre

Ταχυδρομεία και τηλεγράφοι — Postes et télégraphes

Α'. Γενική κίνηση ταχυδρομείων και τηλεγράφων. — Mouvement général des postes et télégraphes.

6. Ταχ. Ταμιευτήρια κατά τὰ ἔτη 1902—1930. — 6. Caisses d'épargne postales de 1902 à 1930.

(συνέχεια)

(suite)

Ἔτη—Années	Βιβλιάρια — Livrets		Καταθέσεις — Versements		Ἀποδόσεις — Remboursements		Συνολικὸν πιστωτικὸν ὑπόλοιπον Avoir total des déposants
	Ἐκδοθέντα Crées	Ἀποβεσθέντα Soldés	Ἀριθμὸς Nombre	Χρηματικὸν ποσὸν Montant	Ἀριθμὸς Nombre	Χρηματικὸν ποσὸν Montant	
1902 (1)	1.395	63	3.244	Δρ.—Dr. 112.057	492	Δρ.—Dr. 24.775	Δρ.—Dr. 88.369
1905	443	143	2.282	129.463	2.121	194.428	196.750
1910	627	37	2.965	229.443	2.037	224.313	293.186
1915 (2)	3.481	36	10.623	1.032.263	4.623	601.517	1.180.346
1920	3.272	323	11.753	4.087.660	8.954	3.780.680	5.571.867
1927	18.759	2.101	89.315	201.151.745	73.610	153.218.148	175.549.567
1928	21.097	2.422	105.471	280.759.945	88.558	208.191.603	259.658.976
1929	29.968	2.995	144.089	420.668.944	122.162	312.488.518	385.453.702
1930	42.649	3.870	204.027	700.702.700	170.055	440.943.112	673.149.819

(1) Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1902, ὁ θεσμὸς τῶν ταχ. ταμιευτηρίων εἰσῆχθη τὸ πρῶτον ἐν Κρήτῃ. — C'est à partir de l'année 1902 que l'institution des caisses d'épargne postales a été introduite pour la première fois en Crète.

(2) Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1915 ἡ ὑπηρεσία αὕτη ἤρχισε βαθμηδὸν ἐπεκτεινομένη καὶ εἰς τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα. — A partir de l'année 1915 ce service a commencé à s'étendre progressivement sur le restant de la Grèce.

7. Ταχ. Ταμιευτήρια κατά τὸ ἔτος 1931. — 7. Caisses d'épargne postales en 1931.

Μήνες	Καταθέσεις — Versements				Ἀποδόσεις — Remboursements				Διαφορὰ κατὰ τὸ 1931 Différence en 1931		Mois
	Ἀριθ.—Nombre		Ποσὸν — Montant		Ἀριθ.—Nombre		Ποσὸν — Montant		Ποσὸν — Montant		
	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	Καταθέσεων Versements	Ἀποδόσεων Remboursements	
Ἰανουάριος	24.402	17.199	Δρ.—Dr. 90.914.412	Δρ.—Dr. 52.295.577	15.833	10.234	Δρ.—Dr. 40.145.831	Δρ.—Dr. 26.970.419	+ 33.618.835	+ 13.175.412	Janvier
Φεβρουάριος	20.273	14.132	72.167.359	40.702.620	15.470	10.708	37.411.371	26.451.521	+ 31.464.739	+ 10.959.850	Février
Μάρτιος	21.697	14.120	79.914.110	44.380.796	19.209	12.499	49.827.320	29.492.529	+ 35.533.314	+ 20.334.791	Mars
Ἀπρίλιος	22.859	14.727	86.778.425	50.638.985	19.971	13.170	51.007.974	33.393.918	+ 36.139.440	+ 17.614.056	Avril
Μάιος	22.549	15.595	82.300.744	54.189.737	20.816	13.345	53.808.400	31.582.464	+ 28.111.007	+ 22.225.936	Mai
Ἰούνιος		15.411		56.264.166		14.364		36.653.040			Juin
Ἰούλιος		18.850		67.225.036		15.024		39.378.135			Juillet
Αὐγουστος		16.401		54.956.799		15.737		40.470.751			Août
Σεπτέμβριος		17.851		59.212.325		17.182		47.114.052			Septembre
Ὀκτώβριος		19.765		75.259.966		16.114		45.160.366			Octobre
Νοέμβριος		18.981		71.140.020		15.153		40.642.062			Novembre
Δεκέμβριος		20.387		74.375.259		16.459		42.395.428			Décembre

8. Τηλεγραφικὴ ἀνταπόκρισις κατά τὰ ἔτη 1859—1930. — 8. Trafic télégraphique de 1859 à 1930.

Ἔτη Années	Τηλεγραφήματα ἐν γένει — Télégrammes en général				Ἔτη Années	Τηλεγραφήματα ἐν γένει — Télégrammes en général			
	Ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἑσωτερικῷ Expédiés à l'intérieur		Ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ — Échangés avec l'étranger			Ἀποσταλέντα ἐν τῷ ἑσωτερικῷ Expédiés à l'intérieur		Ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ — Échangés avec l'étranger	
	Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus	Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus		Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus	Ἀποσταλέντα Expédiés	Ἀφικθέντα Reçus
1859 (3)	4.072	751	670	5.493	1915	2.419.148	281.943	229.578	2.930.669
1860	16.355	1.729	1.726	19.810	1920	3.906.313	645.761	571.218	5.123.292
1870	111.984	6.477	9.727	127.588	1926	4.926.578	504.896	496.589	5.928.263
1880	307.674	28.911	33.328	369.913	1927	3.719.843	490.378	505.287	4.715.508
1890	824.823	79.981	79.378	984.182	1928	3.656.973	502.360	504.032	4.663.365
1901	984.184	112.094	108.817	1.205.095	1929	3.660.347	497.586	520.910	4.687.843
1910	1.428.126	107.805	197.804	1.733.735	1930	3.627.310	454.915	496.260	4.578.485

(3) Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1859 ἤρξατο λειτουργοῦσα ἐν Ἑλλάδι ἡ τηλεγραφικὴ ὑπηρεσία. — C'est à partir de l'année 1859 que le service télégraphique a commencé à fonctionner en Grèce.

6. Έργασια γραφείων Τ.Τ.Τ. κατά τὸ ἔτος 1931 — 6. Activité des bureaux des P.T.T. en 1931

(Γενική Στατιστική Ἑλλησείας τῆς Ἑλλάδος — Statistique Générale de la Grèce)

Β'. Ἀνταλλακτῆρια Ταχυδρομεία καὶ ἔδρα τυχ. τηλ. Διευθύνσεων. — Bureaux d'échange et bureaux-sièges des Directions-P. T.

Main table with columns for months (Μῆνες / Mois), postal movement (Ταχυδρομική - Postal), and telegraphic movement (Τηλεγραφική Τηλέγραφική). It includes sub-tables for various cities: Αθηνῶν - Athènes, Ἡρακλείου - Héraclion, Ἀλεξανδρουπόλεως - Alexandropolis, Θεσσαλονίκης - Salonique, Βόλου - Volo, Ἰωαννίνων - Jannina, Δράμας - Drama, Καλαμῶν - Calamata, Ζακύνθου - Zante, and Κερκύρας - Corfou.

(*) Εἰς τὰς εἰσπράξεις ταύτας περιλαμβάνονται καὶ τὰ ποσὰ τῶν εἰς ἕτερα γραφεῖα πολυμένων τυχῶν γραμματοσήμων, ἅτινα ὁμως ἐκπίπτουσι ἐκ τῆς γενικῆς κινήσεως τῶν ταχυδρομικῶν ἐπιστολῶν. Ces recettes comprennent aussi les sommes des timbres-poste vendus à d'autres bureaux, mais qui sont rabattus du mouvement général des timbres-poste.

Έργασια γραφείων T.T.T. κατά τὸ ἔτος 1931 — Activité des bureaux des P.T.T. en 1931
B'. Ἀνταλλακτήρια Ταχυδρομεία καὶ ἔδραϊ ταχ. τηλ. Διευθύνσεων. — Bureaux d'échange et bureaux-sièges des Directions-P. T.

(συνέχεια)

(suite)

Main table with columns for months (Μήνες) and months (Mois), and sub-headers for movements (Κινήσεις - Mouvement) in Postal and Telegraphic services. It contains multiple regional data blocks including Κοζάνης, Κομοτινῆς, Λαμίας, Λαρίσης, Μεσολογγίου, Μυτιλήνης, Ναυπλίου, Πατρῶν, Πειραιῶς, and Πρεβέζης.

Έργασια γραφείων Τ.Τ.Τ. κατά τὸ ἔτος 1931 - Activite des bureaux des P.T.T. en 1931
B'. Ἀνταλλακτῆρια Ταχυδρομεία καὶ ἔδρα ταχ. τηλ. Διευθύνσεων. - Bureaux d'échange et bureaux-sièges des Directions - P.T.

(συνέχεια)

(suite)

Main header table with columns for 'Κινήσεις - Mouvement' and 'Mηνες / Mois'. It includes sub-headers for 'Ταχυδρομική - Postal' and 'Τηλεγραφική Τηλέγραφική'.

Table for Ρεθύμνου - Rethymno, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Τριπόλεως - Tripolis, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Σάμου - Samos, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Χαλκίδος - Chalcis, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Σπάρτης - Sparte, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Ξανθίων - La Canée, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Σύρου - Syra, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Χίου - Chio, showing monthly data for January to December with columns for number of items and amounts.

Table for Α'. Παράρτημα Τ.Τ.Τ. - A. Bureau - Annexe P.T.T., showing monthly data for January to December.

Table for Τ.Τ. Γραφείον Ι τάξεως Καβάλλας - Cavalla - Bureau P.T. de 1e classe, showing monthly data for January to December.

VI. Νόμισμα - πίστις — Monnaies, crédit

1. Κυκλοφορία τραπεζικών γραμματίων — 1. Circulation de billets de banque

(Τράπεζα της Ελλάδος — Banque de Grèce)

Έκατομ. δραχμῶν (σταθεροποιήσεως) — millions de drachmes (stabilisées)

Έτη και μήνες	Πραγματική κυκλοφορία Circulation réelle	Έκδοτικόν περιθώριον Marge d'émission	Σχέσεις καλύμματος πρὸς : Rapport de la couverture : %		Années et mois
			σύνολον ὑποχρεώ- σεων ὄψεως à l'ensemble des engagements à vue ¹⁾	πραγματικὴν κυκλοφορίαν à la circulation réelle	
1928 14 Μαΐου ³⁾ Μέση ἔτησιá	4.863.3	2.524.0	53.7	81.5	1928 14 mai ³⁾ Moyenne annuelle
1928	5.445.1	2.421.7	52.9	72.7	1928
1929	5.338.0	2.000.5	51.1	67.9	1929
1930	4.895.1	1.596.7	49.8	67.3	1930
1930 Τέλος					Fin de :
1930 Αὐγούστου.....	4.761.0	1.775.0	50.7	70.8	1930 août
> Σεπτέμβριος.....	5.077.2	1.886.8	51.3	68.5	> septembre
> Ὀκτώβριος.....	5.055.2	1.691.4	50.0	66.7	> octobre
> Νοέμβριος.....	4.760.6	1.380.6	48.4	67.1	> novembre
> Δεκέμβριος.....	4.802.9	997.8	46.1	62.7	> décembre
1931 Ἰανουάριος.....	4.521.0	643.8	44.1	61.6	1931 janvier
> Φεβρουάριος.....	4.416.7	599.8	43.7	64.3	> février
> Μάρτιος.....	4.464.8	736.1	44.8	61.7	> mars
> Ἀπρίλιος.....	4.435.7	552.4	43.6	59.8	> avril
> Μάιος.....	4.303.5	613.8	44.1	61.5	> mai
> Ἰούνιος.....	4.254.9	434.4	43.0	57.7	> juin
> Ἰούλιος.....	4.170.1	414.5	43.1	55.7	> juillet
> Αὐγούστου.....	4.152.6	319.7	42.3	56.4	> août

¹⁾ Ἀνώτατον ὄριον δυναμικῆς κυκλοφορίας τραπεζικῶν γραμματίων νοεῖται, τὸ ποσὸν τῶν ἐν κυκλοφορίᾳ τραπεζ. γραμματίων καὶ τῶν λοιπῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ὄπερ κατὰ 40 % τοῦλάχιστον, δύναται νὰ καλυφθῇ ὑπὸ τοῦ ὑφισταμένου καλύμματος (χρυσὸς εἰς νομίσματα, ράβδους ἢ εἰς ἔξωτερικὸν συνάλλαγμα). ²⁾ Δρῶρα 61-62 Καταστατικῆς. — Le volume de la circulation virtuelle maxima des billets de banque peut atteindre un chiffre de billets de banque en circulation et d'autres engagements à vue de la Banque de Grèce, dont la couverture existante (or en monnaies, barres ou en change extérieur) soit de 40 % au moins par rapport à ce chiffre (article 61 et 62 des Statuts).

²⁾ Μετὰ τῆς πραγματικῆς κυκλοφορίας. — Y compris la circulation réelle.

³⁾ Ἐναρξίς ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος. — Ouverture de la Banque de Grèce.

2. Προεξοφλητικὸς τόκος — 2. Taux de l'escompte

(Ἐθνικὴ Τράπεζα - Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος * — Banque Nationale - Banque de Grèce*)

11	Νοεμβρίου Novembre	1914	%	6 1/2	23	Φεβρουαρίου Février	1925	%	8 1/2
8	Μαρτίου Mars	1918	>	6.—	18	Αὐγούστου Août	1925	>	10.—
6	Σεπτεμβρίου Septembre	1918	>	5 1/2	7	Ἰουλίου Juillet	1926	>	11.—
1	Ἰανουαρίου Janvier	1920	>	6.	6	Ἰουνίου Juin	1927	>	10.—
15	Μαΐου Mai	1920	>	6 1/2	2	Δεκεμβρίου Décembre	1928	>	9.—
1	Ἰανουαρίου Janvier	1923	>	7 1/2	31	Αὐγούστου Août	1931	>	9.—

* Ἀπὸ 14 Μαΐου 1926. — Depuis le 14 mai 1926.

4. Etat des comptes des Banques en Grèce au 30 juin 1931
(Statistique Générale de la Grèce)

Στοιχεία Παθητικού — *Eléments du passif*

Κεφάλαιον Capital	Ἀποθεματικὸν πάσης φύσεως Réserves de toute sorte	Καταθέσεις ὄψεως Dépôts à vue	Καταθέσεις προθεσμίας Dépôts à terme	Ταμειωτήριον Caisse d'épargne	Πιστωτικοὶ τεχνογνῆς λογαριασμοὶ Comptes courants créditeurs	Σύνολον καταθέσεων καὶ πιστωτικῶν λογαριασμῶν Total de dépôts et comptes créditeurs	Ἐξωτερικοὶ λογαριασμοὶ Comptes à l'étranger	Λοιοπὶ πιστωτικοὶ λογαριασμοὶ Autres comptes créditeurs	
En milliers de drachmes									
400.000	70.598	2.347.956	525.000	—	—	2.872.956	—	1.120.137	1. Banque de Grèce
1.089.071	15.000	188.503	77.267	102.397	9.274	377.441	—	—	2. » Agricole de la Grèce
20.000	1.185.894	3.611.111	1.762.994	1.921.552	—	7.295.657	—	235.530	3. » Nationale
100.800	226.200	1.025.693	696.624	684.673	260.588	2.607.378	—	88.254	4. » d'Athènes
2.400	13.704	14.491	3.945	—	45.888	64.324	6.595	1.803	5. » Amar
7.000	9.692	105.751	20.497	20.351	556	147.155	36.097	67.703	6. » American Express
105.700	146.489	318.688	161.582	116.733	26.642	623.645	78.990	28.712	7. » d'Orient
20.000	7.001	25.168	—	15.664	816	41.648	924	2.243	8. » d'Attique
50.000	52.100	24.391	2.313	2.649	41.834	71.187	843	99.123	9. » d'Industrie
—	—	50.321	—	9.213	2.269	61.803	88.007	10.583	10. » Franco-Britannique
—	20	—	—	—	2.706	2.706	991	—	11. » Franco-Serbe
8.000	—	319	—	75	5.254	5.648	—	48	12. » d'Agriculture
2.000	100	521	1.493	1.449	—	3.463	—	763	13. » de Crédit Agricole
15.000	11.905	39.941	16.938	45.077	27.087	128.143	12.940	3.090	14. » de Crédit Commercial Hellén.
50.000	375.915	375.859	92.436	455.333	—	923.628	3.392	70.336	15. » de Commerce
18.750	4.123	34.386	—	8.029	70	42.485	1.687	2.200	16. » L'Union
3.500	—	34.387	9.763	7.153	47.952	99.255	24.831	255	17. » de Salonique
5.000	104	4.157	816	2.706	—	7.679	—	471	18. » Theodossopoulos
800	1	300	118	—	—	—	—	—	19. » de Propriété (d'Athènes)
—	—	494.594	102.582	309.698	—	906.874	—	60.393	20. » Ionienne
60.000	60	140.080	181.401	11.004	141.304	473.789	13.301	—	21. » Greco-Italienne Commerciale
15.000	21.875	29.845	3.821	62.895	16.479	113.040	910	52.896	22. » Karavassili
19.000	3.584	52.794	3.120	13.369	—	69.283	—	2.768	23. » Centrale
22.500	2.166	77.554	8.271	44.658	10.450	140.933	3.825	71.129	24. » Kosmadopoulos
5.000	1.220	950	4.170	5.662	1.254	12.036	—	626	25. » Koffa Frères
10.000	1.239	292	395	—	232	919	—	—	26. » de Crète
80.000	34.746	27.661	291.853	—	210.111	529.625	—	38.314	27. » Foncière de la Grèce
15.000	4.484	171.418	26.642	395.090	96.591	689.741	7.495	137.239	28. » Populaire
20.000	2.385	21.744	22.677	25.458	—	69.879	—	3.794	29. » de Laconie
9.500	1.310	4.465	6.414	8.406	1.947	21.232	6	3.643	30. » de Larissa
2.000	20	7.444	—	—	—	7.444	—	—	31. » de Courtage
10.000	598	—	2.343	—	14.105	16.448	4	835	32. » Benveniste
458	—	1	—	13	9.871	9.885	92.090	92	33. » Ottomane
10.000	8.000	119.653	25.518	26.873	30.567	202.611	5.205	6.066	34. » du Pirée
1.250	13	—	—	—	19	19	—	299	35. » Serbo-Hellénique
7.000	1.950	6.397	9.561	7.042	98	23.093	962	3.868	36. » de Trikkala
4.000	16.000	69.574	1.685	57.327	70.697	199.223	53.756	—	37. » de Chio
2.188.729	2.217.996	9.425.509	4.002.239	4.360.549	1.074.396	18.862.693	555.854	2.136.248	Total
2.188.454	2.216.306	9.740.707	3.803.668	4.287.253	1.085.042	18.916.670	809.147	2.022.555	37 <i>Banques</i> 31 mai 1931
2.188.075	2.215.417	9.820.291	3.820.019	4.261.158	1.046.736	18.948.184	547.483	1.497.413	37 » 30 avril »
2.199.135	2.214.317	9.367.058	3.810.913	4.191.142	1.092.786	18.461.899	601.031	1.395.720	38 » 31 mars »
2.197.637	2.214.115	9.707.161	3.441.763	4.158.996	1.051.840	18.350.760	541.428	1.185.562	38 » 28 février »
2.200.389	2.219.425	9.829.674	3.363.057	4.095.473	1.102.538	18.390.737	611.107	1.459.616	39 » 31 janvier »
2.200.390	2.216.592	10.124.326	3.298.260	4.017.589	1.175.362	18.616.037	731.693	1.491.220	39 » 31 décembre 1930
2.018.915	2.178.689	9.868.094	3.401.116	3.922.336	1.296.691	18.488.227	656.741	1.568.450	39 » 30 novembre »
2.018.048	2.178.197	9.978.344	3.163.684	3.891.460	1.521.143	18.554.631	904.055	1.809.026	39 » 31 octobre »
2.015.124	2.175.298	10.368.962	3.099.558	3.898.556	1.256.875	18.563.951	852.577	1.764.244	39 » 30 septembre »
1.954.743	2.178.470	10.437.802	3.110.701	3.822.053	842.712	18.218.268	481.581	1.443.353	39 » 31 août »
1.053.658	2.178.447	10.399.572	3.083.903	3.731.704	840.290	18.055.469	485.054	1.370.353	39 » 31 juillet »
1.053.458	2.177.234	10.151.941	2.914.477	3.654.427	871.647	17.592.492	591.793	1.274.491	35 » 30 juin »
1.053.658	2.173.907	10.313.341	2.695.481	3.535.260	1.052.421	17.596.503	488.492	1.297.163	35 » 31 mai »
1.090.658	2.159.654	11.104.462	2.239.025	3.199.863	1.036.543	17.579.893	823.663	1.416.578	39 » » » » » 1929
1.198.608	1.993.853	10.205.581	2.165.446	3.001.872	1.950.658	17.545.801	626.780	1.259.871	43 » » » » » 1928
665.252	1.400.089	6.350.628	868.545	2.187.343	778.670	10.377.962	418.508	873.481	39 » » » » » 1927
616.208	717.813	5.455.016	1.443.269	1.534.795	797.272	9.358.968	517.274	863.285	38 » » » » » 1926
497.287	650.616	4.611.722	1.505.878	898.179	685.306	7.794.416	422.017	1.298.035	28 » » » » » 1925
347.637	471.632	4.672.122	1.475.265	671.768	524.822	7.469.041	261.012	529.777	21 » » » » » 1924
267.587	383.702	3.300.608	1.300.049	521.428	435.622	5.663.585	211.400	575.407	19 » » » » » 1923
180.200	283.691	2.194.741	1.195.495	364.065	326.100	4.178.081	85.894	482.083	17 » » » » » 1922
158.387	192.613	1.800.200	1.189.013	352.406	186.791	3.546.122	61.412	198.476	16 » » » » » 1921
150.616	86.620	1.365.945	739.026	252.142	162.163	2.536.015	56.945	272.302	13 » » » » » 1920
148.845	50.571	926.303	430.777	218.628	170.199	1.771.017	80.918	185.804	12 » » » » » 1919

*) Pour la plupart des Banques en drachmes au paire.

5. Στοιχεία Ένεργητικού και Παθητικού Αγροτικής Τραπέζης τής Ελλάδος
5. Etat de l'actif et du passif de la Banque Agricole de Grèce

χιλ. δραχμών - mill. drachmes

Έτη - μήνες Années, mois	Ένεργητικόν - Actif							Σύνολον Total
	Διαθέσιμα- επενδύσεις Disponibilités, Investissements	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Avances à court terme	Μεσοπρόθεσμα και μακροπρό- θεσμα δάνεια Prêts à long terme et à terme moyen	Άλλα τοπο- θετήσεις Autres place- ments	Χρεωστικοί λογαριασμοί Comptes débi- teurs	Ακίνητα Immeubles	Άλλα στοιχεία ένεργητικού Autres éléments de l'actif	
Τέλος - Fin								
1930 XII	205.075	851.535	16.467	95.833	276.560	2.256	22.529	1.470.255
1931 I	211.209	880.472	19.682	14.072	364.109	2.256	6.574	1.498.374
> II	210.810	947.313	21.382	13.888	321.719	2.256	23.494	1.540.892
> III	217.192	958.453	25.307	13.888	309.383	2.256	44.327	1.561.803
> IV	221.219	1.007.804	27.015	13.939	293.385	2.256	27.516	1.593.134
> V	184.031	1.061.304	29.603	13.939	275.767	2.258	27.755	1.594.657
> VI	186.675	1.119.812	33.230	14.151	321.531	2.258	189.581	1.867.238
> VII	132.575	1.122.671	36.541	17.651	337.784	2.258	201.818	1.851.298
> VIII								
> IX								
> X								
> XI								
> XII								

(συνέχεια)

(suite)

Έτη - μήνες Années, mois	Παθητικόν - Passif							Σύνολον Total
	Κεφάλαιον Capital	Αποθεματικά- κρατήσεις Réserves en général	Καταθέσεις Dépôts	Υποχρεώσεις εκ δανείων Engagements d'emprunts	Πιστωτικοί λογαριασμοί Comptes cré- diteurs	Άλλα στοιχεία παθητικού Autres éléments du passif		
Τέλος - Fin								
1930 XII	1.031.732	45.051	221.429	75.937	7.576	38.530	1.470.255	
1931 I	1.081.732	30.484	235.466	75.000	25.687	50.005	1.498.374	
> II	1.082.979	30.484	277.020	75.000	32.225	43.184	1.540.892	
> III	1.081.477	30.484	302.188	75.000	19.349	50.308	1.561.806	
> IV	1.088.417	30.484	313.594	75.000	15.377	70.262	1.593.134	
> V	1.088.796	30.484	321.801	75.000	17.164	61.412	1.594.657	
> VI	1.089.071	30.484	377.441	75.000	68.602	226.640	1.867.238	
> VII	1.091.945	30.484	336.201	75.000	80.889	236.776	1.851.298	
> VIII								
> IX								
> X								
> XI								
> XII								

6. Κινήσεις βραχυπροθέσμων χορηγήσεων Αγροτικής Τραπέζης τής Ελλάδος
6. Avances à court terme octroyées par la Banque Agricole de Grèce

(*Αγροτική Τράπεζα τής Ελλάδος - Banque Agricole de Grèce)

χιλ. δραχμών - mill. drachmes

Έτη - μήνες Années, mois	Καλλιεργητικά χορηγήσεις επί προσωπική ασφάλεια - Avances pour la culture sur garan- tie personnelle			Βραχυπρόθεσμα δάνεια επί άνεχύρω προϊόντων Prêts à court terme nantis sur produits			Σύνολον βραχυπροθέσμων χορηγήσεων Total des avances à court terme		
	Προς αγρότας Aux agricul- teurs	Προς συνεται- ρισμούς Aux coopéra- tives	Έν όλφ Total	Προς αγρότας Aux agricul- teurs	Προς συνεται- ρισμούς Aux coopéra- tives	Έν όλφ Total	Προς αγρότας Aux agricul- teurs	Προς συνεται- ρισμούς Aux coopéra- tives	Έν όλφ Total
1930 (III-XII)	259.443	638.055	897.498	107.087	284.520	391.607	366.530	922.575	1.289.105
1931 I	21.035	34.455	55.490	5.298	17.111	22.409	26.333	51.566	77.899
> II	30.291	82.683	112.974	2.686	10.666	13.352	32.977	93.349	126.326
> III	32.505	78.372	110.877	1.688	3.686	5.374	34.193	82.058	116.251
> IV	31.364	75.115	106.479	686	1.167	1.853	32.050	76.282	108.332
> V	28.178	78.730	106.908	670	2.378	3.048	28.848	81.108	109.956
> VI	22.922	69.326	92.248	590	1.951	2.541	23.512	71.277	94.789
> VII	10.970	21.714	32.684	745	2.261	3.006	11.715	23.975	35.690
> VIII									
> IX									
> X									
> XI									
> XII									
1931 I-VII	177.265	440.395	617.660	12.363	39.220	51.583	189.628	479.615	669.243

VII. Οικονομικά — Finances

1. Δημόσια Οικονομικά — 1. Finances de l'Etat

(Γ. Διεύθυνσις Δημοσίου Λογισμικοῦ — Direction Gén. de la Comptabilité Publique)

1. Ἰσολογισμὸς τῆς Διαχειρίσεως τοῦ Δημοσίου Ταμείου κατὰ τὴν 30 Ἰουνίου 1931. — 1. Bilan de la gestion du Trésor au 30 juin 1931

Ενεργήματα — Actifs		Παθητήματα — Passifs	
Λογαριασμοί	Υπόλοιπα 30 Ἰουνίου 1931	Λογαριασμοί	Υπόλοιπα 30 Ἰουνίου 1931
Προϋπολογισμός		Προέκλογισμός	
Ἔσοδα ἀνοικτῆς χρήσεως 1930-31: Πληρωμαὶ ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1930 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	9.330.491.089.45	Ἔσοδα ἀνοικτῆς χρήσεως 1930-31: Εἰσπράξεις ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1930 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	11.074.100.986.35
Ἔσοδα ἀνοικτῆς χρήσεως 1931-32: Πληρωμαὶ ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	1.475.225.683.50	Ἔσοδα ἀνοικτῆς χρήσεως 1931-32: Εἰσπράξεις ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	2.045.905.896.97
Παθητικὰ ὑπόλοιπα		Εἰσπράξεις ἀπὸ 1930-31	
Πληρωμαὶ κατὰ τὰ οικονομικὰ ἔτη 1919-20 ἕως 1930-31	4.034.473.325.17	Ἐπιχορηγία ἀποτελέσματα ἀπὸ 1919-20 ἕως 1930-31	385.303.938.78
Πληρωμαὶ ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	4.122.889.646.32	Ἐπιχορηγία ἀποτελέσματα ἀπὸ 1931-32 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	5.007.138.903.54
Διάφοροι λογαριασμοί		Σολίδες ἀποτελέσματα	
Κίνησις κεφαλαίων	603.536.136.36	Ἐπιχορηγία ἀποτελέσματα ἀπὸ 1919-20 ἕως 1930-31	385.303.938.78
Ἐπιχορηγία Διαχειρίσεως Ὑπεργουρῶν Προσόδων	299.770.134.59	Ἐπιχορηγία ἀποτελέσματα ἀπὸ 1931-32 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	5.007.138.903.54
Ἐκκαθαριστικοὶ λογαριασμοὶ ἐνεργητικοῦ ταμείου ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	47.638.037.50	Σολίδες ἀποτελέσματα	
Καταθέσεις Δημοσίου δι' ὑπερθεσίαν Δανείων	61.485.397.01	Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	1.133.434.861.94
Πάγια προκαταβολαὶ	394.403.719.43	Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	19.260.580.668.80
Προκαταβολαὶ εἰς διαφόρους ὑπηρεσίας	137.811.527.12	Comptes divers	
Διεθνῆς Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ	2.093.144.776.51	Βοηθ.	13.388.140.01
Καταθέσεις κατὰ Τραπεζίαις τίτλων Δημοσίου	5.893.114.10	Δεπόσιτα	66.220.655.49
Καταθέσεις Δημοσίου κατὰ Τραπεζίαις διὰ λογαριασμοῦ ἴδιου	337.259.868.38	Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	157.949.856.47
Τακτοποιητικὰ πληρωμαὶ	2.209.833.723.74	Προκαταβολαὶ Τραπεζῶν καὶ Κυβερνήσεων	1.486.960.683.12
Προσωπικὰ χρηματικὰ ἐντάμματα	30.121.626.60	Κεφάλαια Νομικῶν προσώπων καὶ ἐδικῶν ὑπηρεσιῶν	57.723.756.68
Παράδοσις καὶ παραλαβὴ Ταμείου	431.351.70	Κυριανόμενον χρέος	109.419.637.05
Ἐκκαθαριστικοὶ λογαριασμοὶ Ἐνεργητικοῦ	50.339.251.49	Τακτοποιητικὰ εἰσπράξεις	144.123.347.52
Τίτλοι ἐν κυκλοφορίᾳ ταμείων Μακεδονίας	438.677.30	Διάφοροι λογαριασμοὶ Δημοσίου Ταμείου	78.261.897.11
Ἡληθιαὶ ταμίων ἰδίων ἀποδοτήσεων	54.878.831.23	Ταμιαία—Καταθέσεις	183.897.424.15
Τράπεζα Ἑλλάδος, Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ Δημοσίου	417.911.891.89	Τραπεζόμενοι λογαριασμοὶ	342.151.365.31
Ταμιαία Ἀναλήψεις	21.642.052.41	Τακτοποιητικὰ εἰσπράξεις ἐδικῶν ὑπολόγων	339.953.243.30
Διάφοροι λογαριασμοὶ Ἐνεργητικοῦ Δημοσίου	1.076.681.80	Τραπεζόμενοι λογαριασμοὶ Νομ. προσώπων καὶ ἐδικῶν ὑπηρεσιῶν	3.441.982.25
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	115.600.—	Ἐκκαθαριστικοὶ λογαριασμοὶ παθητικοῦ	63.280.877.06
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	7.851.162.26	Γραμματεία Ἐθνικῆς Ἀμύνης	3.041.869.06
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	33.576.478.08	Ἐκκαθαριστικοὶ λογαριασμοὶ παθητικοῦ ταμείου ὑπηρεσιῶν	15.883.699.80
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	5.964.775.81	Καταθέσεις κατὰ Τραπεζίαις διὰ λογαριασμοῦ Νομικῶν προσώπων καὶ ἐδικῶν ὑπηρεσιῶν	18.149.699.—
Ταμιαία		Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	14.808.160.20
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	6.735.327.895.31	Πληρωμαὶ ὑπολοίπων	4.355.071.88
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	232.565.494.93	Σύνολον	3.102.921.870.46
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	407.022.789.75	Total	22.363.502.529.26
Ἐπιχορηγία ἀπὸ 1 Ἀπριλίου 1931 ἕως 30 Ἰουνίου 1931	692.618.284.68		
Σύνολον	22.363.502.529.26		

Δημόσια Οικονομικά — Finances de l'Etat

2. Βεβαιωθέντα, εισπραχθέντα και εισπρακτέα έσοδα τής χρήσεως 1931-32 *)
2. Recettes constatées, effectuées et restant à recouvrer pendant l'exercice 1931-32 *)

Έσοδα	Προϋπολογισθέντα Prévues	Βεβαιωθέντα — Constatées			Εισπραχθέντα—Effectuées			Εισπρακτέα υπόλοιπα Soldes à recouvrer	Recettes		
		1 ^ο Απριλίου — 31 ^η Ιουλίου 1931 1 avril à 31 juillet 1931	Αύγουστος 1931 Août	* Έν όλφ Total	1 ^ο Απριλίου — 31 ^η Ιουλίου 1931 1 avril à 31 juillet 1931	Αύγουστος 1931 Août	* Έν όλφ Total				
		Εις εκατομμύρια δραχμών — En millions de drachmes									
Κατηγορία I	Τακτικά	9.617	3.712	537	4.249	2.913	416	3.359	890	Ordinaires . . .	} Catégorie I
	* Έκτακτα	392	175	72	247	159	72	231	16	Extraordinaires	
	Σύνολον	10.009	3.887	609	4.496	3.072	518	3.590	906	Total	
Κατηγορία II	Τακτικά	28	8	21	29	2	14	16	13	Ordinaires . . .	} Catégorie II
	* Έκτακτα	204	41	18	59	41	18	59	—	Extraordinaires	
	Σύνολον	232	49	39	88	43	32	75	13	Total	
Γενικόν σύνολον	10.241	3.936	648	4.584	3.115	550	3.665	919	Total général		

3. Βεβαιωθέντα και εισπραχθέντα ποσά εκ τών κάτωθι έσόδων του Κράτους τών χρήσεων 1930-31 και 1931-32 από 1^η Απριλίου - 31^η Αύγουστου *
3. Montants constatés et recouvrés des revenus ci-dessous de l'Etat pendant les exercices 1930-31 et 1931-32, du 1 avril au 31 août *

Είδος έσόδων	Χρήσις Exercice 1930—1931			Χρήσις Exercice 1931—1932			Nature des revenus
	Προϋπολογισθέντα Prévues	Βεβαιωθέντα Constatés	Εισπραχθέντα Recouvrés	Προϋπολογισθέντα Prévues	Βεβαιωθέντα Constatés	Εισπραχθέντα Recouvrés	
	Εις εκατομμύρια δραχμών — En millions de drachmes						
α'. Άμεσοι φόροι							a. Contributions directes
Φόροι επί τών καθαρών προσόδων	552	443	228	736	588	232	Impôt logbal sur le revenu net
» επί τής μεταβιβάσεως κεφαλαίων	124	76	42	174	156	44	» sur les transferts de fonds
» επί τών προσόδων	276	217	30	337	281	60	» cédulaire sur le revenu
» επί τής έγγείου παραγωγής	446	88	86	476	94	92	» sur la production agricole
Πρόσθετοι επί τών άμέσων φόρων	—	10	5	—	14	5	Additionnelles sur les contributions directes
Σύνολον	1.398	834	391	1.723	1.133	463	Total
β'. Έμμεσοι φόροι							b. Contributions indirectes
Τέλη εισαγωγής	2.628	983	982	3.398	1.367	1.366	Droits d'importation
» εξαγωγής και μεταφοράς	27	9	9	25	7	7	» d'exportation et de transport
Φόροι και δικαιώματα καταναλώσεως	1.681	673	670	1.819	745	739	Taxes et droits de consommation
Πρόσθετοι επί τών έμμέσων φόρων	—	13	13	—	12	12	Additionnelles sur les contributions indirectes
Σύνολον	4.336	1.678	1.674	5.242	2.131	2.124	Total
γ. Μονοπώλια							c. Monopoles
* Έσοδον εκ άντιτίμων ειδών μονοπωλίου	380	145	145	505	176	176	Revenu de la vente d'articles de monopole
δ'. Τέλη χαρτοσήμου							d. Droits de timbre
Τέλη χαρτοσήμου	635	247	224	825	318	282	Droits de timbre
» μεταναστεύσεως	2	1	1	3	1	1	Droits d'émigration
Σύνολον	637	248	225	828	319	283	Total
ε'. Σύνολον λοιπών έσόδων							e. Autres revenus de l'Etat
Γενικόν σύνολον	11.132	5.150	4.323	10.241	4.584	3.665	Total général

* Έκ τής προσωρινής καταστάσεως.—Du bilan provisoire.

2. Αναλυτική κατάσταση όνομ. κεφαλαίου κατά την 31 Αυγούστου 1931
2. Etat analytique du capital nominal au 31 août 1931

Table with columns: 'Ενδείξεις, Ποσόν εις δραχμὰς / Montant en drachmes, Designations. Rows include sections for α. Δάνεια εις χρυσόν, β. Δάνεια εις δραχμὰς, γ. Κυμαινόμενον Χρέος και 'Οφειλὰι πρὸς Τραπεζὰς, and δ. Δέττε Πλοτταντε et engagements envers de Banques.

4. Κίνησης ὑπεγγύων προσόδων Ἑλληνικοῦ Δημοσίου Χρέους
4. Mouvement des revenus affectés au service de la Dette Publique Hellénique

(Γ. Διεύθυνσις Δημοσίου Λογιστικοῦ — Direction de la Comptabilité Générale)

Αὔγουστος 1931 — Août 1931

Εἶδη	Πωληθεῖσαι ποσότητες Quantités vendues	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις Récettes brutes	Δικαιώματα Ε.Δ.Υ.Π. καὶ λοιπαὶ δαπάναι Droits de la Soc. de Régie et autres dépenses	Καθαραὶ εἰσπράξεις Recettes nettes	Classification
Ἄλας χγμ.	2.585.432	3.865.262	1.275.536	2.589.725	Sel kgm.
Πετρέλαιον κιβ.	21.239	5.777.008	500.145	5.276.863	Pétrole cais.
Πυρεῖα κυτ.	6.769.228	4.941.536	5.772.255	— 830.713	Allumettes boît.
Παιγνιόχαρτα δεσμ.	23.549	487.363	19.495	467.868	Cartes à jouer pag.
Σιγαρόχαρτον	—	1.734.395	5.851	1.728.544	Papier à cigarettes
Καπνὸς κοιλὰ	464.025	121.203.700	404.012	120.799.687	Tabac kgm.
Χαρτόσημον	—	14.284.875	659.130	13.625.745	Timbre
Ναξία σμύρις τόν.	380	491.952	1.640	490.312	Émeri de Naxos tonu.
Ἐγγυος εἰσαγωγικὸς δασμὸς (Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Πατρῶν, Θεσσαλονίκης, Βόλου, Κερκύρας, Λαυρίου, Καβάλλας)	—	132.366.851	441.223	131.925.628	Droits d'entrée (Athènes, Le Pirée, Salonique, Patras, Volo, Corfou, Laurium, Cavalla).
Σύνολον	—	285.152.942	9.079.287	276.073.655	Total

Ἐγγυοὶ πρόσδοι προσφυγικοῦ δανείου — Revenus affectés au service de l'emprunt des réfugiés

Νέων Χορῶν	Ἄλας χγμ.	2.121.420	3.176.892	1.043.374	2.123.518	Sel kgm.
	Πυρεῖα κυτ.	3.897.216	2.844.990	113.500	2.731.190	Allumettes boît.
	Παιγνιόχαρτα δεσμ.	10.531	186.002	7.440	178.562	Cartes à jouer pag.
	Σιγαρόχαρτον	—	1.250.787	4.171	1.246.616	Papier à cigarettes
	Καπνὸς χγμ.	42.000	10.089.500	33.632	10.055.868	Tabac kgm.
	Χαρτόσημον	—	6.432.500	21.442	6.411.058	Timbre
Φόρος οἰνοπνεύματος ὁλοκλήρου Ἑλλάδος	—	17.241.720	57.472	17.184.248	Alcool de toute la Grèce	
Ἐγγυος εἰσαγωγικὸς δασμὸς (Ἡρακλείου, Χανίων, Χίου, Μυτιλήνης, Σύρου, Σάμου)	—	8.979.324	29.931	8.949.393	Droits d'entrée (Héraclion, La Canée, Chio, Mytilène, Syra, Samos).	
Σύνολον	—	50.201.715	1.316.262	48.885.453	Total	
Γενικὸν σύνολον	—	335.354.657	10.395.549	324.959.108	Total général	

Ἀνακεφαλαίωσις — Récapitulation

Ἔτη καὶ μῆνες Années et mois	Εἰσπράξεις πρὸς ἐξυπηρέτησιν: — Recettes pour le service:						Σύνολον εἰσπράξεων Total des recettes		
	Παλαιῶν Δανείων — Des anciens emprunts			Προσφυγικοῦ Δανείου - De l'emprunt des réfugiés			Ἀκαθάριστοι Brutes	Δικαιώματα καὶ ἔξοδα Ἐτ. Διαχ. Ἐγγυ. Προσόδων Droits et dépenses de la Soc. de Régie	Καθαραὶ Nettes
	Ἀκαθάριστοι Brutes	Δικαιώματα καὶ ἔξοδα Ἐτ. Διαχ. Ἐγγυ. Προσόδων Droits et dépenses de la Soc. de Régie	Καθαραὶ Nettes	Ἀκαθάριστοι Brutes	Δικαιώματα Ἐτ. Διαχ. Ἐγγυ. Προσόδων Droits de la Soc. de Régie	Καθαραὶ Nettes			
Δ ρ α χ μ α λ						D r a c h m e s			
1925	1.827.038.673	48.685.586	1.778.373.087	707.872.718	5.004.718	702.868.000	2.534.911.391	53.670.304	2.481.241.087
1926	2.347.847.901	58.612.665	2.289.235.236	650.085.087	15.160.697	634.924.390	2.997.932.988	73.773.362	2.924.159.626
1927	2.990.568.013	65.518.071	2.925.049.942	901.101.522	16.420.128	884.681.394	3.891.669.535	81.938.199	3.809.731.336
1928	3.171.533.259	74.326.499	3.097.206.760	892.302.981	16.850.836	875.452.145	4.038.836.240	91.177.335	3.972.658.905
1929	3.327.957.733	79.958.472	3.247.999.261	933.344.542	16.629.165	886.715.377	4.231.302.275	96.587.637	4.134.714.633
1930	3.436.283.293	90.986.907	3.345.301.386	847.431.500	18.060.809	829.370.891	4.283.719.793	109.047.516	4.174.672.277
1930 VII	258.672.297	9.745.648	248.926.649	73.878.957	1.567.949	72.311.008	333.551.251	11.313.697	322.237.657
VIII	256.437.382	5.195.450	251.241.902	54.565.248	1.338.489	53.223.759	311.002.630	6.531.969	304.470.661
IX	305.432.291	4.071.561	301.360.730	62.848.141	1.461.635	61.386.506	368.250.432	5.533.196	362.717.236
X	303.757.888	9.640.671	294.117.217	76.437.995	1.689.471	74.748.524	380.195.883	11.330.142	368.865.741
XI	267.652.406	5.522.108	262.130.298	73.726.702	1.698.550	72.118.152	341.373.108	7.130.658	334.242.450
XII	279.283.753	4.931.139	274.352.614	73.469.467	1.436.969	72.032.498	352.753.220	6.338.108	346.385.112
1931 I	254.082.714	13.184.096	240.898.618	66.547.503	1.149.155	65.398.348	320.630.217	14.333.251	306.296.966
II	242.562.603	5.033.275	237.529.328	53.858.619	906.748	52.951.871	296.421.222	5.940.023	290.481.199
III	251.970.822	3.907.983	248.062.839	46.558.834	1.105.838	45.452.946	293.529.656	5.013.871	293.515.785
IV	272.148.762	7.505.160	264.643.602	62.533.051	1.321.558	61.211.493	334.681.813	8.826.718	325.855.095
V	290.738.590	8.710.794	282.027.796	78.719.872	1.705.429	77.014.443	369.458.462	10.416.223	359.042.239
VI	280.381.434	4.852.604	275.528.830	47.708.852	1.521.312	46.187.540	328.090.286	6.373.916	321.716.370
VII	265.873.268	3.193.437	262.679.831	71.238.110	1.462.269	69.775.841	337.111.378	4.655.706	332.455.672

1) Αἱ εἰσπράξεις σιγαροχάρτου, καπνοῦ, χαρτοσήμου καὶ οἰνοπνεύματος προέρχονται ἐκ πωλήσεων τῆς Ε. Δ. Υ. Π. πρὸς τὰ Ταμεία τοῦ Κράτους.
Les recettes de papier à cigarettes, tabac, timbre et alcool proviennent des ventes effectuées par la Soc. de Régie aux Caisses de l'Etat.

IX. Διεθνείς συγκρίσεις — Comparaisons internationales

1. Αξία ειδικού εμπορίου των κάτωθι χωρών (εις χιλιάδες). — 1. Valeur du commerce spécial pour les pays ci-dessous (en milliers).

(ετήσιος μηνιαίος δείκτης) — (Bulletin Mensuel de Statistique de la Société des Nations*)

Table with 14 columns: Country (Ελλάς, Αγγλία, Γαλλία, Βέλγιο, Ολλανδία, Γερμανία, Ιαπωνία, ΗΠΑ, Καναδάς, Μεξικό, Βραζιλία, Αργεντινή, Χιλή, Κόρεα). Rows for years 1913-1930.

Table with 14 columns: Country (Ελλάς, Αγγλία, Γαλλία, Βέλγιο, Ολλανδία, Γερμανία, Ιαπωνία, ΗΠΑ, Καναδάς, Μεξικό, Βραζιλία, Αργεντινή, Χιλή, Κόρεα). Rows for years 1913-1930.

Table with 14 columns: Country (Ελλάς, Αγγλία, Γαλλία, Βέλγιο, Ολλανδία, Γερμανία, Ιαπωνία, ΗΠΑ, Καναδάς, Μεξικό, Βραζιλία, Αργεντινή, Χιλή, Κόρεα). Rows for years 1913-1930.

Εισαγωγή — Importation. Εξαγωγή — Exportation. * Εξ του IV και V πίνακος του μηνός Ιουλίου 1931. (1) Τα δεδομένα είναι ετήσια...

Εξ του IV και V πίνακος του μηνός Ιουλίου 1931. (1) Τα δεδομένα είναι ετήσια... (2) Τα δεδομένα είναι ετήσια...

2. Ναυτιλιακή κίνησης εις τὰς κάτωθι χώρας. — 2. Mouvement de la navigation dans les pays ci-dessous.

Χωρητικότης τῶν καταπλευσάντων καὶ ἀποπλευσάντων πλοίων (εἰς χιλιάδας τόννων).

Tonnage des navires entrés et sortis (en milliers de tonnes de jauge).

«Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον» τῆς Κοινωνίας τῶν Ἑθνῶν * — «Bulletin Mensuel de Statistique» de la Société des Nations *

Table showing monthly average tonnage of ships entering ports from 1913 to 1931. Columns include countries like Greece, Egypt, Belgium, Bulgaria, France, Germany, etc. and sub-columns for specific ports like Suez, Belgium, etc.

(συνέχεια)

(suite)

Table showing monthly average tonnage of ships leaving ports from 1913 to 1931. Columns include countries like Greece, Egypt, Belgium, Bulgaria, France, Germany, etc. and sub-columns for specific ports like Suez, Belgium, etc.

(*) Ἐκ τοῦ ΙΧ πίνακος τοῦ μηνὸς Ἰουλίου 1931. — (1) Τὰ δεδομένα διὰ τὴν Ἑλλάδα ἐλήφθησαν ἐκ τῆς Ναυτιλιακῆς στατιστικῆς τῆς δημοσιευμένης εἰς ἄλλο μέρος τοῦ παρόντος δελτίου.

Α. Μόνον ἐμφορτα. Β. Ἐμφορτα καὶ ἀφορτα.

(α) Μέχρι τοῦ 1919 Εὐξείνου Πόντος καὶ Αἰγαίου πέλαγος ἀπὸ τοῦ 1920 μόνον Εὐξείνου Πόντος. Περιλαμβάνεται ἡ ἀποκλιτο. (β) Ἀπὸ τοῦ 1928 μόνον κυριώτεροι λιμένες. (γ) Μέχρι τοῦ μηνὸς Μαρτίου 1923 συμπεριλαμβάνεται καὶ τὸ ἤδη ἐλευθεροῦν κράτος τῆς Ἰρλανδίας. (δ) Λιμὴν Γδύνια. (ε) Μέσος μηνιαῖος ὄρος διὰ τὴν τριμηνίαν. (στ) Ἀπὸ τῆς χρονολογίας ταύτης κατάπλοι καὶ ἀποπλοι εἰς πάντα τοὺς λιμένας, καὶ περιλαμβανομένης τῆς ἀποκλιτο.

(*) Du IXe tableau du mois de juillet 1931. — (1) Les données concernant la Grèce ont été pris de la Statistique de la Navigation publiée ailleurs dans le présent bulletin.

Α. Avec cargaison seulement. Β. Avec cargaison et sur lest.

(α) Jusqu'en 1919, mer Noire et mer Egée; depuis 1920, mer Noire seulement. Cabotage inclus. (β) Depuis 1928, principaux ports seulement. (γ) Jusqu'à III 23 y compris l'Etat libre d'Irlande actuel. (δ) Port de Gdynia. (ε) Moyenne mensuelle pour le trimestre. (στ) Depuis cette date entrés et sortis dans tous les ports, non compris le cabotage.

7. Ίσοδυναμία μέτρων και σταθμών — 7. Equivalences de poids et de mesures

(Διεθνής Στατιστική Έπετηρίς 1929 τής Κοινωνίας τών Έθνών — Annuaire Statistique International 1929 de la Société des Nations)

α'. Μετρικόν σύστημα έν συγκρίσει προς τά έν ισχύϊ συστήματα έν Μ. Βρετανία και έν 'Ηνωμ. Πολιτείας τής 'Αμερικής
 a. Système métrique en comparaison avec les systèmes en vigueur dans l'Empire Britannique et aux Etats-Unis d'Amérique

Μετρικαι μονάδες—Unités métriques	Ίσοδυναμία προς μονάδας 'Αγγλικής ή 'Αμερικανικής Equivalents en mesures anglaises ou américaines	'Αγγλικαι ή 'Αμερικανικαι μονάδες Unités anglaises ou américaines	Ίσοδυναμία προς μετρικας μονάδας Equivalents en mesures métriques
Μήκος—Longueur			
1 μέτρον - mètre (μ.-m.=100 έκμ.-cm.)	39,37 Ίντσες - inches 3,2808 πόδες—feet 1,0936 βάρδα—yard	1 Ίντσα—inch 1 πούς—foot (12 inches) 1 βάρδα—yard (3 feet)	2,54 cm.=0.0254 m. 30,48 cm.=0.3048 m. 91,44 cm.=0.9144 m.
1 χιλιόμετρον—kilomètre (χμ.-km.=1.000 μ.-m.)	0,62137 μίλια—mile	1 μίλιον—mile (1760 yards)	1,60934 km.
Έπιφάνεια — Superficie			
1 έκταριον—hectare (έκτ.-ha. = 10.000 μ ² -m ² =100 ares)	2,4711 acres	1 acre	40,47 ares=0.40468 ha.
1 τετρ. χιλιόμ.—kilomètre carré (χμ ² -km ² =100 έκτ.-ha.)	0,3861 τετρ. μίλια—square mile	1 τετρ. μίλιον—sq. mile (640 acres)	2,5899 km ² .
Χωρητικότης — Volume			
λίτρα (*)—litre (1 λ.-l.=1000 έκμ. ³ -cm ³ .)	0,22 Αύτοκρ. γαλλόνιον—Imperial gallon. 0,264 Γαλλόν. 'Ην. Πολιτειών—U.S. gallon.	1 Αύτοκρ. γαλλόνιον—Imperial gallon . . . 1 Γαλλόνιον 'Ηνωμ. Πολιτειών—U.S. gallon.	4,546 l. 3,785 l.
1 εκατόλιτρον — hectolitre (έκλ.-hl = 100 λ.-l.)	21,9975 Αύτοκρ. γαλλόνιον—Imperial gallon. 26,4171 Γαλλόν. 'Ην. Πολιτειών—U.S. gallon. 2,7497 Αύτοκρ. μπουσέλ—Imperial bushels. 2,8377 Μπουσέλ 'Ην. Πολιτειών—U.S. bushels	1 Αύτοκρ. γαλλόνιον—Imperial gallon . . . 1 Γαλλόνιον 'Ηνωμ. Πολιτειών—U.S. gallon 1 Αύτοκρ. μπουσέλ—Imper. bush. (=8 Imp.gall.) 1 Μπουσέλ 'Ηνωμ. Πολιτειών—U.S. bushell.	0,4546 hl. 0,03785 hl. 0,36368 hl.=36.368 l. 0,35239 hl.=35.239 l.
1 τόννος χωρητικότητος — tonneau de jauge (=2.83 μ ³ -m ³)	1 τόννος καταμετρήσεως χωρητικότητος πλοίων—Register ton (ship measurement)=100 κυβ. πόδες—cubic feet	1 τόννος χωρητικότητος πλοίων—Register ton.	1 tonneau de jauge
Βάρος — Poids			
1 χιλιόγραμμα—kilogramme (χγρ.-kg. = 1000 γρ.-gr.)	2,2046 άγγλικαι λίτραι—lb. avoirdupois . . .	1 άγγλ. λίτρα (**)=16 oz. avoirdupois . . . }	0,4536 kg. 0,004536 q.
1 μετρικός στατήρ—quintal (μ.στ.-q. = 100 χγρ.-kg.)	220,46 άγγλικαι λίτραι—lb. avoirdupois . . . 2,2046 εκατόν άγγλ. λίτραι—centals 1,968 άγγλ. μετρ. στατήρ—cwt.(hundred-weight)	1 cental (=100 lb.) 1 cwt. (=112 lb.)	45,36 kg.=0.4536 q. 50,8 kg.=0.508 q.
1 τόννος—tonne (τ.-t.=1000 χγρ.-kg.)	1,10231 βραχύς τόννος—short ton 0,98421 μείζων τόννος—long ton	1 βραχύς τόννος—short ton (=2000 lb) . . . 1 μείζων τόννος—long ton (=2240 lb) . . .	0,90718 t. métr. 1,01605 t. métr.
1 καράτιον—Kg. (χρυσός και άργυρος—or et argent.)	32,1507 φαρμακ. σήγγιαι—Troy ounces (ounces Troy)	1 oz. Troy	31,1035 g.=0.0311 kg.

β'. Παράγωγοι συντελεσται μετατροπής — Coefficients de conversion dérivés

Γεωργικά προϊόντα — Produits agricoles

Συμβατικοι συντελεσται διά τήν μετατροπήν μονάδων χωρητικότητος εις μονάδας βάρους. — Coefficients conventionnels pour la conversion de mesures de volume en unités de poids.

Μονάδες χωρητικότητος Mesures de volume	Ίσοδυναμία προς λίτρας και μετρικους στατήρας — Equivalence en lb. et quintaux	1 μετρικός στατήρ αντιστοιχεί προς : 1 quintal correspond à :
1 μπουσέλ τών 'Ηνωμ. Πολιτειών bushel des Etats-Unis	Σίτος — Froment } 60 lb=0.27216 q. Γεώμηλα — Pommes de terre } 58 » =0.26308 » Σμιγός — Méteil } 56 » =0.25401 » Σίκαλις — Seigle } 56 » =0.25401 » 'Αραβόστος — Maïs } 56 » =0.25401 » Λινόσπορος — Graines de lin } 48 » =0.21772 » Κριθή — Orge } 48 » =0.21772 » 'Αραβοσιτάλευθον — Farine de maïs } 45 » =0.20412 » 'Ορυζα άκατέργαστος — Riz brut } 36 » =0.16329 » 'Ασπρο σιτάρι — Epeautre } 32 » =0.14515 » Βρώμη — Avoine } 32 » =0.14515 »	3.6743 U.S. bushels 3.8011 » 3.9369 » 3.9369 » 4.5931 » 4.8991 » 6.1241 » 6.8894 »
1 άγγλικόν μπουσέλ bushel britannique	Σίτος — Froment } 60 lb=0.27216 q. Σίκαλις — Seigle } 56 » =8.25401 » 'Αραβόστος — Maïs } 52 » =0.23587 » Λινόσπορος — Graines de lin } 52 » =0.23587 » Κριθή — Orge } 50 » =0.22680 » Βρώμη — Avoine } 39 » =0.17690 »	3.6743 Imp. bushels 3.9369 » 4.2396 » 4.4092 » 5.6529 »
1 μπάλα βάμβακος — balle de coton 'Ην. Πολιτείαι — Etats-Unis 'Ινδία—Inde Αίγυπτος—Egypte (±775 kantar)	Μικτόν — Brut : 500 lb = 2.26796 q. Καθαρόν Net : 478 » = 2.16817 » 400 » = 1.8144 » 768 » = 3.4836 »	0.4409 balle, μικτόν βάρος—poids brut 0.4612 » καθαρόν » = » net 0.55115 balle 0.26706 »

Πατρέλαιον — Pétrol

1 βαρέλιον — baril = { 34.973 άγγλικα γαλλόνια — gallons anglais . . }
 { 42 άμερικανικά » — » américains }
 1.5899 εκατόλιτρα — hectolitre } 1 εκατόλιτρον — hectolitre = 0.62857 βαρέλια

Σιδηροδρομικαι μεταφοραι — Trafic des chemins de fer

1 χιλιμετρικός τόννος — Tonne kilomètre (t-km) = 0.685 short - ton-mile
 = 0.612 long - ton-mile | 1 short - ton-mile = 1.45996 t-km.
 1 long - ton-mile = 1.63516 t-km.

(*) 1 Λίτρα χωρητικότητος Ισοται με βάρος 1 χιλιόγραμμα βδάτος άπεσταγμένου 4^ο Κελσίου.

(**) 1 άγγλική λίτρα Ισοται με 141 δράμια και $\frac{4}{10}$ τοῦ δραμίου.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	ΠΡΟΪΟΝΤΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ	ΜΟΝΑΔΑ	ΤΙΜΗ	ΣΥΝΟΛΟ
ΑΡΧΑΙΑ	ΑΡΧΑΙΑ ΑΡΧΑΙΑ	1000	kg	1000	1000
	ΑΡΧΑΙΑ ΑΡΧΑΙΑ	1000	kg	1000	1000
ΜΕΣΑΙΑ	ΜΕΣΑΙΑ ΜΕΣΑΙΑ	1000	kg	1000	1000
	ΜΕΣΑΙΑ ΜΕΣΑΙΑ	1000	kg	1000	1000
ΝΕΑ	ΝΕΑ ΝΕΑ	1000	kg	1000	1000
	ΝΕΑ ΝΕΑ	1000	kg	1000	1000

